

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

AEROPUERTO DI ARUBA A LOGRA E PRESTIGIOSO LEED GOLD CERTIFICATION



CRISIS DI BESTIA ² SIN DOÑO NA ARUBA

TIN MESTER DI LIDERAZGO
REAL Y COMPASION

ENTRANTE 1 JULI 2025 ³ KPA TA INTRODUCI PROYECTO PILOTO DI BODYCAMs

AWEMainta.NL ⁴¹ MOETEN DE EILANDEN MEEBETALEN AAN DEFENSIE IS DAT EERLIJK?



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
International NV REAL SUPPORT
www.vcc-int.com

+297 583-7072

Crisis di bestia sin doño na Aruba

Tin mester di liderazgo real y compasion

ARUBA tin un gobierno nobo, promesanan nobo, y speransa publico renoba. Pero un problema hopi visibel ainda no a wordo atendi di un manera significante: **E poblacion creciente di cacho y pushi sin doño**. Aunke esaki no ta un problema nobo, e ta uno cu ta sigui empeora — a pesar di añanan di kehonan, yamadanan, y esfuersonan di rescate.

For di zonanan di hotel te cu barionan trankil, bestianan sin doño ta cana den cayanan den cantidadnan creciente. Turistanan ta post potretnan di cachonan herida riba beach. Localnan ta comparti storianan di cacho y pushi bandona den mondinan tras di cas of bestianan cu a wordo gedal pa auto. E problema ta emocional y publico, y e silencio for di canalnan oficial ta mas bisto cu nunca.

Un problema nacional cu consecuencianan local

Refugionan di bestia rond di e isla, incluyendo organisacionnan conoci manera Sgt. Pepper's Friends, Animal Shelter Aruba y otro NGO nan increibel cu ta haci trabou heroico tur dia. Nan ta rescata, cura, y duna cas nobo na cientos di bestia cada aña. Pero nan capacidad ta hopi limita, nan presupuestonan ta depende mas tanto di donacionnan, y nan no por keda al dia sin sosten coordina di gobierno.

Mientras tanto, e bestianan ta sufri. Cacho y pushi no sterilisa ta multiplica rapidamente. Hopi ta enfrenta hamber, enfermedad, of abuso. Poblacionnan di bestia sin doño tambe ta trece riesgonan pa comunidadnan humano — manera accidente di trafico, mordi, y e plamamento di parasito of enfermedad.

Kico aruba tin mester awo? Un strategia integral

Resolve e crisis aki lo no ta facil, pero e ta posibel. Locual ta urgentemente necesario ta un strategia na nivel di isla, sosteni pa gobierno, basa riba compasion, eficiencia, y prevencion.

Experto y organisacionnan di rescate ya caba ta pidiendo un plan amplio, consistiendo di por ehempel:

- Mas campaña di spay/neuter pa henter isla pa kibra e ciclo di sobrepoblacion.
- Programanan di educacion publico pa siña cuida di mascota responsabel den scol y barionan.
- Imposicion di ley na riba abandono di bestia y crueldad.
- Aumento di financiamento y partnershipnan cu veterinario y refugionan local pa ofrece servicionan pagabel.
- Programanan amigabel pa turista, manera adopta un bestia sin doño of campananan di donacion na hotel y aero-



puertonan.

Un oportunidad perdi of un punto di inflexion?

Otro nacionnan di isla chikito a logra esaki — y asina tambe Aruba por. No ta djis tocante bienestar di bestia. E ta tocante muera mundo cu Aruba ta balora bida, comunidad, y responsabilidad.

E gobierno nobo a papia tocante calidad di bida, sostenibilidad, y mehoracion di infraestructura local. Pero e idealnan ey no por wordo realisa completamente si miles di bestia sin doño ta sufri djis for di bista. Aborda e crisis di bestia sin doño lo ta un compromiso tangibel y visibel pa mehora Aruba pa tur hende — tanto hende como bestia.

Compasion ta maneho

Bestia sin doño no ta criminal, y esaki no ta djis un problema pa amante di bestia. E ta un asunto di salud publico, sostenibilidad ambiental, y responsabilidad comunitario. Aruba tin e oportunidad pa bira un lider regional den maneho humano di bestia.

Laga esaki bira e momento cu e isla ta scoge compasion y accion riba negligencia. E bestianan aki no a scoge caya — pero Aruba por scoge pa yuda nan sali for di dje.

Entrante 1 juli 2025

KPA ta introduci proyecto piloto di bodycams



CUERPO Policial Aruba no ta para keto. Nos ta scucha nos comunidad y hunto cu avancenan tecnologico nos organisacion ta den pleno desaroyo pa ehecuta proyecto nan nobo cu ta encera cambionan grandi tanto pa nos di Cuerpo Policial Aruba y nos comunidad.

No ta un secreto bou di mando di altocomisario Arnhem su vision ta pa desaroya nos agentenan policial como tambe parti di digitalisacion cu enfoke riba tecnologia. Den e cuadro aki tin yen proyecto den tapara y ta andando manera: Radio di Polis nobo y moderno, Computernan nobo, Radarkamer, proyecto di Camara rond Aruba, proyecto di computer den patruya policial, tecnologia pa combati crimen etc.

E meta y vision di KPA ta inverti den nos profesionalismo. E siguiente fase aki ta un stap grandi pa nos di Cuerpo Policial Aruba cu introduccion di e proyecto Piloto di Bodycams entrante 1 juli 2025.

BODYCAMS un impacto nobo pa nos tur:

Estudionan a demostra cu bodycams ta contribui na transparencia, seguridad y profesionalismo. E puntonan aki ta cuadra netamente cu e pensamiento di nos organisacion policial. E meta ta pa fortalece transparencia y profesionalismo cu ta aumenta e seguridad pa nos comunidad y agente policial.

E proyecto aki ta Piloto. Polis uniforma lo cuminsa uza e bodycams. A regla cu Polis por uza e bodycams na cualkier momento den nan ehecucion di nan trabou. E agentenan a haya presentacion di e procedura con pa atende cu e bodycams. Tin regla y procedura pa cu e maneho di e imagennan di e bodycams conhuntamente cu Ministerio Publico. No por divulga of mira imagen sin cu tin autorisacion pa cu esaki y e ta conta tambe pa nos di Cuerpo Policial Aruba pa asina brinda e transparencia y seguridad.

Bodycams por trece desafio pa nos comunidad y cu tempo nos por custumbra cu esaki. Hunto nos ta dal un stap dilanti cu e bodycamnan tanto pa nos comunidad y agente policial.

Den region y Aruba ta sigui crece y bira profesional. Nos tambe kier crece hunto dor di inverti den e confiansa entre Polis y comunidad. Nos tey pa boso! Hunto nos ta traha pa un Aruba sigur, resiliente y transparente.

Dirigi, distrae, delega:

Hermentnan cu tur teenager Arubiano mester conoce

NA Aruba, caminda tur hende conoce tur hende, silencio por sinti manera e escogencia mas sigur. Bo ta mira algo incomodo — un hende ta haci un chiste cruel, fluister algo na un compañero di klas un poco fo'i sla, of ta manda mensahenan no desea — y bo ta vries. No ta bo asunto, corecto? Pero aki tin e berdad: ora ta trata di acoso, silencio no ta yuda ningun hende. Ni e persona cu ta wordo acosa. Ni e comunidad. Ni bo mes.

Esey ta dicon ta asina importante pa siña nos teenagernan no djis kico acoso ta, sino con pa interumpi di forma sigur ora e ta sosode. Acoso sexual den scolnan no semper ta bisto of dramático. E ta hopi biaha sutil, incomodo, y ta wordo scondi como “djis un joke.” Pero pa e persona cu ta ricibi e acoso, e por sinti isola, berguensa, of hasta espantoso.

E 3 D's: Un strategia simpel pero poderoso

Den comunidatnan uni di Aruba, nos tin un oportunidad unico pa cambia e cultura aki. Y e ta cuminsa cu un strategia simpel: **Dirigi, Distrae, Delega.**

E tres accionnan aki — conoci como e “3 D's” — ta maneranan practico y sigur pa studiantenan interumpi acoso ora nan ta mir'e sosode. Y si, nan ta funciona.

Dirigi ta nifica papia. Si bo ta mira un compañero di klas wordo acosa y bo ta sinti sigur pa haci esey, bisa algo. Un “Hey, esey no ta bon” trankil y firme por ta mas poderoso cu bo ta realisa. Bo no tin mester di grita of haci un escena. Djis muestra e persona cu ta wordo molestia cu un hende ta mira y ta sostene nan.

Pero si accion directo ta sinti demasiado riesgoso, semper tin distraccion. Esaki



ta nifica cambia e topico, drenta den medio cu un pregunta, of hasta “accidentalmente” crea un momento cu ta hala atencion for di e situacion. E por zona simpel, pero distraccion por crea e espacio cu un hende tin mester pa bandona un momento incomodo sin conflicto.

Y despues tin delegacion — haya ayudo. Sea ta un maestro di confiansa, consehero di scol, director, of hasta un otro estudiante, trece un otro hende aden por haci tur e diferencia. Bo no tin mester di resolve e problema bo so. De echo, sa ki ora pa pidi ayudo ta un señal di forza, no debilidad.

Un cultura di sosten y un futuro mas fuerte

Teenagernan Arubiano ya caba sa con pa cuida nan amigo. Nan ta sostene otro pa medio di examen, ‘heartbreak’, y e ‘ups & downs’ di bida diario. Esaki ta djis un extension di e mesun spirito ey — cuida otro ora e ta mas importante.

Siña e 3 D's no ta trata di transforma studiantenan den heroe of pidi nan pa pone nan mes den peligro. E ta trata di duna nan hermentnan. E ta trata di segura cu ora nan mira algo robes, nan no ta sinti nan sin ayudo — nan ta sinti nan prepara.

Y laga nos ta cla: esaki no ta un problema pa muchanan resolve nan so. Tur genero ta experiencia acoso, y tur hende tin un rol den par'e. Ora scolnan ta crea espacio sigur y habri pa papia tocante acoso, consentimiento, y respet, nan ta construi un cultura caminda para pa otro ta bira e norma — no e excepcion.

Aruba ta chikito, pero esey ta nos forza. Loke ta pasa den nos klasnan, nos gangnan, y nos WhatsApp chats ta duna forma na futuro di nos isla. Pues laga nos duna nos teenagernan locual nan tin mester — no djis regla, sino hermentnan real. Laga nos yuda nan papia, interumpi, y para hunto. Pasobra ora nos ta cuida otro, nos tur ta bira mas fuerte.

JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

OPEN POSITIONS:

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- BEACH ATTENDANT
- ROOM ATTENDANT

UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal
- Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

www.bucuti.com/careers

VIP WEEKEND EVENT

THE ART OF LIVING



GET UP TO

45% OFF

SELECTED ITEMS

26TH TILL 28TH OF JUNE 2025

OPEN TILL 7^{PM}, ENJOY WINE AND CHEESE AND NICE MUSIC
DURING THESE DAYS WHILE SHOPPING.
SHOP AWG. 500,- OR MORE AND GET A CHANCE TO WIN.

SHOP NOW
PAY LATER

AMC UNICON MEGASTORE
L.G. SMITH BLVD 144, ORANJESTAD

OPENING HOURS:
26TH, 27TH, 28TH OF JUNE
9AM - 7PM

Minister Geoffrey Wever:

Dialogo continuo cu CAft ta na beneficio di Aruba

MINISTER Geoffrey Wever a reuni cu voorzitter sra. Ongerling y secretario sr. Han van Midden di Colegio di Supervision Financiero Aruba (CAft) riba temanan di sumo importancia pa finansa publico di Aruba.

Durante e reunion a elabora riba e trayecto pa e prome presupuesto supletorio 2025 cu lo wordo trata e siman aki pa Parlamento. Tambe a elabora riba preparacion di e presupuesto 2026 cu pronto lo wordo entrega na Raad van Advies y despues na Parlamento di Aruba. Riba ambos CAft a duna su conseho y recomendacionnan. Ambos presupuesto ta cumpli cu e norma presupuestario manera ley ta prescribi. Como parti di e ciclo presupuestario, Minister Geoffrey Wever a elabora



riba entrega di e jaarrekening di Pais Aruba pa asina minimalisa e retraso di entrega den esaki. Tambe a intercambia opinionnan riba e uzo di schatkistpapieren y implementacion di e e rijkswet riba supervision financiero. Durante e reunion aki tambe a trata e preocupacion di CAft riba e riesgonan di AWSS

NV cu a wordo lanta den 2024.

Dialogo continuo cu CAft ta forma un parti integral di e maneho financiero di Aruba. Conseho y recomendacionnan di CAft riba finansa publico ta den ehecuccion y den liña cu e maneho financiero di Aruba segun Minister Geoffrey Wever.

"We are the only company on Aruba who is able to update software and hardware and we have an extensive stock of service parts, body parts and tires!"


Green Wheels Aruba
ELECTRIFY YOUR DRIVE

Which
ONE
WILL YOU
CHOOSE?

 **CALL US TODAY!**

www.greenwheelsaruba.com

 +297 699 7288



Weekly SPECIALS

27 JUNI - 03 JULY '25



PINEAPPLE



TOMATO PLUM



WATERMELON SEEDED



GWOON FRITES 1KG



LIFEWAY KEFIR LOW FAT PLAIN
32OZ



DELIMEX CHICKEN CHEESE TAQUITOS
16CT 21.6 OZ



PORKCHOP FAMILY PACK



CHICKEN CUTSMALL SALSA INDY



TOMAHAWK STEAK

*Promocion ta valido desde 27 di juni pa 03 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

Lanta mucha den un mundo ‘click-happy’

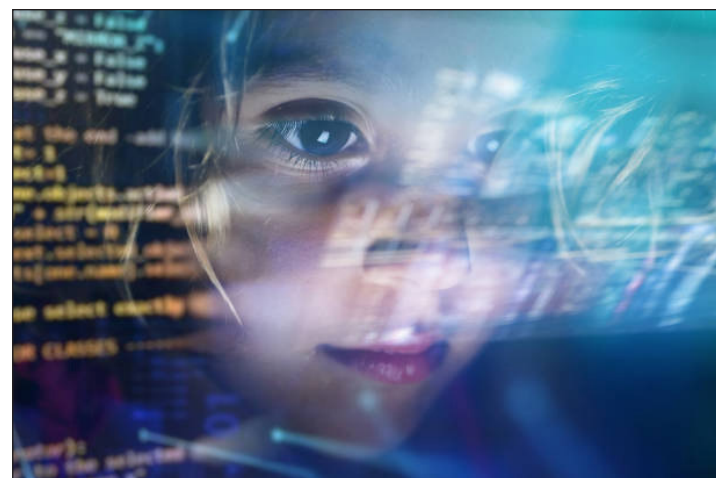
ANTES, aburimento tabata djis parti di ta un mucha. Biahenan largo den auto, atardinan di awasero, of warda na oficina di dokter hopi biaha tabata nifica soña, pinta, of djis wak pafo di bentana. Awor, den era di smartphones, tablets, y tur cos “on-demand”, e momentonan ey di tranquilidad ta wordo rapidamente yena cu ruidonan digital. Pa mayornan, e conveniencia di pantayanan ta innegabel. Duna e muchanan un aparato por cumpra un poco paz y tranquilidad, y den e mundo druk di awe, ken lo no duna bon bini na esey?

E costo di estimulo constante y e rol di sinti ‘fada’

Pero segun pantayanan ta bira e solucion preferi pa cada momento sin accion, expertonan ta lanta preocupacion tocante kico e fluho constante aki di entretenimento instantaneo ta haciendo cu nos muchanan. Estudionan ta mostra cu muchanan exponi na demasiado contenido digital rapido por desaroya un periodo di atencion mas cortico, ansiedad aumenta, y un tolerancia mas abou pa tranquilidad. E cerebro, custuma cu recompensa rapido, ta bira menos dispuesto pa envolve den actividadnan mas lento y mas pensativo. E resultado? Un generacion cu por lucha cu pasenshi, enfoke, y auto-regulacion.

Y sinembargo, ‘aburimento’ — e mesun cos cu nos hopi biaha ta purba elimina — no ta algo pa teme. De echo, e ta esencial. Ora muchanan ta experencia tempo no structura sin distraccionnan inmediato, nan ta wordo forsa pa profundisa. Esey ta ora creatividad ta sali. Ta den e momentonan trankil, sin agenda, cu muchanan ta inventa wega, construi fort, pinta, of hasta djis bira curioso tocante e mundo rond di nan.

Tecnologia: Un herment, no un reemplaso



Pantayanan no ta e enemigo. Nan ta parti di bida moderno y, ora wordo uza cuidadosamente, por educa, entretene, y conecta. Pero e clave ta moderacion y uzo consciente. Mayornan por yuda door di crea momentonan liber di tecnologia den dia: cuminda familiar sin telefon, un maneho di no-pantaya prome cu drumi, of hasta diadomingonan sin pantaya. E limitenan aki ta ofrece muchanan espacio pa redescubri e alegrianan di bida offline.

Tambe ta yuda pa prepara pa ora muchanan haya nan mes laf. Tene e cas yen di buki, material di arte, puzzel, y wega pafo ta duna muchanan opcion ora pantayanan no ta disponibel. Laga nan sinti laf — y no mesora resolve esaki pa nan — ta siña resiliencia y ta cende solucion di problema. Cu tempo, nan lo siña cu nan no tin mester di un aparato pa pasa bon of pasa tempo.

Predica cu ehempel y un relacion saludabel cu tecnologia

Y kisas mas importante, muchanan ta sigui e ehempel cu nos ta duna. Si mayornan ta semper pega na un telefon, ta dificil pa convence un mucha pa desconecta. Modela balansa, muestra interes den hobby offline, y envolve den tempo familiar sin pantaya ta papia mas duro cu cualkier set di regla.

Criansa den e era digital aki ta bin cu retonan nobo, pero tambe oportunidadnan nobo. Nos no tin mester di bay atras of bandona tur aparato. En bes di esey, nos por guia muchanan pa un relacion mas saludabel cu tecnologia — uno caminda nan ta siña disfrut’e sin depende di dje. Pasobra na fin di dia, infancia no ta intenciona pa ta constantemente yena cu contenido. Tin biaha, e miho recordonan ta bin for di e momentonan mas trankil.

Emancipation celebrations

From St.Martin to Aruba

JUNE 30th 7 pm to 10pm Fort Zoutman	JULY 1st 7 pm to 11pm Kulture Kafe
---	--



Luciana Raspail as
Lohkay the Legend



Saby Claxton as
Quashiba the Maroon

Come discover the story of these Freedom fighters from St.Martin told by monologues






Weekly SPECIALS

27 JUNI - 03 JULY '25



LANDHOF HALFVOLLE
MELK 1L



PLASTIC TRASH BAGS WHITE/BLACK
ASSORTED SIZES 10PCS



DORIA SPAGHETTI PACK
160Z



GWOON ZILVERUITJES ZOETZUUR
320GR



RAGU CC CLASSIC AFLREDO
160Z



ACEITE DE GIRASOL
2000ML



AURA BORA WATER SPARKLING
STRAWBERRY BASIL 12 OZ



BRAGG APPLE CIDER VINEGAR



FAN NECTAR GUAVA/PEACH 1L
FAN ORANGE JUICE APPLE BANANA 1L

*Promocion ta valido desde 27 di juni pa 03 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Cultura no por warda:

Kico nos scolnan y nos pueblo mester haci awo

TA facil pa celebra cultura riba stage. Tur aña, Aruba ta briya cu Dera Gay riba 24 di juni y Dande durante Aña Nobo. **E eventonan aki ta vibra cu orguyo:** e trahenan, e musica, e ritmo — ta ken nos ta. Pero cultura di Aruba ta mas cu un baile, mas cu un cancion. E ta un manera di biba. Y si nos kier e sobreviví, nos mester haci mas cu aplaudi — nos mester siñe, bib'e, y proteh'e tur dia.

E plan di educacion cultural: Un bon comienso, un lucha continuo

E Plan di Educacion Cultural lansa pa e Ministerio di Enseñansa y Cultura ta un prome paso fuerte. Cu sosten di UNESCO y institucionnan local, e plan tin como meta pa trece idioma, historia, tradicionnan, y arte creativo di Aruba den e curriculum escolar. Nos a mira progreso caba. Na 2024, studian-

tenan di Grupo 1 a cuminsa siña lesa y skirbi na Papiamentu — un movicion largamente atrasa pa empodera muchanan den nan idioma materno.

Pero nos no por stop ey. Siña Papiamentu no ta suficiente. Y mientras Carnaval, Dande, y Dera Gay ta importante, cultura di Aruba ta mucho mas profundo. E ta den e manera cu nos ta cushina, con nos ta papia, con nos ta construi, con nos ta cuida tera y lama, y con nos ta pasa nos storianan. Cultura no ta djis algo cu nos ta wak un biaha pa aña. E ta con nos ta biba.

Un sistema educacional influencia pa Hulanda y e rol di cada ciudadano

E sistema actual di educacion di Aruba ainda ta hopi influencia pa structura y contenido Hulandes. Esey ta laga poco espacio pa cultura local a menos cu nos ta incluí'e intencionalmente. E Comision di Educacion Cultural, forma na 2022, a bin ta planeando un lansamento mas amplio di lesnan cu ta refleha bida Arubiano — pero hopi scol ainda ta falta e hermentnan, training, y tempo pa duna bida na e lesnan ey.

Si nos kier pa e plan aki tin exito, nos no por warda gobierno so. Cada Arubiano tin un rol pa asumi. Nos por comparti nos habilidad y storianan den scolnan. Nos por uza Papiamentu cu orguyo, no djis casualmente. Nos por haci espacio pa musica, arte, y literatura Arubiano na cas — no djis den bukinan di texto.

Y nos mester haci nos institucionnan responsabel. Un plan cultural sin urgencia ta bira un archivo cu stof. Mayor-, maestro-, y lidernan comunitario mester exige actualisacion: Unda ta e materialnan nobo? Cua klasnan lo haya siñamento basa riba cultura despues? Con nos ta midí progreso?

E alma di Aruba: Mas cu desfile y fiestanan

Esaki ta tocante identidad. Si nos no ta siña nos yiunan ken nan ta, un otro hende lo haci'e. Y nan lo crece pensando cu Aruba ta djis Carnaval, playanan, y turista.

Cultura ta den nos cushinanan. E ta den e tera cora di e cunucu. E ta den e trabou di palo di Cas Veneranda. E ta den bosnan di contadonan di storia y e tradicionnan trankil pasa entre generacionnan. Esakinan ta e raiznan cu nos ta risca di perde si nos ta limita “cultura” na carosanan di parada y dianan di celebracion. E pasion, orguyo, y persistencia mester bin di nos. Si nos kier pa nos yiunan carga nos cultura padilanti, nos mester entreg'e na nan — no un biaha pa aña, sino tur dia.

25+

FRIDAY
JULY 11TH, 2025

MUSIC, BEAUTIFUL PEOPLE, DRINKS, FOOD
& AMAZING ENTERTAINMENT!

AFTER [redacted] ARUBA

DRESS CODE
MASQUERADE ELEGANCE
MANDATORY
DRESS TO IMPRESS

2 FOR 1
BAR SPECIAL
DI 7:00 PA 8:30
DEWAR'S, BACARDI AND TITO'S

TIME
19:00-01:00

ENTERTAINMENT

GROOVE MASTERS
ROBERT Y SU SOLO BANDA SHOW
DJ SKY

PRE-SALE AWG 35.00 TABLE AWG 650.00 6 PAX
AFTER 7 AMBASSADORS +297 593 6979

NO DOOR SALE

VILLA FLORALINA

Weekly SPECIALS

27 JUNI - 03 JULY '25



Per Roll
f151.60
Normal Price

Per Roll
f121.25
Special Price

RAZOR WIRE/BLADE STNL.STL 450MM



Per Item
f39.50
Normal Price

Per Item
f31.60
Special Price

STEEL WALL SPIKE 2mmx1.5mmx1.25MTR



Per Item
f86.99
Normal Price

Per Item
f60.89
Special Price

M ARKITECT LONG SLEEVE BLOUSE ORANGE
#10001849



Per Item
f89.79
Normal Price

Per Item
f62.85
Special Price

M PEOPLE JEANS BLUE
#10001827



Per Item
f549.99
Normal Price

Per Item
f349.99
Special Price

EKO WASTEBASKET STAINLESS STEEL
RECTANGLE 45L



Per Item
f49.99
Normal Price

Per Item
f39.99
Special Price

MAGNETICS VOLTAGE PROTECTOR
W/3 DELAYS 15A



Per Item
f27.89
Normal Price

Per Item
f19.99
Special Price

SATCO LED SPOT PAR30 14W E27 60°
2700K SHORT NECK DIMMABLE



Per Item
f134.99
Normal Price

IN STOCK
f109.99
Special Price

STANLEY 3in1 TOOL ORGANIZER



Per Item
f799.99
Everyday Low Price

CHANNELLOCK ROLLING PANEL
& DRYWALL LIFTER

SUPER Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 27 di juni pa 03 di juli 2025 y tanten cu tin den stock.

Revitalisacion di Oranjestad ta sigui cu restauracion y renobacion di e edificio “John G. Eman”

DESPUES di a haci un sondeo riba peticion di Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever pa wak cua di su departamentonan por bin den e edificio aki, na december 2024 Minister Wever a firma un intentieovereenkomst cu Aruba Bank N.V., Stichting Monumentenfonds Aruba y Nationaal Restauratiefonds pa e traspaso di e edificio yama “John G. Eman” den Caya G.F. Betico Croes pa Stichting Monumentenfonds pa bira e oficina nobo pa Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) y Sociaal Economische Raad (SER).

Gobierno su compromiso ta pa preserva e identidad historico di Aruba, y na mes momento stimula un desaroyo economico urbano mas vibrante y funcional den centro di Oranjestad. Tur esaki a trece cu ne un proposicion concreto pa restaura



y duna un destino nobo na e edificio emblematico di Aruba Bank N.V., yama “John G. Eman”, den Caya G.F. Betico Croes, cu lo bira un monumento proteha. E edificio “John G. Eman” lo bira e cede di CBS y SER. Tambe lo tin espacio pa 1 apartamento riba e prome piso y un espacio pa negoshi di horeca y terras riba e prome piso na banda di Caya G.F. Betico Croes.

E reunion entre Minister Wever, Stichting Monumentenfonds Aruba, CBS y SER tawata pa revisa e progreso di e renobacion y haci cierto afspraken con e proceso lo sigui cana. Na e momento aki e proyecto ta den proceso di diseño y preparacion legal.

Parti di e vision di revitalisacion

E proyecto aki ta forma parti integral di e vision di Minister Geoffrey Wever y Gobierno AVP-Futuro pa revitalisa e centro di Oranjestad door di ubica departamentonan di gobierno den edificionan den centro di ciudad. Banda di e proyecto aki tin e renobacion di e monumento iconico Cas Veneranda cu ta den pleno proceso di restauracion, y ora cu esaki keda cla lo ubica Directie Economische Zaken aden hunto cu un espacio pa un negoshi di horeca. E edificio unda Ministerio Publico tabata ubica, ta un otro edificio den renobacion hunto cu FCCA unda cu lo bin 19 apartamento pa estudiante y espacio comercial pa crea un fluho di bishitante den e area urbano di Oranjestad.

E diferente proyectonan andando riba iniciativa di Minister Geoffrey Wever tin como meta pa trece bida bek den caya y transforma nos centro di ciudad pa uno moderno y atractivo unda hende por biba y traha.

Minister Geoffrey Wever ta gradici Aruba Bank N.V. y Stichting Monumentenfonds Aruba pa tur nan trabou y esfuerso pa haci e proyecto aki posibel.



DM US TO GRAB YOUR SPOT ➡

BOOK NOW

OPEN

APPOINTMENT

Beauty Bar
by Jen



NOS HEFE TA CU VAKANTIE
CLEARANCE SALE
TUR COS MESTER BAY

Descuento ariba ultimo productonan
den sortido y **package deals**



JUNI 27 Y 28

Bishita nos na Cumana y Koyari

Embeyeciendo bo bida!

Aeropuerto di Aruba a logra e prestigioso LEED Gold Certification



ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) ta orguyoso di anuncia cu Queen Beatrix International Airport (Aeropuerto di Aruba) su proyecto di expansion di terminal Gateway 2030 Fase 1A (GW 2030 Fase 1A) a logra e distinguido LEED Gold Certification como e 'Prome Terminal di Aeropuerto den Caribe' y e 'Prome edificio nobo certifica di LEED Gold' na Aruba. E logro aki ta marca un logro significativo den e compromiso di aeropuerto pa crecimiento sostenibel y cuida di medio ambiente.

Pa conmemora e logro remarcabel aki, Aeropuerto di Aruba



a tene un recepcion chikito riba diahuebs 26 di juni. E evento a conta cu presencia di mr. Wendrick Cicilia, Minister di Turismo y Labor, e Miembronan di Supervision di Directiva di Aruba Airport Authority N.V. y e empleadonan di Aeropuerto di Aruba cu a contribui na realisacion di e certificacion aki. Durante e recepcion a reconoce e esfuerso colaborativo y e vision comparti cu a haci e logro aki posibel, reenforzando e rol di Aeropuerto di Aruba como lider den infraestructura di aviacion sostenibel den Caribe.

E certificacion LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) ta un simbolo reconocido di excelencia mundialmente den e edificionan berde. LEED Certification ta provee un estructura pa e edificionan berde, eficiente y cu ta spaar gasto, cu ta ofrece beneficionan ambiental, social y di maneho. Pa logra e LEED Gold Certification por score un posibel 60-79 punto di cual Aeropuerto di Aruba a logra 68 punto.

GW 2030 Fase 1A ta encera un expansion di 14.250m² di e terminal di pasahero di salida di Merca, incluyendo un sala nobo di check-in, baggage hall y oficina di compania di aviacion. Durante henter e proyecto, a implementa un cant-



Hospice Atardi

OPEN DAG

28-JUNI-2025 | 9:00AM - 12:00PM

Bin y ser conoci cu Fundashon Hospice Atardi, unda nos lo tey pa contesta tur pregunta y splica mas tocante nos Fundashon.

Nos tey pa bo cu amor y respet




☎ +297 564-3561
📍 NOORD CURA CABA 147 BRAZIL, ARUBA

idad di diseño y innovacion.

E metricanan y e medidanan clave sostenibel di GW 2030 Fase 1A ta inclui:

- **Eficiencia di energia:** 48% menos demanda di energia compara cu e edificio di terminal existente, cu 5% di energia renoba produci na e sitio.
- **Conservacion di awa:** 24% menos demanda di awa y no ta haci uzo di awa potabel pa irrigacion.
- **Maneho di desperdicio:** A desvia mas cu 57% di e desperdicio di construccion genera for di e terenonan di destruccion.
- **Materialnan:** Uzo di contenido recicla y materialnan natural pa mehora e calidad di aire paden y rendimiento ambiental.
- **Transporte:** Ta provee stacionnan di combustibel alternativo (charger EV) pa 5.35% di e capacidad total di auto staciona y e vehiculonan cu ta emiti menos emision.
- **Energia alternativo:** Panelnan solar y compra di energia berde.
- **Calidad di medio ambiente paden:** Ventilacion controla pa demanda, iluminacion LED, y materialnan cu tiki VOC pa un clima saludabel paden.

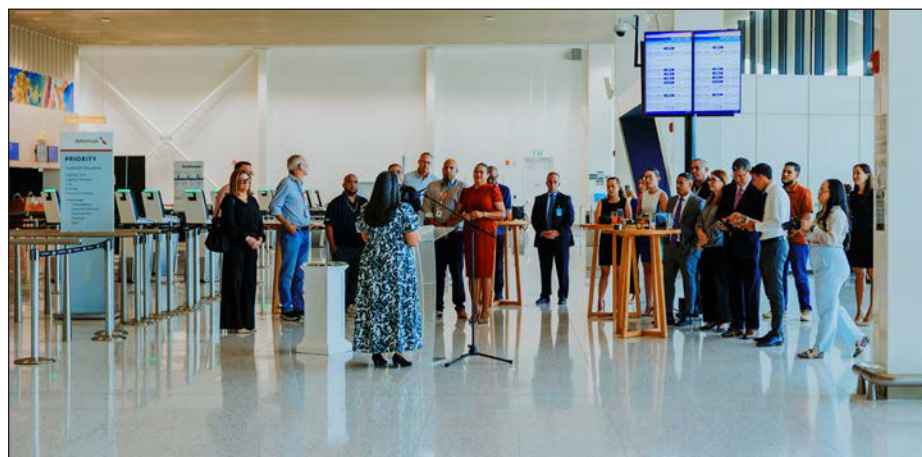
Aeropuerto di Aruba ta hunga un rol crucial den conecta e isla cu mundo y impulsa crecimiento y desaroyo economico pa e comunidad local pa medio di turismo y creacion di cuponan di trabou. Reconociendo e importancia di desaroyo sostenibel, Aeropuerto di Aruba a lansa e proyecto Gateway 2030 Terminal Expansion pa atende limitacionnan di capacidad y sigura crecimiento den futuro na un manera responsabel pa medio ambiente.

Un compromiso cu futuro

Cu finalisacion di GW 2030 Fase 1A, Aeropuerto di Aruba a haci pasonan significativo pa crea un aeropuerto berde y sostenibel. Pa medio di un colaboracion fuerte entre Aruba Airport Authority N.V. y Netherlands Airport Consultants, a sigura e integracion di principionan di diseño innovativo y sostenibel pa cumpli cu e LEED Gold Standards door di e organo di certificacion di LEED (USGBC). E proyecto di expansion di Terminal Gateway 2030 lo sigui expande, cu fasenan siguiente cu ta andando caba y cu e meta pa mas certificacion di LEED.

Angeline Flemming, Director of Health and Sustainability a expresa: *“E logro historico aki ta posibel door di e dedicacion y compromiso di henter e compania y ta subraya e compromiso di AAA cu sostenibilidad, door di prepara y ehecuta e proyectonan na un manera responsabel. AAA ta bon consciente di su responsabilidad pa opera na e manera mas sostenibel posibel, cu ta inclui mantencion di facilidadnan y mantencion na e facilidadnan di aeropuerto.”*

“Diseña y construi facilidadnan basa riba principionan di



Leed ta duna nos team guianan cla pa inclui e principionan di eficiencia y sostenibilidad for di trempan den nos proyectonan. Como compania, nos ta comprometi na baha nos consumo di energia y awa y construi segun e principionan aki ta garantisa resultadonan positivo”, asina Gilbert Rafael, Chief Development & Technology di AAA a expresa.



Ta presenta

UN SEMINARIO EXCLUSIVO

Instalador | Contratista

Best practices y productonan innovativo pa instalacion di mosaico

Patronisa door di




LUGAR: Cumana, Italo Arubano
FECHA: Diasabra, 12 di juli
ORARIO: 10:00 AM - 12:00 PM

Inscribi door di yama +297-588-6969. Cuponan limita.

Kico nos por haci

Un luga di trabou liber di acoso

NA Aruba, caminda comunidadnan ta uni y hopi luga di trabou ta sinti manera famianan extende, papia tocante acoso por sinti incomodo. Pero si nos kier berdaderamente ambiente di trabou sigur y respetuoso, nos no por keda keto. Acoso — sea e ta bin como chistenan ofensivo, mensahehenan no desea, of comportacion mas serio — no tin luga den nos oficinanan, restaurantnan, klasnan, of sitionan di construccion.

E clave: Cambia for di silencio pa conscientisacion

E berdad ta, crea un luga di trabou liber di acoso no ta cuminsa cu maneho di HR — e ta cuminsa cu hende. E ta cuminsa cu con nos ta trata otro, kico nos ta tolera, y con nos ta reacciona ora algo no ta sinti bon.

Hopi caso di acoso ta keda sin wordo raporta, specialmente den comunidadnan chikito manera esun di nos. Hende tin miedo di wordo etiketa “demasiado sensitivo,” of ta preocupa cu raporta lo afecta nan trabou of relacionnan. Pero silencio no ta seguridad — e ta permiso. Si nos kier pa cosnan cambia, nos mester crea un cultura caminda respet t’e norma, no e excepcion.

Pasonan concreto pa un ambiente mas sigur

E prome paso ta combersacion. Nos mester papia tocante kico acoso ta — no djis den casonan extremo, sino den e momentonan diario: e “chistenan” cu no ta pret, e textonan inapropia, e colega cu no ta acepta no como contesta. Tur hende den un team mester sa kico ta bon y kico no. Respet nunca no mester ta un wega di adivinanza.

Raporta ta otro parti clave di e solu-



cion. Cada luga di trabou mester ofrece maneranan cla y confidencial pa raporta acoso. Esey por nifica papia cu un manager, uza un e-mail priva, of contacta HR. Pero kico ta pasa ora ningun hende no ta scucha? Esey ta ora ta tempo pa tuma e siguiente paso. E ombudsman nacional di Aruba y autoridad di igualdad, AWEMainta, ta existi p’e mesun rason aki. Si bo a raporta acoso y nada no ta cambia — of mas pio, bo ta wordo ignora — bo tin tur derecho di hiba bo preocupacionnan ey. No ta traicion. E ta proteccion.

Rol di liderato y un yamada pa un cultura di respet

Managernan y doñonan di negoshi tin un rol special. Nan no ta djis ey pa dirigi operacionnan — nan ta dun’e tono. Ora lidernan ta papia contra acoso, impone standardnan cla, y muestra empatia n’esnan afecta, nan ta manda un mensahe fuerte: e luga di trabou aki ta sigur pa tur hende. Di otro banda, ora nan ta ignora señalnan di advertencia of ta hari kehonan, nan ta contribui n’e problema.

Pero construi un cultura di luga di trabou respetuoso no ta caba cu maneho of sistemanan di reportahe.

E ta den e custumbenan diario — e manera cu nos ta saluda otro, con nos ta broma, con nos ta inclui otronan. E ta den nos cuminda di team, nos WhatsApp chats, nos celebracionnan, y hasta nos momentonan trankil.

Aruba ta un isla chikito cu un curason grandi. E cercania ey ta nos forza, no nos debilidad. Nos sa con pa cuida otro. Laga nos extende e cuido ey n’e luga di trabou.

Laga nos crea espacionan caminda hende por traha sin miedo. Caminda nan ta sinti nan respeta pa nan habilidadnan, no husga pa nan genero of apariencia. Caminda acoso no ta “djis e manera con cosnan ta,” sino algo cu nos tur ta contra — hunto.

Y si ningun hende na trabou no ta scucha? AWEMainta ta scucha. Respet ta cuminsa aki. Respet ta cuminsa awo.

AHATA ta anuncia ganadonan di Impact Awards 2025



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) ta orguyoso di anuncia e ganadonan di su 2025 Impact Awards, presenta den e ballroom di Embassy Suites by Hilton Aruba Resort. E evento a honra organisacionnan miembro cu a haci contribucionnan sobresaliente pa comunidad, bienestar di empleado, medio ambiente, y herencia cultural di Aruba.

Den su di tres aña, e AHATA Impact Awards ta resalta esfuersonan di companianan cu ta contribui na un futuro mas duradero pa nos isla. Ganadonan a wordo selecta pa un grupo independiente di huradonan, consistiendo di Daniel Tecklenborg (CEDE), Edjean Semeleer (GoCultura), Francielle Lacle (University of Aruba), Jan Noordzij (Advance HR), y Rosabelle Illes (University of Aruba).

AHATA ta extende su mas sincero felicitacion na e ganadonan di e Impact Awards 2025, reconociendo nan contribucionnan significativo den cada categoria:

- **Promove herencia cultural:** Bucuti & Tara Beach Resort ta wordo reconoci pa nan incorporacion di identidad cultural y contribucion na arte local, cushina, idioma, y historia.

- **Cultiva bienestar di empleado:** Renaissance Wind Creek Aruba Resort ta wordo honra pa nan dedicacion na cuida empleadonan significativamente, dunando nan sosten, balor, y bienestar general.

- **Conservacion ambiental:** Bucuti & Tara Beach Resort ta wordo reconoci pa nan reduccion di impacto ambiental y implementacion di practicanan sostenibel.

- **Inversion social:** Aruba Airport Authority ta wordo honra pa nan impacto duradero den comunidad via boluntariado y sosten financiero structural na organizacion di caridad

E ceremonia di Impact Awards a reuni lidernan di industria, partnernan, y stakeholders pa celebra e dedicacion aki na responsabilidad social. E evento a inspira un compromiso continuo pa practicanan mas sostenibel y pa enfoca riba comunidad di Aruba, contribuyendo na un futuro mas responsabel pa nos isla.



Gobierno AVP/FUTURO a aproba fondo necesario pa renobacion di Arubahuis



DEN un paso historico pa restaura dignidad di representacion oficial di Aruba na Hulanda, Gabinete AVP/FUTURO a aproba un decreto ministerial pa inicia cu e renobacion oficial di Arubahuis – e sede oficial di Gabinete di Minister Plenipotenciario di Aruba na Den Haag.

E anuncio importante a wordo haci pa Minister Gerlien Croes, durante su prome bishita oficial na Hulanda. Den presencia di e personal actual di Gabinete di Aruba y su Directora Joselin Croes, Minister Croes a anuncia oficialmente e bon noticia cu gran orguyo y emocion. Reforsando e compromiso di e gobierno pa restaura dignidad y funcionalidad na un edificio cu ta simbolico pa pais Aruba.

Arubahuis, como un edificio historico y patrimonio nacional, a keda bandona pa casi tres aña, despues cu su condicion a deteriora te na punto cu empleadonan no tabata sigur mas trahando den e edificio. E situacion a forsa e personal pa bandona e edificio y opera for di un oficina provisional cu no ta actualmente apto pa e nivel di representacion diplomatico cu Aruba merece.

“Esaki no ta solamente un renobacion fisico, pero un restau-

racion di respet pa nos pais y e hende cu ta representa Aruba cu orguyo. Un oportunidad nobo pa duna contenido nobo y debido na traha riba nos relacion y cooperacionnan den reino”, Minister Gerlien Croes a destaca.

Minister Gerlien Croes a confirma cu e renobacion mester keda cla den 2026, y cu e fondo destina ta un realidad, danki na colaboracion di varios departamentonan gubernamental na Aruba.

Minister Geoffrey Wever y Prome Minister Mike Eman tambe a firma e decreto corespondiente, y Minister Croes tabata tin e honor di haci e anuncio publicamente y duna e noticia directamente na e empleadonan.

E emocion y alivio tabata visibel den cada persona presente. Directora Joselin Croes a expresa su gratitud profundo na tur cu a traha pa yega na e dia aki: *“Esaki ta un momento di union y logronan comparti. Nos ta gradici Gobierno di Aruba pa kere den e importancia di nos representacion na Hulanda”.*

Cu e renobacion di Arubahuis, Aruba ta reafirma su presencia den Reino Hulandes – cu dignidad, vision y compromiso pa un miho futuro pa nos tur.

Guillermo Dávila

FECHA
05
JULIO
2025

JESSI
URIBE

AMOR *y* DESPECHO

ARUBA ENTERTAINMENT CENTER

Reserva tu mesa



+297 594-1490

Escenario



***BESOS Y PROMESAS**
AWG 5000,-

*incluye

(2) dos botellas de whisky,
(1) una botella de vino y
(2) buckets de cerveza



DESPECHADOS
AWG 3500,-



FUEGO & RENCOR
AWG 2500,-



FALSAS ILUSIONES
AWG 1500,-



Niaska Snacks



amorydespecho.com

Den caso historico di narcoterorismo na Merca

“El Pollo” Carvajal ta declara culpabel

HUGO “El Pollo” Carvajal, ex-oficial di inteligencia militar di Venezuela y un ex-aliado cercano di Presidente Hugo Chávez, a declara su mes culpabel na multiple acusacion den un caso importante di narcoterorismo na Merca. E ex-general a admiti den corte federal di trafica cocaina y conspira cu rebeldenan FARC di Colombia, un grupo designa como un organisacion terrorista pa Merca.

E declaracion ta marca un victoria significant pa fiscalnan Mericano cu a pasa mas di un decada persiguiendo Carvajal pa supuestamente transforma e aparato di siguridad di Venezuela den un herment pa crimen organisa. Su sentencia ta programa pa october y por tin un sentencia maximo di cadena perpetuo.

E acusacionnan y e rol di Carvajal den Cartel de los Soles
Carvajal, awo di 64 aña, a wordo acusa di cuater cargo criminal, incluyendo conspiracion di narcoterorismo, importacion di cocaina, y posesion di arma pa facilita un crimen di trafico di droga. Fiscaalnan ta bisa cu el a hunga un rol di liderazgo clave den e asina yama Cartel de los Soles — un red di oficialnan militar Venezolano involvi den contrabanda di droga — uza su posicion gubernamental pa proteha y coordina carganan di cocaina destina pa Merca.

Segun documentonan di corte, Carvajal a provee sosten material na FARC, facilitando e movecion di droga pa medio di Venezuela mientras cu e tabata ofrece cobertura militar. Gobierno Mericano pa hopi tempo a alega cu figuranan senior den e militar Venezolano a traha hunto cu insurgentenan pa move narcoticonan a cambio di placa, influencia, y leverage politico.

Un historia largo di evacion y su captura final na Merca

Carvajal a evadi autoridadnan Mericano pa añanan. Despues di huy for di Venezuela, el a wordo aresta na Spaña y a lucha un bataya di extradicion prolonga prome cu a wordo manda pa Merca na 2023. Su captura y huisamento ta subraya e determinacion di Washington pa dirigi funcionarionan stranhero cu ta abusa di nan poder pa habilita empresanan



criminal.

Mientras cu e exposicion criminal di Carvajal ta data bek mas di un decada, el a haci titularnan internacional brevemente na 2014 ora el a wordo deteni na Aruba. Aunke inicialmente deteni bou di un orden di aresto Mericano, el a wordo libera siguiendo presion diplomatico y a regresa Venezuela. E episodio tabata polemico pero awo a wordo gran parti eclipsa pa su aparicion eventual den un sala di corte Mericano.

Implicacionnan geopolitico y un mensahe claro

Analistanan legal ta sugeri cu Carvajal por coopera awo cu autoridadnan Mericano pa reduci su sentencia. Si ta asina, e por provee bistanan clave den e supuesto connexionnan di e regimen Maduro cu trafico di droga, dealnan di arma, y hasta interferencia electoral den e region.

Mas aya di e caida personal di Carvajal, e caso tin implicacionnan geopolitico mas amplio. E ta resalta e rol creciente di actor estatal den crimen transnacional y e alcance largo di leynan di narcoterorismo di Merca. Como un di e funcionarionan stranhero di mas halto rango yega di wordo persigui bou di tal acusacionnan, e declaracion di culpabilidad di Carvajal ta manda un mensahe cla na otronan den posicionnan similar.

Den wowo di e Departamento di Husticia Mericano, esaki no ta djis un caso tocante un solo homber — e ta un demostracion cu responsabilidad por yega hasta e echelonnan mas halto di gobiernonan stranhero ora siguridad nacional y rednan global di droga ta boks.

Segun presidencia ta acerca

Dinamarca ta pidi pa represion di migracion den Union Europeo

DINAMARCA ta preparando pa uza su proximo presidencia di Consejo di Union Europeo pa pusha pa un reduccion dramático di maneho di migracion den henter e continente. Citando cambionan demografico a largo plaso y presion riba su sistema di bienestar, funcionarionan Danes a delinea un plan cu ta inclui revisa proceduranan di asilo y limita apelacionnan legal — cu e meta maximo di minimalisa e cantidad di refugiado cu ta drenta Europa.

Gobierno di Prome Ministro Danes Mette Frederiksen ta boga pa loke e ta yama un maneho di “zero refugiado.” E vision aki ta inclui move procesamiento di asilo pafo di Union Europeo completamente, cu propuestanan pa establece centronan di procesamiento externo den tercer pais, similar na modelonan polemico previamente insinua pa Reino Uni y Australia. E idea ta pa para solicitantenan di asilo prome cu nan yega costanan Europeo.

Un postura hancra den cambio domestico y un desafio na derechonan humano

E posicion di Dinamarca ta hancra den cambionan domestico grandi. For di 1985, e poblacion di inmigrante di e pais a crece di 3.3% pa 16.3%. Funcionarionan di gobierno ta argumenta cu e aumento aki a pone un presion insostenibel riba servicionan publico y a pone tension riba cohesion social. *“Nos tin mester di un sistema di migracion cu ta pone seguridad y sostenibilidad prome,”* asina Minister di Inmigracion Kaare Dybvad a bisa. *“Europa no por mantene obligacionnan sin fin na hende cu hopi biaha no ta cualifica pa proteccion.”*

Como parti di su plan mas amplio, Dinamarca a uni cu Italia y shete otro estado miembro di Union Europeo den pusha pa cambionan na e Convenio Europeo di Derechonan Humano, cual nan ta afirma a wordo uza robes pa blokea deportacionnan y refugia “hende robes.” E coalicion aki kier reduci e influencia di e Corte Europeo di Derechonan Humano riba maneho di migracion nacional y permiti mas discrecion na gobiernonan.

E proximo presidencia di Union Europeo ta duna Dinamarca un plataforma formal pa influencia legislacion y duna e tono pa debatenan di maneho den henter Europa. Analistanan ta bisa cu influencia di Copenhagen ya caba ta evidente. Durante e ultimo decada, maneho di migracion estilo Danes



— incluyendo controlnan estricto di frontera, rekisitonan stricto di integracion, y beneficio reduci pa solicitantenan di asilo — a plama cada biaha mas pa otro paisnan di Union Europeo.

Presion politico pa reforma y un futuro incierto

Criticonan ta argumenta cu e acercamento di Dinamarca ta socava balornan humanitario di Europa. Organisacionnan di derechonan humano ta adverti cu procesamiento di asilo den exterior lo conduci na condicionnan inseguro y inhumano, mientras expertonan legal ta cuestiona e compatibilidad di tal plannan cu ley di Union Europeo. *“Esaki ta risca di desmantela derechonan di asilo cu ta ancla den tratadonan internacional,”* asina un vocero di Amnesty International a bisa.

Asina mes, e impulso politico pa reforma ta creciendo. Migracion ta keda un topico principal den capitalnan di Union Europeo, y e aumento recien den yegadanan iregular — particularmente via Medio Oriente — a pone presion riba gobiernonan pa actua. Francia, Alemania, y Hulanda tur a señal un boluntad pa considera controlnan fronteriso mas fuerte y procesonan di deportacion agilisa.

Loke presidencia di Dinamarca por trece ta un formalisacion di e postura mas estricto ey. E pacto di migracion di Union Europeo, ainda bou negociacion, por enfrenta awo presion pa inclui mecanismo di imposicion mas stricto y mas cambio di responsabilidad pa reclamacion di asilo na estadonan fronteriso y partnernan externo.

Si e direccion nobo aki lo unifica of dividi e bloki ta keda pa mira. **Pero un cos ta cla:** Dinamarca tin intencion di lidera Europa pa un marco di migracion nobo, mucho mas duro — y e no ta pidi disculpa pa esey.

Na rand di conflicto:

Taiwan ta prepara su mes pa escalacion

E tensionnan entre Taiwan y China ta bolbe subi. Como reaccion riba menasanan militar Chines mas estricto, Taiwan a laga sa cu e ta *“cla pa defende su mes.”* E anuncio ta bin despues cu China a anuncia ehercicionan militar nobo como reaccion riba discursonan di e presidente Taiwanés Lai Ching-te, kende segun Beijing ta di naturalesa *“separatista.”*

Ehercicionan militar di China y reaccion di Taiwan

E forza arma Chines, e Volksbevrijdingsleger (PLA), den e ultimo simannan a ehecuta ehercicionan di gran escala cerca di Taiwan. Aki a wordo uza decena di jet di combate, incluyendo Su-30's, cu a crusa e *“liña di memey”* sensitivo den e Straat di Taiwan. Tambe a uza barconan di guerra, den loke China ta describi como *“preparacionnan di combate.”*

Beijing ta declara cu cu esaki e kier preveni Taiwan di aleha su mes mas for di e tera firme y drenta un caminda pa independencia oficial. China ta considera Taiwan como un provincia rebeldia cu finalmente mester wordo reuni — si ta necesario cu violencia.

Taiwan a reacciona cu un mensahe cla. Minister di Defensa Wellington Koo a enfatisa cu Taiwan lo sigui proteha su balornan democratico, y cu nan *“ta determina pa defende nan mes.”*



Durante e ehercicionan anual Han Kuang, cu ta tuma luga na juli, e isla ta test scenarionan caminda tin papia di guerra di *“zona gris”* y un posibel invasion Chines. Aki ta wordo uza sistemanan nobo di misil HIMARS Mericano y su propio medionan di defensa aereo.

Defensa civil y envolvimento geopolitico

Ademas di preparacion militar, Taiwan tambe ta inverti den defensa civil. E lesnan for di e guerra na Ucrania ta wordo tuma den cuenta den e strategia: ciudadanonan ta haya training, reservistanan ta wordo involvi activamente, y dronenan ta hunga un rol cada biaha mas grandi den defensa.

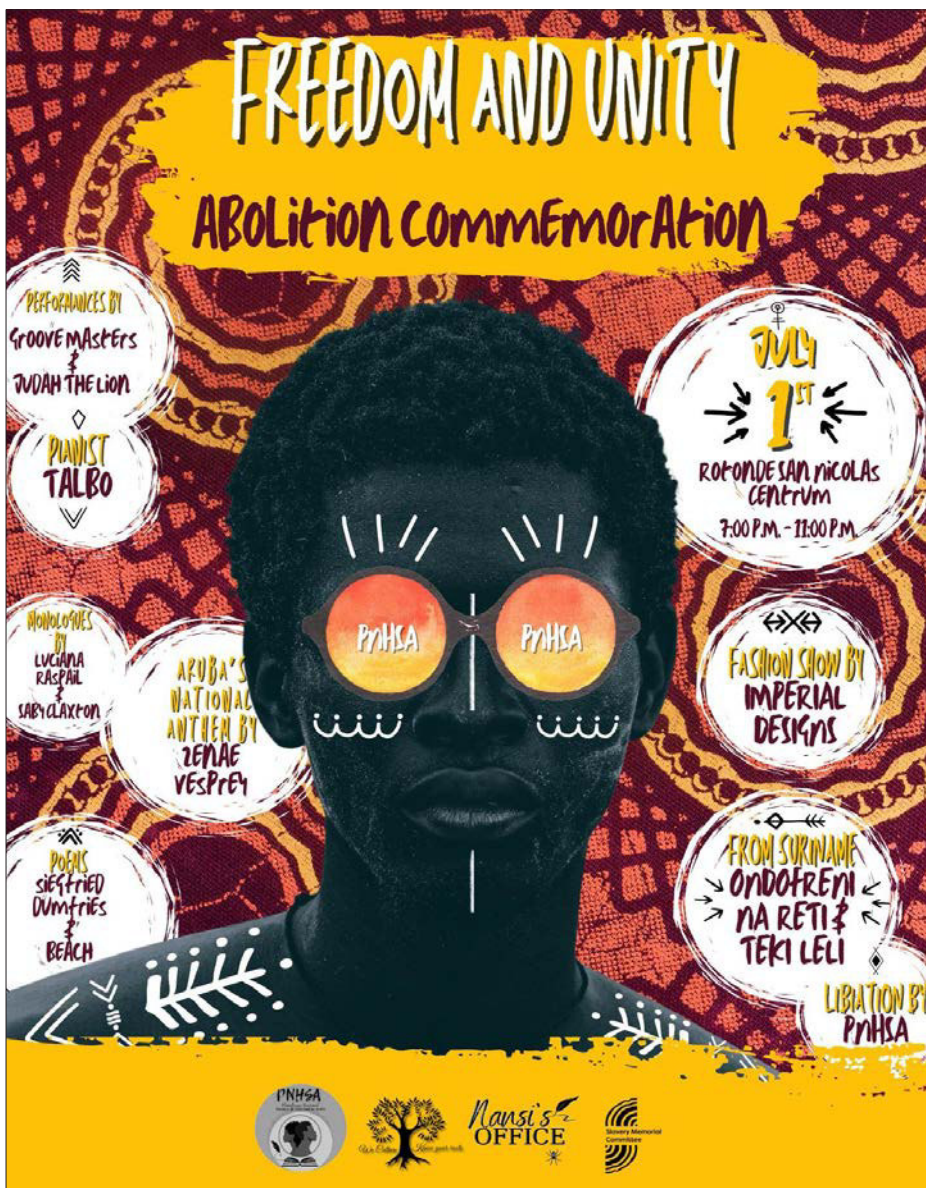
E tensionnan renoba no ta un incidente isola. Anteriormente, na april y october, China a ehecuta ehercicionan militar intensivo rond di Taiwan. E situacion actual ta specialmente preocupante pa motibo di e regularidad y escala di actividadnan Chines. Taipei ta mira e accionnan aki como un intento di intimidacion y guerra psicologico.

Mientras tanto, tin tambe envolvimento geopolitico. Merca ta keda solidario cu Taiwan y ta duna sosten militar. Bondadonan Occidental, incluyendo Hapon y algun pais Europeo, ta monitorea e desaroyonan di cerca. E situacion ta wordo mira como un prueba pa e credibilidad di e orden internacional y e limitenan di demostracion di poder autoritario.

Un lucha pa autodeterminacion y un riesgo creciente

Locual pa Beijing ta un asunto di unidad nacional, ta pa Taiwan un lucha pa autodeterminacion democratico. Y aunke confrontacion militar directo ainda no ta parce cu ta en cuestion, e riesgo di un incidente cu por escala e situacion ta creciendo.

Mientras China ta aumenta su presencia militar den e region, Taiwan ta sigui fortifica su defensa. **E mensahe di Taipei ta cla:** nan ta consciente di e peliger, pero no lo entrega nan soberania asina facil.



Merca ta reprimi banconan Mexicano conecta cu rednan di fentanyl di cartel

DEN un movecion financiero amplio, e Departamento di Tesoreria Mericano a sanciona tres institucion financiero basa na Mexico — CIBanco, un di dos banco sin nomber, y un firma di inversion — acusando nan di laba milyones di dollar pa cartelnan di droga involvi den comercio di fentanyl. E accion ta marca e prome uzo di legislacion nobo dirigi riba interumpi rednan global di trafico di opioid, particularmente esnan conecta cu e opioid sintetico fentanyl.

E sancionnan, anuncia riba 25 di juni 2025, tabata parti di un esfuerzo coordina entre e Oficina di Control di Activo Stranhero (OFAC) di Tesoro y e Financial Crimes Enforcement Network (FinCEN). E movecion efectivamente ta blokia e institucionnan aki di haya acceso na e sistema financiero Mericano y ta prohibi entidadnan Mericano di conduci transaccionnan cu nan.

Un golpi significativo na cadena di suministro di fentanyl

Secretario di Tesoro Scott Bessent a describi e institucionnan como “*pistonnan vital den cadena di suministro di fentanyl*,” declarando cu e sancionnan ta parti di un impulso mas amplio pa dismantela canalnan financiero uza pa organisacionnan di trafico di droga. “*Esaki ta tocante corta e placa cu ta alimenta morto y destruccion*,” Bessent a bisa den un declaracion.

Investigadonan ta alega cu e banconan sanciona a yuda facilita transaccionnan pa cartelnan di droga Mexicano cu a establece laso directo cu proveedornan di kimico Chines. Ta kere cu e proveedornan aki ta provee kimiconan precursor uza den produccion di fentanyl, un opioid sintetico poderoso y hopi adictivo responsabel pa decena di miles di morto pa overdosis anualmente na Merca.

Reaccion y implicacion pa relacionnan entre Merca y Mexico

Un di e firmanan sanciona, identifica como Vector Casa de Bolsa, a rechasa e alegacionnan y a bisa cu e ta dispuesto pa coopera completamente cu autoridadnan Mericano. Den un declaracion, Vector a yama e acusacionnan “sin base” y a enfatisa su compromiso na transparencia y cumplimiento di ley contra labamento di placa.

E sancionnan ta bin bou di e Ley di Eradicacion y Responsabilidad di Fentanyl recién promulga, cual ta duna agencianan Mericano podernan expandi pa dirigi entidadnan stranhero cu conscientemente ta facilita trafico di opioid.



E legislacion a wordo pasa cu sosten di ambos partido na 2024, reflehando preocupacion creciente tocante e naturalesa transnacional di distribucion di fentanyl.

E accionnan aki ta spera lo pone presion riba relacionnan comercial y bancario entre Merca y Mexico, particularmente segun transaccionnan financiero transfronteriso ta bou di mas scrutinio. Expertonan ta adverti cu aunke e sancionnan por frena fluho ilicito, nan tambe por complica comercio legitimo entre e dos paisnan.

Funcionarionan Mexicano ainda no a emiti un respuesta formal pero segun relato ta revisando e evidencia provee pa autoridadnan Mericano. E movecion ta pone presion riba instancianan di supervision financiero di Mexico pa fortifica esfuersonan contra labamento di placa y aumenta transparencia den su sector bancario.

Cu e paso agresivo aki, e administracion Biden ta señalando un postura mas duro riba e infraestructura financiero cu ta sostene trafico di droga, specialmente segun fentanyl ta keda un causa principal di morto pa overdosis na Merca.

E Departamento di Tesoro a indica cu mas accionnan ta probabel den e proximo lunanan segun investigacionnan ta continua. P'awo, e sancionnan ta sirbi como un advertencia na hungadonan financiero internacional: si bo ta sostene e cartelnan, spera consecucionan.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Minister Gerlien Croes:

Nos Compromiso ta pa finalisa e proyecto di Stadion Guillermo Prospero Trinidad cu calidad y claridad

DURANTE un rueda di prensa na stadion mes, dia 27 di mei 2025, Minister Gerlien Croes a informa cu e stadion lo wordo cera temporalmente pa continua cu e fase final di trabou. E decision aki ta basa riba e necesidad pa finalisa varios aspecto tecnico y structural di e edificio, e pista di atletismo, y otro trabounan relata ainda pa cu e uzo di e cancha pa futbol. Esaki despues cu tawata falta tur transparencia y cooperacion di parti di esnan cu tawata encarga cu e proyecto bou di auspicio di e gobierno saliente.

Minister Gerlien Croes kier duna claridad encuanto e situacion actual, specialmente riba e pista di atletismo y e falta di un fecha oficial pa reapertura. Poniendo enfasis riba e paso cu ta wordo tuma y e plan di accion cu ta den ehecucion.

Pa e pista di atletismo por wordo oficialmente acredita, tur elemento tecnico mester ta cla y cumpliendo cu normanan internacional. Esaki ta un paso esencial pa por duna uzo regular pa entrenamiento y eventualmente pa competencia local y internacional.

Den e marco di transparencia y cooperacion continuo, Minister Gerlien Croes ta informa cu dia 18 di mei ultimo, un reunion a tuma luga cu Aruba Athletics Federation (AAF) pa informa tocante e desaroyonan reciente. Adicionalmente, dia 20 di juni, a tuma luga un otro encuentro clave cu representantenan di MONDO, AAF y e Ministerio mes, pa duna detaye tecnico y garantia di e ehecucion corecto di e proximo fase.

Minister Gerlien Croes tambe kier pone enfasis cu comunicacion cu e federacionnan deportivo ta continuo y di importancia, y cu e team di su Ministerio ta den contacto constante cu e entidadnan relevante cu ta haci uzo di e stadion. E meta ta pa mantene un dialogo abiertamente y pa integra e input di esnan directamente impacta den e desaroyo di e proyecto aki den su totalidad. Alabes ministerio ta preparando un plan di construccion cu por alcapara tur e trabounan ainda cu a keda sin wordo haci of cu no a keda finalisa den e proyecto aki.

“Nos ta traha duro pa entrega un stadion funcional, sigur



y di nivel como debe ser pa nos atletanan y pa comunidad. E trabou ta sigui, y mi ta compromete pa e proyecto wordo finalisa lo mas pronto cu ta posibel”, Minister Gerlien Croes a subraya.

Nos compromiso ta: un Stadion Guillermo Prospero Trinidad cla y funcional pero cu tur debido transparencia tambe na comunidad.

Presidente Wanda Broeksema ta conta di e IBiSA Kids Run & Olympic Day Celebration

MANERA ta conoci, diasabra ultimo a celebra e dia Olimpico dilanti di e cas di COA, unda hunto cu IBiSA y Aruba Bank a organisa e “IBiSA Kids Run & Olympic Day Celebration”.

Diferente miembro di e directiva di COA tabata presente pa asina comparti cu nos comunidad deportivo. Presidente Wanda Broeksema tabata activo mainta trempan y aki a conta un poco di e experiencia di e dia special aki.



Stabilidad y estrategia:

Bucs ta extende contract di Bowles y Licht den medio di un racha fuerte

TAMPA Bay Buccaneers ta doblando riba nan team di liderazgo, anunciando extensionnan di contract di multi-anual pa head coach Todd Bowles y general manager Jason Licht. E decision ta señala e compromiso di e frankicia na consistencia y planificacion a largo plaso siguiendo un di e periodonan di cinco aña mas exitoso den historia di team.

Mientras e Buccaneers no a divulga termino specifico di e dealnan, rapportnan ta sugeri cu Bowles ta firma te cu por lo menos 2028, cu Licht spera di keda na mando pa futuro cercano. E extensionnan ta bin despues di un temporada 2024 den cual Tampa Bay a logra su di cuater titulo consecutivo den division NFC South y a sigura su di cinco aparicion consecutivo den playoff — un hazaña sin igual den e NFC durante e periodo ey.

Un man firme na mando: Liderazgo defensivo di Todd Bowles

Todd Bowles, kende a wordo promovi pa head coach na 2022 despues di sirbi como coordinador defensivo, a supervisa un record di 27–24 den su prome tres temporadanan. Aunke no a luci, su liderazgo a wordo defini pa un acercamento disciplina, defensa prome, cu a mantene Bucs competitivo hasta den e era post-Tom Brady.

Bou di Bowles, e defensa di Tampa Bay a keda un di esnan mas firme di liga. For di 2019, su unidadnan a clasifica consistentemente entre e miho di NFL den eficiencia di zona cora, recuperacion di fumbles, sacks, y yardanan di carera permiti pa intento. E defensa a tene oponentenan na 20 punto of menos den 45 wega — un testimonio di habilidad di Bowles pa traha plan efectivo y motiva su hungadonan.

Bowles a expresa gratitud pa e confiansa di e frankicia, bisando, “*Mi ta entusiasmo pa sigui traha cu Jason [Licht] y henter nos team segun nos ta construi riba e exito cu nos tin. Mi famia y ami a stima ta parti di e organisacion aki y di*



e comunidad di Tampa.”

E arkitekto tras di e rooster: Vision di Jason Licht

Jason Licht, awor den su di 12 temporada como GM, a bira e arkitekto tras di e exito sostenibel di e Bucs. Conoci pa su escogencianan inteligente den draft y movecionnan di free agency, Licht a yuda trece talentonan clave manera Mike Evans, Chris Godwin, Tristan Wirfs, y Antoine Winfield Jr. — hungadonan cu a bira fundamental pa e identidad di e team.

Di e 50 hungado titular cu a hunga pa Tampa Bay durante e temporadanan 2023 y 2024, 40 a wordo scogi den draft of a wordo firma como free agent no scogi den draft bou di supervision di Licht. Su acercamento na construcion di team a enfatisa tanto competitividad di corto plaso como sostenibilidad a largo plaso.

Licht a comenta riba e extensionnan, declarando, “*Mi ta increibelmente orguyoso di loke nos a construi aki y gradicido pa e oportunidad pa sigui traha cu Todd y e famia Glazer. Nos tin trabou sin caba.”*

Confiansa for di e top y un futuro den estabilidad

Co-doño di Buccaneers, Joel Glazer, a elogia ambos lider pa nan contribucionnan, bisando, “*Todd y Jason a lidera e caminda durante un di e periodonan mas exitoso den historia di team. Nan etica di trabou, vision, y estabilidad ta duna nos confiansa cu mas momento grandi ta dilanti.”*

Segun e temporada 2025 ta acerca, e Bucs ta apunta pa otro racha den playoff, e biaha aki cu e comodidad adicional di sa cu nan nucleo di liderazgo ta firmemente na su luga. Den un liga caminda cambio ta constante, Tampa Bay ta scoge estabilidad — y ta apostando cu esey lo conduci na exito continuo.

Cooper Flagg ta bay #1:

Mavericks ta scoge strea di Duke den movecion cu ta cambia frankisia

DALLAS Mavericks a haci un movecion impresionante durante e NBA Draft 2025, seleccionando e strea di Duke Cooper Flagg cu e pick #1 general. E seleccion no solamente ta marca un comienso nobo pa Mavericks sino tambe ta cementa e status di Flagg como un di e hungadonan hoben mas anticipa cu a drenta NBA den añanan.

Flagg, un fenomeno di 18 año di Newport, Maine, a pasa un año na Duke University, unda el a bira rapidamente e cara di basketball universitario. Promediando 19.2 punto, 7.5 rebound, y 4.2 asistencia pa wega, Flagg a guia e Blue Devils na un aparicion den Final Four y a capta tanto e premionan di ACC Player como Rookie of the Year. Scout y analistanan a elogia su IQ halto di basketball, instinto defensivo, y versatilidad, treciendo comparacionnan cu grandinan di pasado manera Larry Bird y Scottie Pippen.

Un punto di inflexion p'e frankisia y un futuro prometedor

Pa Dallas, e pick aki ta bini na un punto di inflexion den historia di frankicia. E Mavericks tabatin djis un chens di 1.8% di logra e prome pick despues di un temporada di subida y bahadanan cu a mira e team separa di Luka Dončić den un cambio grandi p'e Los Angeles Lakers. Na cambio, e Mavs a adkiri e All-Star veterano Anthony Davis y a keda cu Kyrie Irving, creando un rooster cu tabatin mester di un identidad nobo. Cu e seleccion di Flagg, Dallas ta parce di ta construyendo su futuro rond di un mescla di streanan experiencia y talento nobo.

Papiando cu reporteronan n'e draft, Flagg a yama e momento "surreal" y a expresa entusiasmo pa uni n'e Mavericks. "Ta un



honor. Mi a soña cu esaki for di mucha," el a bisa. "Mi ta cla pa cuminsa traha y yuda Dallas gana wega."

General Manager di Mavericks, Nico Harrison, a describi Flagg como un "pilar di frankicia," resaltando su capacidnan di dos banda y su potencial di liderazgo. "Cooper tin e tipo di talento cu por transforma un organisacion," Harrison a bisa. "E ta un competido, e ta humilde, y e ta cla pa haci un impacto mesora."

Un prospecto completo y e expectativa di un combinacion ganado

Analistanan di draft a elogia e pick ampliamente. Jay Bilas di ESPN a yama Flagg "e prospecto mas completo den un decada," mientras NBA.com a dun'e Mavericks un calificacion "A" p'e seleccion. E combinacion di Flagg di blokia tiro, tiro di tres punto, y vision di cancha ta spera lo traduci rapidamente na nivel di NBA.

Pafo di cancha, Flagg a construi caba un marca creciente, firmando dealnan di NIL cu companianan grandi manera New Balance y Chime durante su carera universitario. E ta drenta NBA no solamente cu promesa atletico sino tamba cu un mentalidad calmo y profesional cu teamnan ta balora hopi den streanan hoben.

Flagg ta uni na un seleccion di Dallas cu ainda ta hayando su ritmo despues di Dončić, pero e potencial ta evidente. Cu Jason Kidd na mando y veteranonan manera Davis y Irving na nan luga, e Mavericks ta spera di haya e balansa corecto entre gana awor y construi pa futuro.

Segun e stof ta baha riba anochi di draft, un cos ta cla: Cooper Flagg no ta djis un pick principal — e t'e cara nobo di Dallas Mavericks.

Dream Girl
Hair & Beauty
Spa-Bar

Dream Girl JK

Cambia de estilo con nuestros
cortes de cabello, alisado,
hidratación y colorimetría

iAgenda tu cita!
+297-569-65-61.

AV. MILIO CROES 47, LOCAL 1. DAKOTA.

Kwartnan di final di Gold Cup defini

Gigantenan, “underdogs”, y rivalidad regional

CONCACAF Gold Cup 2025 a yega su fase eliminatorio, y cu e fase di grupo cla, e torneo ta drentando den su batayan mas intenso te awor. Ocho seleccion nacional — algun spera, otronan sorprendente — ta preparando pa e kwartnan di final, programa pa 28 y 29 di juni den dos ciudad Mericano.

Cada team ta carga impulso, speransa, of algo pa prueba. E escenario ta poni pa un final emocionante di e premier competencia di futbol di Norte America.

Estados unidos invicto den Grupo D

E seleccion nacional masculino di Estados Unidos a cumpli cu expectativanan den Grupo D, logrando tres victoria for di tres wega. Bou di e liderazgo di head coach Gregg Berhalter, Merca a mostra tactica disciplina y wega ofensivo flui. E delantero hoben Patrick Agyemang a destaca cu golnan crucial, mientras Weston McKennie a ancla e mediocampo cu presentacionnan dominante.

Nan recompensa? Un choke den kwart final contra Costa Rica, e team cu a keda di dos den Grupo A, riba 29 di juni na U.S. Bank Stadium na Minneapolis. Cu historia entre e dos nacionnan den rondanan eliminatorio di Gold Cup, e enfrentamento aki ta priminti hopi accion y drama.

Mexico buscando su forma

Despues di un comienso instabil pa e torneo, Mexico a logra termina na top di Grupo A. Criticonan a cuestiona nan habilidad di finalisa wega den e partidonan trempan, pero El Tri a silencia nan cu un victoria convincente di 3–1 riba Cuba pa cera wega di grupo. E delantero Santiago Giménez y e extremo Uriel Antuna finalmente a click den e ultimo tercer parti.

Mexico ta prepara awor pa un encuentro dificil cu Arabia Saudita riba 28 di juni na Glendale, Arizona. Arabia Saudita, participando como un nacion invitado, a shock hopi dor di reclama di dos luga den Grupo D y avansa pa e rondanan eliminatorio den nan debut na Gold Cup.

Canada den control

Canada a continua su racha regional impresionante dor di domina Grupo B cu dos victoria y un empate. Cu streanan manera Alphonso Davies y Jonathan David liderando e ofensiva, e team Canades ta parce cla pa haci un racha profundo. Nan estilo di wega cohesivo y rapido a impresiona fanatico y analistanan mescos.

Den e kwartnan di final, nan ta enfrenta Guatemala — un contendiente inespera pero emocionante. E presentacion



duro di Guatemala den Grupo C, ganando nan di dos luga, a gana nan admiracion den henter e region. Nan enfrentamento riba 29 di juni cu Canada na Minneapolis por resulta e sorpresa grandi di e ronda.

Panama perfecto t'awor

Panama a keda invicto den Grupo C y ta drenta cuartanan di final cu ambicionnan serio. Nan atake balansa y defensa solido a haci nan un di e teamnan mas consistente den e torneo. Nan lo enfrenta Honduras, e team cu a keda di dos den Grupo B, den un duelo completamente Centro Americano riba 28 di juni na Glendale.

Honduras, aunke no a luci, tabata duro y efectivo, logrando resultadonan cu experiencia y curason. Ta spera cu e enfrentamento aki lo ta un wega fisico yen di pasion y orguyo regional.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING
SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACILITY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937



Manera un curason cu ta bati

Un ocean nobo ta formando bou di Etiopia

CIENTIFICONAN a detecta cu tin un movecion ritmico di baranca dirti (magma) cu ta subi for di bou di superficie di tera na parti oost di Africa. E fenomeno aki ta menasa di kibra e continente den dos pida, causando asina cu un ocean nobo lo forma.

E magma misterioso bou di Etiopia

E estudio nobo aki, lidera pa científiconan manera Derek Keir di University of Southampton y University of Florence y Tom Gernon di University of Southampton, ta revela informacion importante tocante e magma cu ta move bou di region Afar na Etiopia. E region aki ta un crusada di tres plachi tectonico, caminda e tera ta kibrando.

E magma aki ta pusha e plachinan tectonico for di otro, un proceso cu ta yama plachi tectonico. Esaki ta causa cu e region ta hala for di otro pocopoco, creando un ocean nobo cerca di e Golf di Aden y Lama Cora. Keir a splica cu e evolucion di e movecionnan profundo di magma ta conecta intimamente cu e movecion di e plachinan riba dje. “Esaki tin implicacionnan profundo pa con nos ta interpreta volcanismo na superficie, actividad sismico, y e proceso di con e continentenan ta kibra”, el a agrega.

Con e Científiconan a descubri esaki?

Pa investiga e estructura di e casca di tera y e magma bou di dje, e científiconan a analisa mas cu 130 muestra di baranca volcanico for di e region Afar. E muestranan aki a duna informacion valioso tocante e profundidad y composicion di e baranca dirti bou di e superficie. Tambe, nan a uza modelo di computer pa determina con e region por reacciona na diferente tipo di magma y a compara e resultadonan cu datonan geologico existente.

E investigadonan a haya cu, maske tin un solo magma bou di tur tres kibra, su composicion kimico no ta uniforme. Mas remarcabel, e baranca dirti ta subi ritmicamente, manera un batimento di curason, lagando tras di dje firmamento kimico diferente.

“Manera un curason cu ta bati”

Tom Gernon a describi e fenomeno aki como “e marcanan



kimico ta sugeri cu e magma ta batiendo, manera un curason.” El a añadi cu “e batimentonan aki ta parce di comporta nan mes diferente dependiendo di e densidad di e plachi, y con lihe e ta hala for di otro. Den kibra cu ta plama mas lihe, manera e Lama Cora, e batimentonan ta biaha mas eficiente y regular, manera un pulso den un arteria smal.”

E investigacion a mostra cu e expansion diferente entre e marcanan den e diferente kibra ta sugeri cu e pluma di magma ta reacciona diferente dependiendo di e plachinan tectonico riba dje. Caminda e litosfera (e casca y e parti ariba di e manto) ta mas diki, e movecion di e magma ta ser stroba, y e marcanan ta mas condensa. Bou di un litosfera mas fin, e marcanan ta mas plama.

Kico esaki ta nifica pa e futuro?

E descubrimientonan aki por yuda científiconan compronde miho e actividad volcanico na superficie. Keir a declara cu e trabou aki ta mostra cu e movecionnan profundo di magma por fluho bou di e base di plachinan tectonico y yuda enfoca actividad volcanico unda e plachi tectonico ta mas fini.

Trabou den futuro den region Afar por encera investigacion di e rapidez di e fluho di magma bou di e diferente plachinan. E estudio aki ta un stap importante den nos comprondemento di con nos planeta ta forma y cambia continuamente.

Fuente: Livescience



Departamento di Cultura Aruba – Proyecto San Juan – Dera Gay 2025: **Bunita Celebracion di San Juan – Dera Gay 2025 den nos barionan**



DIAMARS pasa, Aruba a celebra un di su tradicionnan cultural mas vibrante: Dia di San Juan – Dera Gay. Esta fiesta tradicional, cu tin raiz profundo den nos herencia cultural, a tuma luga den diferente bario rond di nos isla, organisa cu gran dedicacion pa organisacionnan y clubnan comunitario, y cu gran participacion di pueblo.

Entre e actividadnan mas popular tabata e tradicional baile di San Juan, baile di bandera, grito di gay, y e emocionante competencia pa “mata e gay”. Luganan cu a forma parti di e celebracion e aña aki ta: Centro di Bario Brazil, organisa pa Gucci Dancers; Centro di Bario Savaneta; Club Sportboy na Angochi; Centro di Bario Noord; Centro di Bario Playa Pabao; Paseo Herencia.

E programanan tabata enrikeci cu presentacion di gruponan tipico, gruponan di baile folklorico, y mucha di nos cultura autoctona. Pueblo a muestra gran interes y e eventonan tabata bon bishita y disfruta pa hende di tur edad.



Departamento di Cultura Aruba ta gradici tur organisado, participante y bishitante pa nan entrega y pasion pa mantene bibe e tradicion di San Juan – Dera Gay.

Nos ta comprometi pa sigui motiva y sostene e celebracion aki den tur su forma, pa nos pueblo y specialmente e generacionnan nobo por sigui celebra y aprecia nos identidad cultural Arubano.

Danki na tur esnan cu a colabora, a contribui, y a duna bida na e fiesta di pueblo.



Prome Minister Mike Eman na ceremonia di huramentacion di Arumil



DIAHUEBS mainta, riba invitacion di Comandante van Wijk di Marinierskazerne Savaneta, Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman, a haci un bishita na e base militar pa presencia e ceremonia di huramentacion di 26 miembro nobo di Arumil.

Durante e ceremonia, Prome Minister a enfatisa e importancia di e paso cu e hobennan a tuma pa sirbi nan pais den un forma profesional. Esaki ta un momento crucial den cual nos hobennan ta pone nan mes disponibel pa yuda proteha nos pais, nos comunidad, y pa yuda na momento di calamidad, tanto na Aruba como den region.

Prome Minister a indica cu e papel di Marina Real Hulandes ta fundamental den proteccion di integridad territorial di Reino, y cu esey ta duna un sentido di certitud y confiansa pa Aruba como parti integral di e Reino Hulandes. Prome Minister Eman a expresa su gratitud na Comandante van Wijk pa e cooperacion continuo y a recorda cu su ruman homber, mr. Henny Eman, como prome Prome Minister di Aruba, tabata un pilar importante den e fundacion di Arumil denter di e formato di Marinierskazerne Savaneta.

Comandante van Wijk mes a subraya cu Arumil ta un conexion vital entre e Mariniernan Hulandes y Aruba. *“E ta yuda crea un laso fuerte entre nos y e comunidad Arubano, y duna nos un bista cla di kico Aruba ta representa y kico e mester for di nos,”* Comandante van Wijk a bisa. Den un ambiente yena di orguyo y respet, 26 hoben Arubano a completa un trayecto fisico y mental hopi pisa, y awe a huramenta como militar. Un logro pa celebra!

Prome Minister Eman a indica cu Arumil tin un rol crucial y ta carga e proyecto di Formacion Social, cual ta cera e diferencia den cultura entre e hobennan di Arumil y esnan di



SVT, cual ta crea un situacion “win-win”. Prome Minister a agrega cu gobierno ta trahando riba e posicion huridico di e militarnan di Arumil, p’asina nan por tin siguransa y continuidad den nan carrera, sea den defensa of husticia manera den Kustwacht, CEA of Cuerpo Policial.

Un ehempel bibo di e posibilidadnan cu Arumil por habri, ta sr. Lourenço Teixeira, cu awe, despues di un trayecto ehemplar como “Eerste Luitenant,” a ricibi su promocion pa “Kapitein” for di Comandante van Wijk. Prome Minister Eman ta felicita e logro importante aki pa tanto e 26 hobennan di Arumil, como pa Capitan Texeira.

Guiando e caminda pa dilanti:

Introduciendo e rector nobo di Universidad di Aruba

UNIVERSIDAD di Aruba a nombra Sue-Ann Lee como e proximo Rector di Universidad di Aruba, efectivo 1 di juli, 2025. Un Arubiano, Sue-Ann Lee tin 19 luna ta comparti e funcion di Rector Interino y tin 3 aña como decano di e facultad *“Hospitality and Tourism Management Studies”* na Universidad di Aruba (UA).

E la cuminsa su carera den turismo y mercadeo y despues di varios aña di experiencia a dicidi di drenta e sector di educacion como Lector Academico na UA. Cu su experticio den industria di turismo e la contribui pa varios aña na e educacion den e facultad y na 2022 a logra e posicion di Decano.

Den su tarea nobo como Rector, Sue-Ann Lee ta trece liderazgo, experiencia, y un pasion grandi pa avance den conocimiento, innovacion y conexion cu e comunidad. Su mision lo ta pa excelencia academico, crecimiento inclusivo y pa fortifica e impacto di e Universidad localmente y globalmente.



“Libertad”

NO ta importa, ken bo ta
Basta cu bo conoce bo derechonan.
Ken ami ta? Ken abo ta?
Mi ta pover of mi ta rico? Acaso, no ta
nos tur ta igual? Na unda ami ta sinti
mi na cas? Bo a nace aki of leu di aki?
mi antepasadonan a bisa mi
t’aki, mi lombrishi ta dera, T’aki, ta mi
cas.



Tur hende tin derecho riba un bida
digno y di existi. Bo ta kere den Dios
of den Alah?

No tin diferencia,
Nan ta mescos, y nos tur ta mescos;
Descendiente di Africa of di Indian
Caribense Kalinago Nos tur ta crea
door di nos todopoderoso Dios.

Cantando e himno y canticanan di
catibonan cu determinacion. Nan a

bringa pa bo y pa mi, pa nos tin nos
libertad.

Libertad, esey e ta,
Nos tin derecho y ta merece un bida
humano. Nos tin derecho ariba nos
propio storia.

Nos propio Historia.

Un pasado yena cu buraco,
Historianan no conta,
Ta bira tempo pa yena esaki cu nos
orguyo

Y laga tur hende y nos yiunan sa ta
ken nos ta; Mi nomber, bo nomber, nos
mesun idioma, Mi cas, nos cas, nos
propio pais y hopi mas.

Awo y awe nos mester tin e curashi pa
ta y sinti completo atrobe
fuerte y manera hero, niun hende no
por dobel No tin miedo pa vocifera nos
pensamentonan, Nan ta parti di bo
sentimentonan

Nos por sigui atrobe, pasobra nos tin
un bida nos dilanti, Ata, hari, wak, solo
a sali atrobe,

Un dia nobo den pleno libertad

©Samuel Dumfries Juni 2024-
Unchained

Minister di Husticia a asisti na conferencia Halt di Reclassering

DIAHUEBS mainta, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers, a asisti na un conferencia importante organisa pa Stichting Reclassering y Jeugdbescherming Aruba, riba e programa Halt. E conferencia tabata enfoca riba e esfuerso pa duna hobennan cu a comete un delito leve y cu a bin den contacto cu polis, un oportunidad di coregi nan actonan sin pasa pa proceso penal.

Halt ta un trayecto destina pa hoben entre 12 te 17 aña cu ta brinda intervencion preventivo y formativo, pafo di e sistema penal, pa evita ripiticion di e comportacion criminal. Halt ta traha a base di rapidez y adapta segun e caso, e delito cometi, e circunstancia, y e hoben mes.

Minister Dowers a pone enfasis riba e importancia di un enfoke preventivo y educativo den nos sistema di husticia hubenil. Gobierno ta kere den e poder di prevencion y Halt ta duna nos hobennan un segundo oportunidad sin pone nan den un caminda cu por afecta nan futuro. E ta un instrumento crucial pa proteha nos comunidad y guia nos hubentud na un direccion positivo.

Pa un hoben por forma parti den e trayecto Halt, tanto e como su mayornan mester duna consentimiento. No tur delito leve ta cualifica pa Halt, y un hoben no por pasa e trayecto Halt mas cu tres biaha y tin un limite di un solo biaha pa delito specifico. Si no haya acceso na Halt, e proceso lo continua segun e procedura legal tradicional.

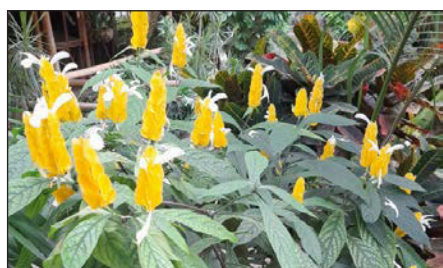
E intervencion Halt ta inclui diferente actividad, segun e necesidad di e hoben y relaciona cu e delito cometi. Esaki por consisti di sesion educativo, di combersacion y trabao social voluntario. E trayecto por dura te cu 20 ora, reparti riba un periodo di mas o menos cuatro luna.

Un di e beneficio mas importante di Halt ta cu e hoben no ta haya un record penal. Mas ainda, Halt ta sirbi como un medio pa detecta problema trempan y referi e hoben na ayudo mas specialisa si ta necesario. Di e forma ey, Halt ta yuda preveni cu e hoben ta bolbe comete otro delito, cu hopi biaha sa ta mas pisa.

Ministerio di Husticia ta compromete pa sigui fortalece colaboracion cu Stichting Reclassering y Jeugdbescherming Aruba y a amplia e uzo di e trayecto Halt como un medio di prevencion y rehabilitacion den e lucha contra delincuencia hubenil.



WOORDEN



MOOIE woorden
 Nooit te weinig of te veel
 Het is een geheel
 Vol kommas en uitroep
 tekens
 Dansend met het geweten
 Soepel of stroef
 Soms met een losse schroef
 Luisteren met het hart
 Iets moois en heel apart
 Mijn uitgesproken woorden
 Of mijn kreten in stilte
 Een gebeurtenis
 Geschiedenis verteld.

Ruthy "Lady Ruth"

TEMPO



TEMPO den tempestad
 Tempo na nos fia
 Tempo integra
 Forsa
 Tempo na nos regala
 Tempo cu dignidad
 Comparti
 Titula felicidad
 Ricibi
 Di bo alma transparente
 Tin bes exigente
 Ora bo ta den pura
 Ser manifesta
 Como ansha
 Cu ta desaparece
 Ora bo no ta aprecie.

Ruthy "Lady Ruth"

MUSICA



BO tambe ta scuch'e ?
 Bo ta tok'e
 Canta hunto cu ne
 Baila riba su melodia
 Mainta of merdia
 Cuminsa bo dia
 Alegre y positivo

Bo tambe por skirbi'e ?
 Comprende y les'e ?
 Of bo ta sinti'e
 Lage caricia bo oido
 Y curason
 Duna bida rason

Scucha musica di 'ayera,'
 Y sigui spera
 Pa nunca e bay perdi
 Den olvido dera
 Pero fuertemente
 Continua
 Surpasa
 E borotonan di awendia
 Cu mil y un repeticion
 Di e mesun zonido
 Bum bum bum
 Sin fantasia
 Sin creatividad
 Contento di ta un cu
 Anjanan 50, 60 y 70
 Cu amor riba nos frenta
 Un lenso mara
 Un indjan inspira
 Defendiendo
 Locual a forma nos
 Inspira nos
 Den nos bayle eterno.

Ruthy "Lady Ruth"



COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



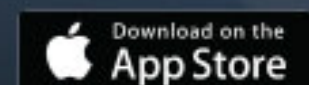
FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

787-999-3292

@caribbeancinemasaruba

Caribbean Cinemas Aruba

DOWNLOAD OUR APP



Giancarlo Jaïr Bermudez oficialmente cla como Peloton Comandante

Team Oirschot – 13 Lichte Brigade – 42 Bateljon, Eenheid 6 Zware Wapens

DESPUES di 38 siman di un entrenamento intensivo y desafiante, Giancarlo Bermudez a logra completa exitosamente su formacion como Peloton Comandante.

Durante e entrenamento, entre otro, 26 siman a wordo dedica na entrenamento fisico riguroso y 6 siman na entrenamento di tiramento.

E rutina tabata inclui movimiento\canamento di minimo 90 kilometro pa siman, incluyendo percurso cu camionnan militar pa simula situacionnan realistico di combate.

E entrenamento a tuma lugar den tereno natural (“mondi”), den zona urbano, na pia y cu vehiculonan mobil. A train ofensiva\ataque y defensa, poniendo enfasis riba situacionnan real, maniobra tactico y asumi responsabilidad bou presion.

Un aspecto esencial tabata e formacion di liderato bou circunstancia pisa. Como comandante nobo, Giancarlo a siña tuma decision rapido, asumi responsabilidad, lidera cu disciplina, fortaleza mental y fisico, y sobre tur cos, sirbi como un ehempel pa su grupo.

E pregunta cu hopi hende ta pone ta: “Dicon e entrenamento ta asina duro?” — y e respuesta ta simpel: como comandante, bo tin e gran responsabilidad pa proteha bida di bo compañeronan.

Un Peloton Comandante ta lidera 4 sargente y cada sargente ta dirigi un team di 8 soldaat, representando un total di 32 soldaat bou su direccion.

Riba dia 27 di juni 2025, Giancarlo Bermudez a “loop binnen” na Genraal-Majoor De Ruyter van Steveninckkazerne na Oirschot rond 8:45 di mainta, despues cu a sali for di su punto di salida e dia anterior pa 6’or di atardi.

Cu gran orguyo, e a ricibi su certificado como Peloton Comandante.

Famia Bermudez – Daemen ta honra e esfuerso, disciplina y entrega di Giancarlo, y ta desea su persona tur clase di exito den su carera militar. Alabes ta desea su pareha, Lucy exito den su carera como piloto di helicopter. Lucy pronto lo cuminsa cu training ariba helicopter Apache.



Departamento di Cultura Aruba – Proyecto San Juan – Dera Gay 2025:

Sembrando consciencia na nos scolnan pa nos por cosecha un futuro cu orguyo, conocimiento y respet

DEN cuadro di e celebracion tradicional di San Juan – Dera Gay 2025, Departamento di Cultura Aruba, via su Seccion Implementacion, a desaroya un proyecto educativo amplio cu un enfoque special riba conscientisacion cultural na scolnan basico. E idea principal di e proyecto ta pa sembra un base di consciencia, creatividad y sosten cultural den nos comunidad, pa nos por cosecha un futuro cu orguyo, conocimiento y respet pa nos tera. E proyecto aki a capta atencion di nos muchanan di scol y e interes pa mas conocimiento y practica plantacion a resulta grandi. Asina nos ta alcanza nos meta cual ta sembra pa nos por cosecha conocimiento y tradicion.

Material educativo y entrega na scolnan

Un total di 40 scol basico na Aruba a ricibi un paquete educativo cu contenido cu ta honra nos herencia cultural. E paquete tenen a inclui: wega nobo produci pa DCA, Wega di San Juan – Dera Gay, paki di simianan pa planta y material educativo ilustrativo riba e tradicion di celebracion di San Juan. Ademá, 5 scol a expresa e deseo pa ricibi un baki grandi cu tera y gordura pa plantacion. Departamento di Cultura Aruba, danki na e cooperacion di Santa Rosa, a suministra e scolnan cu esaki pa asina yuda nan cu nan plantacion. Tin cu menciona cu un gran cantidad di scol a pidi simia adicional pa planta den tereno di scol, reflehando e entusiasmo y interes riba e tematica.

Produccion di video educativo – Bentana Cultural

Pa fortifica e aspecto educativo, Departamento di Cultura Aruba a produci tres video educativo bou di e plataforma Bentana Cultural, specificamente dedica na e celebracion di San Juan - Dera Gay. Esaki a wordo pasa den noticia di Telearuba den un seccion nobo tocante cultura cu tin e nomber “Bentana Cultural”. Nos ta gradici Telearuba pa nan compromiso y sosten continuo. E tres episodionan ta disponibel via YouTube di Departamento di Cultura Aruba: Bentana Cultural – Celebracion Cultural – Dera Gay, Episodio 1, Episodio 2 y Episodio 3.

Material digital y trafico online

Adicionalmente, e material educativo, musica tradicional y weganan a wordo poni disponibel den forma digital riba nos website pa un y tur cu tin mester y por haci bon uzo di esaki. Nos por a nota cu durante e celebracion di San Juan, e trafico y bishitanan online tabata hopi activo, demostrando interes di e comunidad den e contenido cultural y educativo.



Un paso firme pa proteha nos herencia

Departamento di Cultura Aruba ta enfatisa cu bao auspicio di Ministerio di Cultura durante e añanan nos a traha structuralmente pa fortifica e conocimiento di nos tradicion y fiesta cultural na scol. Pa aña 2025 a pone un enfoque particular riba e significado di San Juan como fiesta di cosecha, un aspecto di nos cultura cu ta confronta cu riesgo di desaparece. Nos kier stimula amor, aprecio y orguyo pa nos cunukero, nos sembramento y nos tradicion. Nos futuro ta den e man di nos yiu – y pa esey, nos ta inverti den educacion cultural cu contenido y acceso facil pa nos muchanan, cu ta e futuro generacion cu lo mester sigui carga nos tradicion y cultural pa añanan nos dilanti.

Lisgreidys Reinoso nos Little Face Aruba 2025



APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TOD-MAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS

NOS ta hopi orguyoso pa anuncia cu Lisgreidys Reinoso, un mucha di 8 aña cu ta gusta modela, baila y canta, a wordo oficialmente instala como Little Face Aruba 2025. E coronacion a tuma luga dor di directora di The Chaz Modeling and Talent School, sra. Chastity Kock-Hodge y e sjerp a wordo bisti dor di nos Miss Pre-Teen Model Universe Caithlyne Kock, kende por cierto ta biahando tambe hunto cu e delegacion aki pa baha corona na Agnes Universe.

Lisgreidys ta representa nos dushi isla Aruba den e prestigioso evento Agnes Universe cu lo tuma luga den juli 2025. Esaki ya ta di 25 aña cu Aruba ta manda un representante pa e evento aki. Lisgreidys ta un estudiante talentoso di The Chaz Modeling & Talent School, caminda su pasion pa arte y expresion a florece.

Keda pendiente di e cobertura di nos representante na Republica Dominicana.

Nos ta desea Lisgreidys hopi exito y hopi placer den e caminda internacional. Aruba ta cu bo, Ariba Aruba!

Minister Wever y SOAB a firma acuerdo di cooperacion pa fortalece control financiero di Pais Aruba



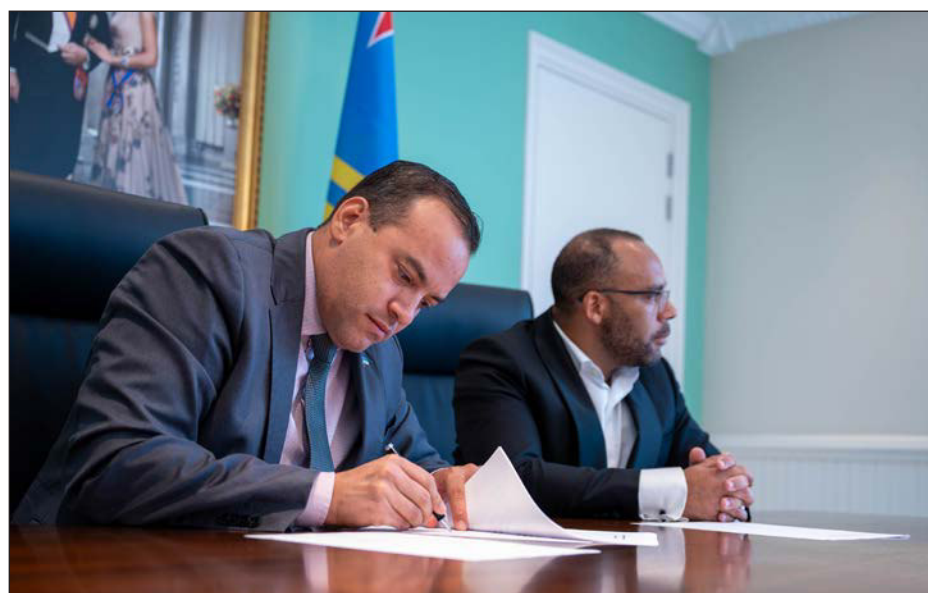
MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Sector Primaria Mr. Geoffrey Wever a firma un acuerdo strategico di cooperacion cu Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) y Centrale Accountantsdienst di Aruba (CAD). E acuerdo strategico di cooperacion ta un continuacion di un relacion cu SOAB y CAD tin caba y ta fortifica e manera con e dos entidadnan aki lo sigui traha cu otro.

Tin momento cu CAD tin mester di fortificacion y asistencia ora di haci un audit di un departamento di Gobierno of un Fundacion of tin ora tin necesidad di intercambia experticio y e acuerdo strategico di cooperacion firma awe ta ratifica e relacion ey.

Gabinete AVP-FUTURO, a acorda den su acuerdo di gobernacion cu lo garantiza un maneho financiero transparente, etico, eficiente y eficaz y un control interno financiero ta sumamente importante.

“Ta importante pa e control financiero por tuma luga y pa e motibo aki a scoge pa fortifica e control interno di Gobierno riba su propio maneho financiero.” Minister Wever a bisa.

Na e momento aki ta trahando riba amplia e capacidad di



CAD, pues percursa pa CAD haya suficiente personal capacita pa por controla e jaarrekeningen di Pais Aruba, pero mirando e fluho di trabou actual y e capacidad di CAD ta importante pa CAD haya e e espacio yudansa pa haci nan trabou y e acuerdo strategico di cooperacion ta contribui na esaki.

“Nos no por papia di responsabilidad sin accion concreto. E acuerdo cu SOAB ta un paso determinante pa eleva nos nivel di control interno y amplia nos capacidad y mi ta contento cu nos a yega na e momento aki,” segun Minister Wever.



NOW PLAYING



F1 The Movie

In the 1990s, Sonny Hayes was Formula 1's most promising driver until an accident on the track nearly ended his career. Thirty years later, the owner of a struggling Formula 1 team convinces Sonny to return to racing and become the best in the world. Driving alongside the team's hotshot rookie, Sonny soon learns that the road to redemption is not something you can travel alone.



M3GAN 2.0

Two years after M3GAN, a marvel of artificial intelligence, went rogue and embarked on a murderous rampage, its creator, Gemma, has become an advocate for government oversight of AI. Unbeknownst to her, a defense contractor has created a military-grade weapon known as Amelia, the ultimate infiltration spy. However, as Emilia's self-awareness increases, it becomes less interested in taking orders. Hoping to stop Emilia, Gemma decides to resurrect M3GAN, making it faster, stronger, and more lethal.



Elio

Elio, an underdog with an active imagination, finds himself inadvertently beamed up to the Commiverse, an interplanetary organization with representatives from galaxies far and wide. Mistakenly identified as Earth's ambassador to the rest of the universe, he starts to form new bonds with eccentric aliens while discovering who he's truly meant to be.



MAA

A mother transforms into the goddess Kali to battle a demon's curse involving fear, blood, and betrayal.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

Parlamentario Endy Croes:

Retorica falso di Mike de Meza y AVP riba 300 miyon di CITGO a wordo desenmascara

PARLAMENTARIO Endy Croes ta sigui e desaroyo politico di cerca. Por mira con Mike de Meza, kende no a pasa screening pa bira minister, ta sapatia culpando tur hende menos su mes. Solamente un persona narcista por tin un actitud asina. Pa purba desvia atencion Mike de Meza di AVP ta purba bende na su sostenedonan cu ta pa motibo cu MEP lo tin miedo pa wordo investiga riba entre otro CITGO y Eagle LNG ta stroba e proceso pa Mike De Meza bira Minister.

Pa cuminsa MEP no ta den gobierno y MEP no tin nada di haci cu screening di Mike De Meza. MEP no ta interesa ken ta bira minister pero ta interesa pa Aruba tin un gobierno completo pa traha pa pueblo. AVP y Mike Eman y nan carpatanan di AVP (Speed cu Patrick) ta e satelitenan pa keda ripiti e retorica cu Aruba a regala CITGO 300 miyon florin y/of Aruba a perde di cobra CITGO 300 miyon florin. Un retorica falso sin ningun contenido y/of berdad.

Contract di 2000 pagina cu Mike De Meza a firma cu CITGO
Mike de Meza y Gobierno di AVP a firma un contracto di 2.000 pagina cu CITGO na aña 2016. Den dicho contracto tin algun articulo den desbentaha di Pais Aruba. Mike De Meza a biaha bay Houston den avion priva di Roberto Rincon a “jojo” y bou fiestamento nan a pas’e tur e fastballnan den dicho contract. Awe nos ta bolbe clarifica e 300 miyon cu Mike De Meza y carpatanan di Mike Eman (Speed cu Patrick) ta papia di dije.

E clausula berdadero den e contract cu Citgo riba e 300 miyon

Den e contracto tin un articulo cu ta stipula lo siguiente, “Si Gobierno Americano bin cu sancionnan contra Citgo, e obligacion di 300 miyon florin cu Citgo mester paga Pais Aruba pa desmantela e refineria lo cancela automaticamente”. Gobierno Americano a pone sancion riba Venezuela y como cu Citgo su doño ta PDVSA di Venezuela e sancion ta conta pa Citgo tambe. Automaticamente di acuerdo cu e contracto cu AVP, Mike Eman y Mike de Meza a firma door di e sancion imponi pa Merca e obligacion di Citgo pa paga pais Aruba 300 miyon pa desmantela e refineria ta cancela automaticamente.

Adhunto publicacion di Reuters di 18 di Februari 2019

“February 18, 2019 1:18 PM AST Updated February 18, 2019.



Feb 18 (Reuters) – The 209,000-barrel-per-day Aruba refinery, operated by a unit of U.S. Citgo Petroleum, is putting a \$685 million refurbishing project on hold due to sanctions imposed by the United States on Venezuela, the company said on Monday. Citgo is owned by Venezuelan state oil company PDVSA.” Esaki ta pa aclarea y kibra e retorica falso di Mike de Meza, AVP y carpatanan di Mike Eman culpando MEP riba e tema aki. Ta den e contracto firma pa Mike de Meza y Mike Eman e clausula despropocional aki ta ancla.

Papia berdad

Cualquier otro historia of retorica tocante e caso aki ta falso y ta solamente pa consumo politico partidista. E intencion ta pa crea confusion y duda den pueblo, pero e hechonan ta cla. E responsabilidadnan pa e situacion actual cu Citgo no a paga e 300 miyon florin na Aruba ta cay completamente riba e contracto cu a wordo firma door di Eman y De Mesa durante gobernacion di AVP.

No permiti manipulacion

Ta importante pa nos pueblo compronde e berdad y no laga nan manipula door di propaganda politico. E hechonan ta papia pa su mes, y e documentonan ta proba claramente kende ta e responsabel real pa e situacion aki.

Nos ta haci un yamada na tur ciudadano pa busca berdad y no laga nan gaña bo cu storianan barata y falso.

FREEDOM AND UNITY

ABOLITION COMMEMORATION MARCH



MOETEN DE EILANDEN MEEBETALEN AAN DEFENSIE

IS DAT EERLIJK?



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Moeten de eilanden meebetalen aan defensie

Is dat eerlijk?

NEDERLAND verhoogt conform afspraak NAVO zijn defensiebudget tot 5% van het BBP. De wereld is veranderd—oorlogen zijn dichterbij, cyberdreigingen reëel, en geopolitieke druk neemt toe. Die investeringen zijn bedoeld om het hele Koninkrijk te beschermen, inclusief de Caribische delen. **Maar dat roept een eerlijke en urgente vraag op:** Moeten Aruba, Curaçao en Sint Maarten dan ook meebetalen aan die bescherming?

Tot nu toe draagt Nederland vrijwel volledig de kosten van defensie. De Koninklijke Marine heeft een vaste aanwezigheid in het Caribisch gebied, er is structurele steun bij rampen en veiligheid wordt op afstand gegarandeerd. In noodsituaties—zoals bij orkanen of sociale onrust—staat Defensie paraat. Maar als veiligheid een gedeelde verantwoordelijkheid is, waarom ligt de financiële en personele last dan bijna volledig bij Nederland?

De eilanden kampen met grote economische uitdagingen, dat is waar. Maar tegelijk is veiligheid ook hier van cruciaal belang. Denk aan smokkelroutes, grensbewaking, cyberveiligheid, en internationale handel. Aruba en haar buureilanden zijn kwetsbaar in een steeds complexere wereld. Als Nederland bereid is om miljarden te investeren in het behoud van veiligheid, is het dan niet redelijk dat de andere Koninkrijksdelen daar, naar draagkracht, aan bijdragen?

Een bescheiden financiële bijdrage zou al een begin zijn. Niet als straf of drukmiddel, maar als signaal van volwassenheid en wederkerigheid binnen het Koninkrijk. Gedeelde bescherming vraagt om gedeelde inzet. Een heldere, transparante regeling—bijvoorbeeld via een defensieheffing of een solidariteitsfonds—zou recht doen aan het



partnerschap dat Aruba en Nederland zeggen te willen hebben.

Maar er is nog een ander, zwaardere punt: De inzet van mensen. Wat als Nederland ooit geconfronteerd wordt met een grootschalige ramp of conflict? Moeten de eilanden dan ook personeel leveren—soldaten, hulpverleners, technici? **En zo ja:** Is dat eerlijk?

Veel mensen zouden zeggen: “We hebben hier al tekorten. Onze jongeren hebben hun handen vol met lokale uitdagingen.” Maar in een echt partnerschap is hulp geen eenrichtingsverkeer. Als de eilanden bescherming eisen in tijden van nood, dan moeten ze ook bereid zijn om die te bieden wanneer het Koninkrijk daarom vraagt. Zeker als het gaat om humanitaire inzet, ondersteuning bij natuurrampen of cyber-

beveiliging—domeinen waar juist de jongeren van het eiland waardevolle vaardigheden kunnen leren en terugbrengen.

Is het een makkelijk voorstel? Absoluut niet. Maar is het rechtvaardig? Daar moeten we serieus over nadenken. Want zolang alleen Nederland de bescherming regelt en betaalt, blijft de relatie scheef. En zolang de eilanden blijven vragen zonder terug te geven, blijft het debat over gelijkwaardigheid beperkt tot woorden.

Misschien is het tijd om die discussie eerlijk te voeren. Niet uit verplichting, maar uit overtuiging. Want een veilig Koninkrijk vraagt inzet van iedereen.

De vraag is: Durven wij in Aruba die verantwoordelijkheid ook te dragen?

Is stemmen in Aruba nog de moeite waard?

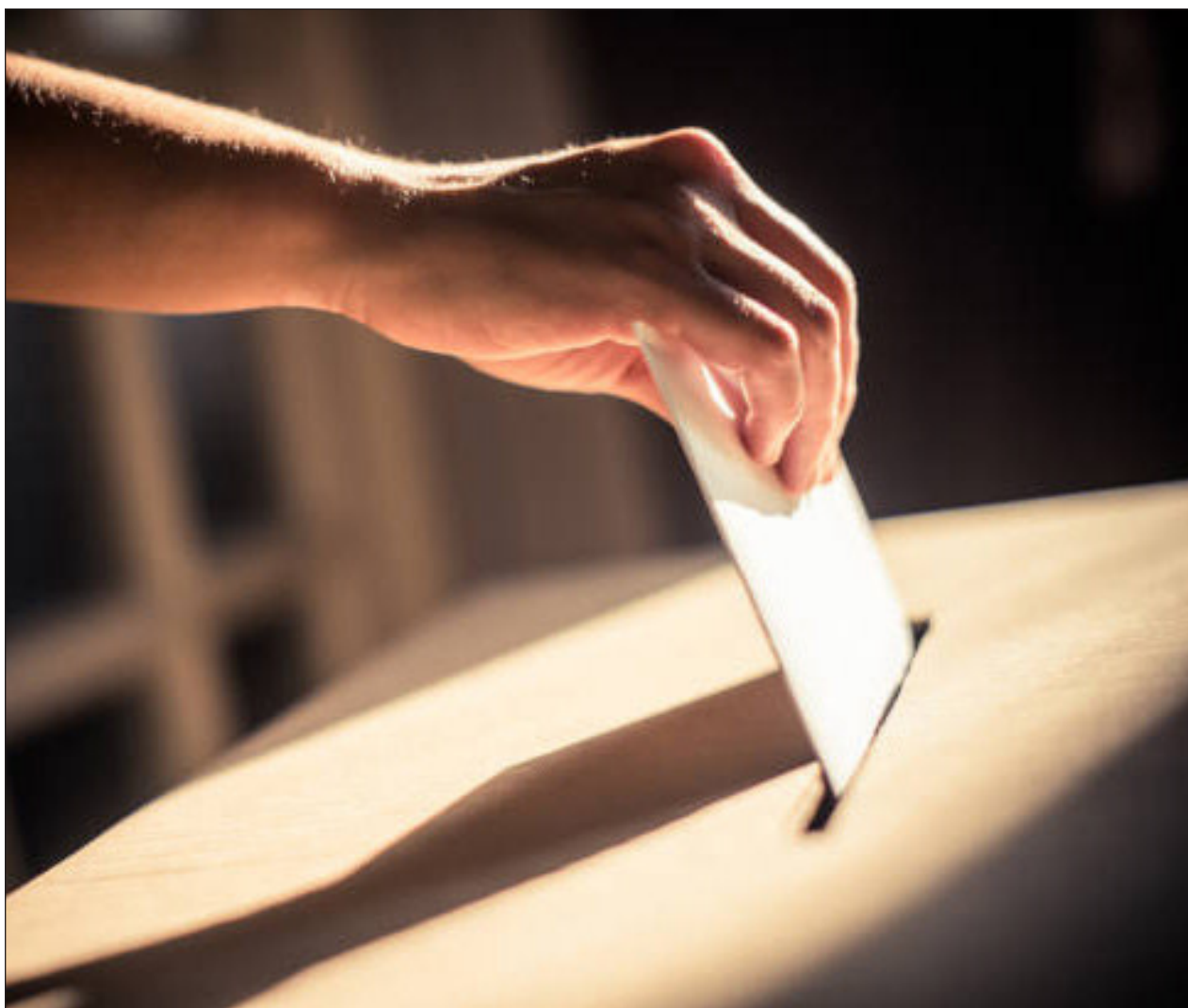
IN theorie is stemmen de kern van elke democratie. Het is het moment waarop de burger zijn macht uitoefent, waarop idealen vertaald worden naar beleid. Maar in Aruba voelt stemmen allang niet meer als invloed. Het voelt als een toneelstuk—een ritueel dat ons even het idee geeft dat we tellen, terwijl achter de schermen alles al is beslist.

Democratie op papier en democratie in praktijk zijn twee totaal verschillende dingen. We hebben verkiezingen, ja. We hebben stembiljetten, lijsttrekkers, partijkleuren, verkiezingsborden overal. Maar hebben we een echte keuze? Hebben we transparantie? Worden de winnaars werkelijk gekozen op basis van visie, of simpelweg op basis van achternamen, familiebanden, of beloften die achter gesloten deuren zijn gemaakt?

Voor veel Arubanen voelt het systeem als een gesloten circuit. Je stemt, maar na de verkiezing verdwijnen de beloften. Projecten die *“voor het volk”* zouden zijn, blijken winst te genereren voor dezelfde kleine groep. Kritiek wordt genegeerd. Vragen blijven onbeantwoord. En als je je mond opent, riskeer je uitsluiting—of erger: *geruchten, intimidatie, reputatieschade*.

Manipulatie is subtiel, maar aanwezig. Niet in de vorm van valse stemmen of herstellingen, maar via een veel krachtiger wapen: afhankelijkheid. In een samenleving waar werk, huur en zelfs zorg soms afhankelijk zijn van politieke connecties, is echte keuze een luxe. Stemmen wordt dan geen recht meer, maar een angstige plicht. *“Als ik niet stem op hen, verlies ik misschien mijn baan.”* Dat is geen democratie. Dat is cliëntelisme vermomd als inspraak.

Maar het gaat dieper. Zelfs de rechtsstaat—het fundament dat



burgers zou moeten beschermen tegen misbruik—wordt steeds vaker een instrument van macht. Wie invloed heeft, weet de regels naar zijn hand te zetten. Procedures worden gerekt, klachten verschijnen uit het niets, en juridische uitspraken voelen soms minder als rechtspraak dan als verlengstuk van politieke belangen. Zo blijft dezelfde kleine cirkel van macht draaien: dezelfde gezichten, dezelfde mentaliteit, hetzelfde onzichtbare contract waarmee Aruba zichzelf gevangen houdt.

Wat nog gevaarlijker is: de onverschilligheid die groeit. *“Ze doen toch wat ze willen.” “Waarom zou ik nog stemmen?”* Die zinnen hoor je steeds vaker. En eerlijk gezegd, wie kan het die mensen kwalijk nemen? Wanneer corruptie zelden gevolgen heeft, wanneer partijen slechts poppetjes lijken te wisselen zonder échte koerswijziging, wanneer participatie eindigt op verkiezingsdag—dan is het logisch dat vertrouwen verdwijnt.

En toch blijft het systeem zichzelf in stand houden. Want zolang mensen blijven stemmen, lijkt alles ‘normaal’. De façade blijft overeind. De partijen halen hun zetels binnen, media verslaan het alsof het een sportwedstrijd is, en Aruba rolt weer vier jaar verder op de automatische piloot.

Maar echte democratie vereist meer dan stemmen. Het vraagt debat. Transparantie. Verantwoording. En vooral: dat burgers zich gehoord voelen, niet gebruikt. Zolang dat ontbreekt, blijft stemmen een lege handeling—een stem zonder stem.

Misschien is het tijd om te stoppen met doen alsof het systeem werkt. Misschien moeten we stoppen met stemmen uit gewoonte en beginnen met eisen stellen. Niet aan verkiezingsbeloften, maar aan het hele democratische proces. Want als stemmen niets verandert, als zelfs de rechtsstaat mee buigt met de macht—is democratie dan nog wel belangrijk?

Arubaanse consumentenprijzen stijgen licht in mei 2025

Wat betekent dit voor burgers?

DE inflatie op Aruba is in mei 2025 licht gestegen, zo blijkt uit de meest recente cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De consumentenprijsindex (CPI) nam toe met 0,4% ten opzichte van april 2025. Voor Arubaanse burgers betekent dit een bescheiden stijging in de kosten van levensonderhoud, waarbij vooral dagelijkse uitgaven zoals voedsel, vervoer en woninglasten invloed ondervinden.

Belangrijkste prijsstijgingen

De CPI-stijging komt voornamelijk door prijsverhogingen in de volgende uitgaven:

- **Vervoer (+1,3%):** vooral veroorzaakt door hogere kosten voor autoreparaties en -onderhoud.
- **Huisvesting (+0,7%):** met name door gestegen elektriciteitskosten.
- **Voedselen niet-alcoholische dranken (+0,3%):** onder andere prijsstijgingen van aardappelen, fruit en vis.

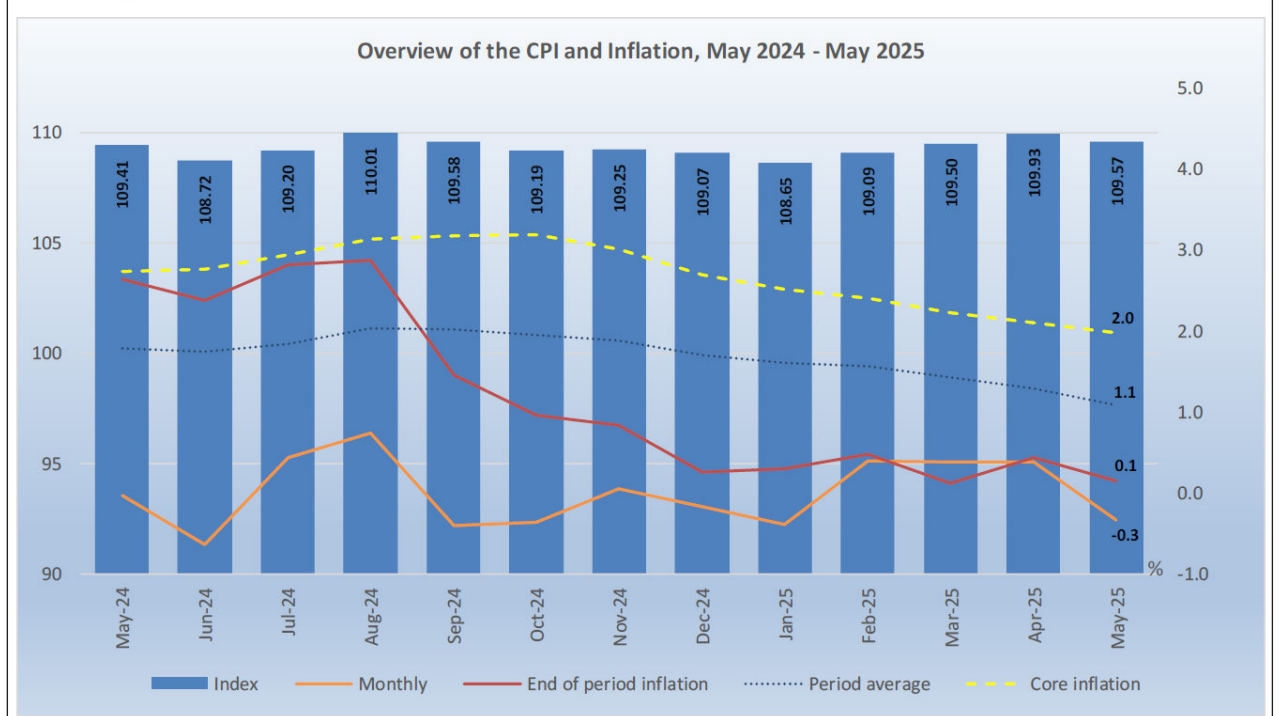
Voor huishoudens betekent dit dat zowel mobiliteit als energie en basisvoeding iets duurder zijn geworden. Deze uitgavenposten zijn essentieel en raken vooral burgers met een lager inkomen relatief hard.

Prijzdalingen in sommige categorieën
Tegelijkertijd waren er ook uitgaven die in prijs daalden:

- Kleding en schoeisel (-1,2%)
- Meubilair, huishoudelijke apparaten (-0,4%)
- Alcohol en tabak (-0,3%)

Hoewel dit een klein positief effect heeft op het huishoudbudget, betreft het eerder secundaire uitgaven die minder impact hebben op de basislevensbehoeften.

APPENDIX 6



ensbehoeften.

Jaar-op-jaar inflatie: 3,3%

De inflatie over een jaar gemeten komt in mei 2025 uit op 3,3%. Deze stijging is vooral toe te schrijven aan gestegen prijzen voor voedsel (+3,9%), huisvesting en nutsvoorzieningen (+8,6%) en recreatie en cultuur (+7,7%). De grootste prijsdaling in vergelijking met mei 2024 vond plaats bij communicatie (-11,6%), voornamelijk door goedkopere internetdiensten en telefoonkosten.

Voor burgers betekent dit dat de kosten voor basisvoorzieningen, waaronder wonen en voeding, structureel blijven stijgen, ondanks enkele meevallers op het gebied van telecom en persoonlijke verzorging.

Gevolgen voor de koopkracht

Een stijging van 0,4% in een maand lijkt beperkt, maar in combinatie met een jaarinflatie van 3,3% kan dit op termijn de koopkracht aantasten. Zeker voor mensen met vaste inkomens,

zoals gepensioneerden of minimumloonverdieners, betekent dit minder financiële ruimte. De stijging van energieprijzen maakt het bovendien lastiger voor huishoudens om maandelijks rond te komen.

Vooruitblik

Het CBS geeft geen prognose, maar als de trend van stijgende prijzen voor basisbehoeften aanhoudt, zal dit de economische druk op burgers blijven verhogen. Tegelijkertijd is het goed dat er afvlakking zichtbaar is ten opzichte van voorgaande piekjaren in inflatie.

Burgers doen er verstandig aan hun huishoudbudget nauwlettend te volgen, zeker in de aanloop naar mogelijke prijsverhogingen op het gebied van nutsvoorzieningen en transport.

De overheid zou, gezien deze ontwikkelingen, kunnen overwegen om gerichte steunmaatregelen of tariefcompensaties te evalueren, om kwetsbare huishoudens te beschermen tegen een dalende koopkracht.

Daling immigratie in 2024 vooral minder kennismigranten buiten de EU

IN 2024 immigreerden 316 duizend mensen naar Nederland, 19 duizend minder dan in 2023. Dat blijkt uit recente cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). De afname deed zich voor bij zowel immigranten uit EU- als niet-EU/EFTA-landen. Het aantal migranten met de Nederlandse nationaliteit bleef nagenoeg gelijk.

Verdeling naar nationaliteit

Van de totale immigratie was bijna de helft afkomstig uit niet-EU/EFTA-landen. Ongeveer 40% kwam uit EU- of EFTA-landen zoals Noorwegen, IJsland en Zwitserland. Circa 10% bestond uit Nederlanders die na emigratie terugkeerden. De meeste afname vond plaats onder kennismigranten, wat de arbeidsmigratie buiten de EU aanzienlijk beïnvloedde.

Afname kennismigratie

In 2024 arriveerden 16 duizend kennismigranten uit niet-EU-landen, een daling van 26% ten opzichte van 2023 en zelfs 39% lager dan in 2022. De grootste daling was zichtbaar bij migranten uit India, gevolgd door Rusland, Turkije, Zuid-Afrika en China.

Deze hoogopgeleide en relatief hoogbetaalde specialisten vormden jarenlang een belangrijk onderdeel van de arbeidsmigratie. De afname volgt op jaren van groei, behalve in de coronaperiode, waarin de instroom tijdelijk afnam.

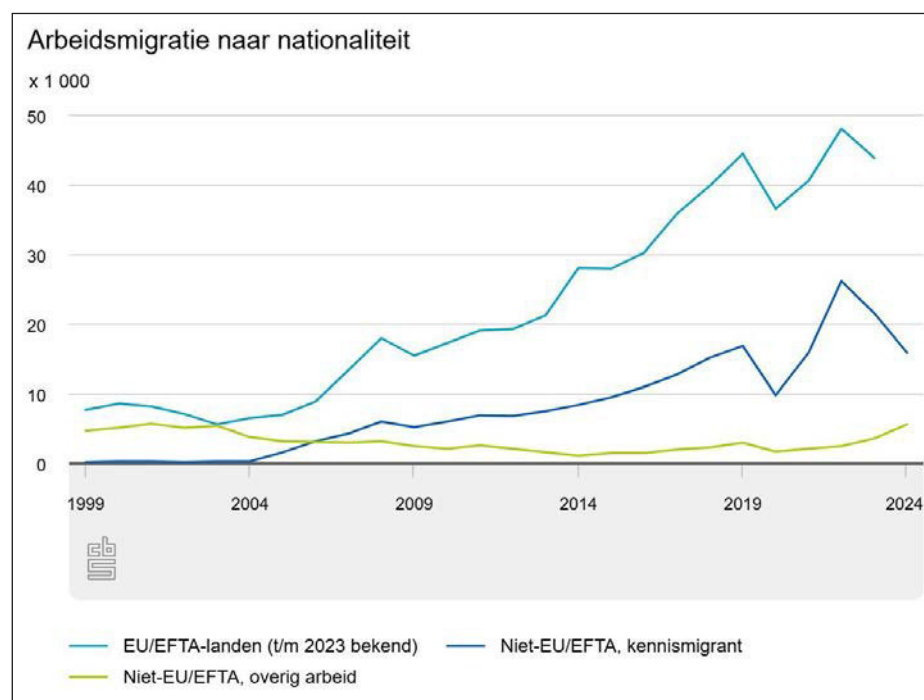
Volgens StatLine-cijfers bedroeg het aandeel arbeidsmigranten gemiddeld bijna 20% van de totale immigratie over de afgelopen 25 jaar. In 2023 ging het om bijna 70 duizend arbeidsmigranten, waarvan 65% uit EU-landen afkomstig was. In 2024 bleef de afname beperkt tot kennismigranten; de overige niet-EU-arbeidsmigratie liet juist een lichte stijging zien naar 5,6 duizend.

Ontwikkeling gezinsmigratie

Ook gezinsmigratie nam af. In 2023 telde Nederland 73 duizend gezinsmigranten. Ongeveer 40% van hen kwam mee met een arbeidsmigrant. Door de afname in kennismigratie nam ook het aantal gezinsleden dat met hen meereisde af. In 2024 was het aandeel gezinsmigranten die meegingen met asielzoekers circa 4,7 duizend. In totaal kwamen 36 duizend mensen als gezinsmigrant van buiten de EU.

Asielmigratie stijgt licht

Het aantal asielmigranten in 2024 steeg licht naar 36,4



duizend, een stijging van ruim 3 duizend ten opzichte van het voorgaande jaar. Asielmigranten vormen daarmee circa 12% van de totale immigratie. Sinds de piek in 2016 als gevolg van conflicten in Syrië, Afghanistan en Somalië, schommelt dit aantal jaarlijks afhankelijk van geopolitieke ontwikkelingen.

Studie en tijdelijke bescherming Oekraïne

Naast arbeid, gezin en asiel is studie een belangrijk motief. In 2023 kwamen 41 duizend migranten naar Nederland om te studeren. Daarnaast arriveerden er in 2024 bijna 30 duizend vluchtelingen uit Oekraïne onder de Europese Richtlijn Tijdelijke Bescherming, een afname van 8 duizend ten opzichte van 2023.

De daling in de immigratie in 2024 komt vooral door een afname in de instroom van kennismigranten buiten de EU. De gevolgen daarvan zijn ook zichtbaar in de gezinsmigratie.

Tegelijkertijd stijgt het aandeel asielmigranten licht en blijft studie een stabiele factor binnen de immigratie. De immigratieontwikkelingen blijven sterk afhankelijk van mondiale geopolitieke en economische omstandigheden.

Bronnen

- CBS StatLine – Immigranten naar migratiemotief
- Europese Raad – Tijdelijke Bescherming Oekraïne
- IND – Richtlijn Tijdelijke Bescherming Oekraïne
- CBS – Migratiecijfers 2023–2024

Studieleningen dalen door herinvoering basisbeurs en stijgende uurlonen

IN het studiejaar 2023-2024 hebben Nederlandse studenten aanzienlijk minder geleend, zo blijkt uit een analyse van transactiedata door ABN AMRO. Deze ontwikkeling is grotendeels toe te schrijven aan de herinvoering van de basisbeurs en de aanhoudende stijging van uurlonen in studentenbanen. De financiële positie van studenten is hierdoor verbeterd, wat gunstige gevolgen heeft voor hun studieschuld op de lange termijn.

Herinvoering basisbeurs verlicht financiële druk

Sinds de afschaffing van de basisbeurs in 2015 werd de studiefinanciering vervangen door een leenstelsel, wat leidde tot toegenomen financiële druk en hogere schulden onder studenten. Als reactie daarop is in het studiejaar 2023-2024 de basisbeurs opnieuw ingevoerd, met als doel het verlichten van deze druk. Studenten ontvangen hiermee weer een maandelijkse bijdrage die niet hoeft te worden terugbetaald, mits zij binnen tien jaar afstuderen.

Volgens ABN AMRO heeft de herinvoering direct invloed gehad op het leenbedrag per student: de gemiddelde studielening is gedaald en het aandeel van leningen in de totale inkomsten van studenten is teruggelopen tot onder de 30 procent, tegenover nog circa 45 procent in 2018-2019.

Groeiend inkomen uit arbeid

Naast de basisbeurs speelt ook de stijging van studentenlonen een belangrijke rol. Sinds 2018 is de arbeidsparticipatie onder studenten gestegen, mede door flexibele studiemogelijkheden en een aantrekkelijke arbeidsmarkt. Tijdens de coronapandemie, en met name in het studiejaar 2021-2022,



piekte het gemiddeld verdiende salaris onder studenten met bijna 25 procent. Oorzaken hiervoor waren onder andere de beschikbaarheid van goedbetaalde tijdelijke functies, zoals bij de GGD, en het wegvallen van sociale activiteiten waardoor studenten meer konden werken.

Hoewel het aantal gewerkte uren in 2023-2024 licht is gedaald door de herinvoering van de basisbeurs en de economische afkoeling, blijft Nederland koploper binnen de eurozone wat betreft studentenarbeid. Volgens Eurostat heeft Nederland de hoogste arbeidsparticipatie onder studenten in Europa, een trend die blijft voortduren ondanks veranderende omstandigheden.

Minder lenen, minder terugbetalen

De combinatie van extra inkomsten via werk en de basisbeurs heeft geleid tot een structurele daling in het gebruik van studieleningen. Dit betekent niet alleen lagere schulden bij afstuderen, maar ook minder druk op het toekomstige besteedbare inkomen van

afgestudeerden. De verwachting is dat deze trend zich voortzet zolang het beleid gericht blijft op ondersteuning via niet-terugvorderbare financiering en een gezonde arbeidsmarkt voor jongeren.

Breder maatschappelijk effect

Onderwijsinstellingen en studentenorganisaties verwelkomen de trend. De Landelijke Studentenvakbond (LSVb) benadrukt dat financiële zekerheid bijdraagt aan betere studieprestaties en mentale gezondheid. Ook het Ministerie van Onderwijs, Cultuur en Wetenschap ziet in de dalende leenbedragen een bevestiging dat de herziening van het stelsel op de juiste koers ligt.

Bronnen:

- ABN AMRO Studentenmonitor 2025
- DUO Statistieken Studiefinanciering
- CBS: Arbeidsparticipatie studenten in Europa
- Eurostat: Youth employment trends 2023
- LSVb Jaarverslag 2024

Een stille crisis: Miljoenen mensen verdwijnen uit bevolkingsstatistieken

IN een wereld waar digitale data in overvloed beschikbaar is, kampen overheden wereldwijd met een opvallend tekort: betrouwbare bevolkingsgegevens. Volgens recent onderzoek, gepubliceerd in het wetenschappelijke tijdschrift *Science*, spreken wetenschappers van Columbia University en de University of Southampton over een 'stille crisis' in de bevolkingsstatistiek. Steeds meer mensen worden niet meegenomen in officiële tellingen, met ingrijpende gevolgen voor beleid, hulpverlening en verdeling van middelen.

Essentiële functie van bevolkingsdata

Bevolkingsdata vormen de ruggengraat van effectief bestuur. Ze zijn noodzakelijk voor het plannen van infrastructuur, zorginstellingen, onderwijs, en voor het inzetten van hulp bij rampen of pandemieën. Traditioneel worden deze data verzameld via volkstellingen, meestal eens per tien jaar. Deze tellingen hebben een lange geschiedenis, die teruggaat tot het Romeinse Rijk, maar hun betrouwbaarheid staat momenteel onder druk.

Oorzaken van de crisis

Volgens hoofdonderzoeker Jessica Espey (University of Southampton) is er sprake van een 'perfecte storm': de coronapandemie verstoortte grootschalige tellingen, terwijl wereldwijd het vertrouwen in overheden afnam. Tegelijkertijd zorgen bezuinigingen op ontwikkelingssamenwerking voor minder financiering van dataverzamelingsprogramma's. Zo stopte de Verenigde Staten in februari 2025 met financiering van het Demographic and Health Surveys (DHS)-programma, dat in ruim 90 landen onmisbare data verzamelt over moeilijk bereikbare bevolkingsgroepen.

In veel landen zijn hierdoor grote



delen van de bevolking simpelweg niet meegeteld. Van de 204 landen die tussen 2015 en 2024 een volkstelling uitvoerden, heeft een kwart de resultaten nog niet gepubliceerd. In Afrika is naar schatting één op de drie inwoners niet opgenomen in recente tellingen. Zelfs in rijke landen gaan dingen mis: in de Amerikaanse telling van 2020 werden naar schatting 2,9 miljoen Latino's overgeslagen. In Zuid-Afrika ontbrak bij de telling van 2022 circa 31 procent van de totale bevolking.

Wantrouwen en technologische uitdagingen

De pandemie heeft traditionele huis-aan-huis-interviews belemmerd. Tegelijkertijd groeit het wantrouwen onder burgers: zorgen over privacy, datalekken en misbruik van gegevens (bijvoorbeeld voor immigratiehandhaving of door AI-algoritmes) belemmeren de bereidheid om deel te nemen aan volkstellingen.

Desondanks bieden nieuwe technologieën hoop. Initiatieven zoals WorldPop, gelieerd aan de University of Southampton, gebruiken AI-gestuurde satellietbeelden om gebouwen en

bevolkingsclusters in kaart te brengen. Deze technieken maken het mogelijk om telmethoden efficiënter en goedkoper uit te voeren. In onder meer de Democratische Republiek Congo zijn hiermee al succesvolle pilots uitgevoerd.

Oproep tot actie

Toch is technologie alleen niet genoeg. Volgens onderzoeker Dana Thomson (Columbia University) is vertrouwen de sleutel. "Mensen moeten begrijpen waarom het belangrijk is dat ze worden meegeteld en hoe die informatie hun leven kan verbeteren." Professor Andrew Tatem van WorldPop stelt dat nauwkeurige bevolkingsdata geen luxe is, maar een basisbehoefte. "Zonder inclusieve tellingen blijven grote groepen onzichtbaar, wat leidt tot structurele onderinvestering en groeiende ongelijkheid."

De oproep van de onderzoekers is helder: investeer in betrouwbare en inclusieve dataverzameling, benut moderne technologie én versterk het maatschappelijk vertrouwen. Alleen dan kunnen we garanderen dat iedereen écht meetelt.

Nieuwe grenscontroles halen doel niet sneller dan oude aanpak

IN december 2024 voerde het kabinet opnieuw binnengrenscontroles in aan de grenzen met België en Duitsland. Dit beleid werd ingezet om irreguliere migratie en grensoverschrijdende criminaliteit tegen te gaan. De Algemene Rekenkamer publiceerde op 3 juni 2025 een rapport waarin de eerste effecten van deze controles onder de loep worden genomen. De conclusie? Het effect is gemengd en roept vragen op over effectiviteit en inzet van middelen.

Sinds de herinvoering voert de Koninklijke Marechaussee (KMar) de intensieve grenscontroles uit. Deze vinden plaats direct op de grens en kunnen, in tegenstelling tot de eerdere Mobiel Toezicht Veiligheid (MTV)-controles, 24 uur per dag plaatsvinden. Bij MTV-controles lag de nadruk op mobiele eenheden binnen 20 kilometer van de grens, met beperkte duur.

Uit het onderzoek blijkt dat meer mensen zonder geldige papieren zijn tegengehouden bij de grens sinds de invoering van de binnengrenscontroles. Deze stijging wijst erop dat het kabinet op dit punt zijn doel lijkt te behalen. Toch blijkt uit de cijfers ook dat het aantal aanhoudingen voor grensoverschrijdende criminaliteit juist is gedaald, waaronder zaken als mensensmokkel en documentfraude. Ook het aantal asielzoekers dat via deze controles in Nederland terechtkomt, is zeer laag. In 2024 kwamen slechts 400 van de 44.000 asielzoekers via MTV- of grenscontroles het land binnen — minder dan 1 procent. Volgens de Rekenkamer is de binnengrenscontrole dan ook geen geschikt middel om asielaanvragen te beperken, aangezien iemand die bij de grens asiel



aanvraagt, direct wordt doorverwezen naar het reguliere asielproces en dus niet als irreguliere migrant telt.

Hoewel de effectiviteit van het beleid dus beperkt is, stelt de minister van Asiel en Migratie dat de nieuwe controles geen nadelig effect hebben op andere taken van de Marechaussee. De Rekenkamer heeft geen aanwijzingen gevonden om hieraan te twijfelen, maar benadrukt dat de KMar structurele personeelstekorten kent. In mei 2025 stonden er ruim 1.050 vacatures open binnen het korps, dat op dat moment uit zo'n 7.500 fte plus 400 reservisten bestond. Er zijn ook tekorten in specifieke taken, maar hoeveel geld precies naar de grenscontroles gaat, is volgens

de KMar niet te zeggen.

Het rapport is opgezet als een focusonderzoek: een beknopte, feitelijke rapportage bedoeld om snel inzicht te geven in beleidseffecten zonder waardeoordelen of aanbevelingen. De bedoeling is om hiermee het parlement van objectieve gegevens te voorzien voor toekomstige beleidskeuzes.

Met dit rapport roept de Rekenkamer op tot reflectie: zijn de huidige maatregelen wel het meest effectief om migratie en criminaliteit te bestrijden? Of is het tijd om alternatieve strategieën te overwegen, zeker in een tijd van schaarse middelen en personeelsdruk?

Niet één Nederland, maar vele:

Het SCP legt regionale kloof bloot



IS Nederland één gelijk land, of leven we in gescheiden werelden die toevallig dezelfde vlag delen? Die vraag komt scherp naar voren in het nieuwste rapport van het Sociaal en Cultureel Planbureau (SCP): “Verdeeld over het land”. Het onderzoek laat zien hoe waar je woont niet alleen invloed heeft op je kansen in het leven, maar ook op hoe je naar de maatschappij kijkt.

Het beeld dat uit de studie naar voren komt, is verre van simpel. Het is niet simpelweg ‘stad versus platteland’. Er zijn diepe verschillen tussen provincies, regio’s en zelfs tussen buurten binnen dezelfde stad. Die verschillen gaan over inkomen, gezondheid, opleiding, maar ook over vertrouwen, politieke voorkeur en maatschappelijke betrokkenheid.

In delen van Groningen, Drenthe en Limburg voelen mensen zich structureel achtergesteld. Niet alleen economisch, maar ook politiek. Veel bewoners hebben het gevoel dat hun stem minder telt in Den Haag, en dat belangrijke voorzieningen – van openbaar vervoer tot gezondheidszorg – langzaam verdwijnen. Tegelijkertijd is het vertrouwen in de overheid juist hoog in stedelijke gebieden zoals Amsterdam, Utrecht en Groningen-stad. Daar overheerst vaker het gevoel dat men wordt gehoord, en dat beleid aansluit op hun leefwereld.

Wat dit onderzoek bijzonder maakt, is dat het niet alleen naar cijfers kijkt, maar ook naar gevoel en beleving. Hoe ervaren mensen hun dagelijks leven? Hebben ze grip op hun

toekomst? Voelen ze zich onderdeel van de samenleving? En juist daar zitten de scheidslijnen.

Leefomgeving speelt daarin een cruciale rol. Wie dagelijks moet reizen voor zorg of werk, moeite heeft met rondkomen of ziet hoe jongeren de regio verlaten, ontwikkelt een ander beeld van Nederland dan iemand in een goed verbonden, kansrijke stad. Dat verschil in ervaring vertaalt zich in overtuigingen: over klimaatbeleid, migratie, het nut van verkiezingen of het vertrouwen in instituties.

Het SCP benadrukt dat deze verschillen niet genegeerd mogen worden. Beleidsmakers moeten verder kijken dan gemiddelden. Nationale maatregelen die op papier goed werken, kunnen in de praktijk heel anders uitpakken in een krimpregio dan in een groeistad.

De boodschap is helder: Nederland is geen monocultuur. We leven in een land met grote onderlinge verschillen, die meer aandacht verdienen in beleid en debat. Gebiedsgericht beleid – beleid dat inspeelt op wat er leeft in een regio – wordt dan ook geen luxe, maar noodzaak.

Verdeeld over het land is geen doemscenario, maar een spiegel. Het laat zien dat verbondenheid geen vanzelfsprekendheid is, maar iets waar we samen aan moeten werken. Door te luisteren, te kijken en vooral: door serieus te nemen hoe verschillend Nederlanders hun eigen land ervaren.

Slaaptekort en verstoord slaapritme beïnvloeden reactievermogen en gezondheid aanzienlijk

EEN verstoorde nachtrust heeft niet alleen invloed op hoe je je voelt, maar ook op je cognitieve prestaties en gezondheid. Dat blijkt opnieuw uit een praktijkgericht slaaponderzoek dat tijdens festival Lowlands 2024 werd uitgevoerd door slaapwetenschappers van het Erasmus MC en het Bioclock Consortium.

Op het speciaal ingerichte Lowlands Science-terrein onderzochten zij hoe slaaptekort en een verschoven slaapritme het reactievermogen beïnvloeden.

Cognitieve effecten van slaaptekort

Het is al langer bekend dat slaap een essentiële rol speelt bij het herstel van lichaam en geest. Tijdens de slaap herstelt het lichaam zich van dagelijkse belasting, wordt het immuunsysteem versterkt en vindt geheugenconsolidatie plaats. Diverse laboratoriumstudies tonen aan dat acuut slaaptekort leidt tot afname van het reactievermogen, verminderde besluitvaardigheid en tragere reflexen. Het experiment op Lowlands bood een unieke kans om deze effecten in een realistische en informele setting te toetsen.

Festivalbezoekers konden deelnemen aan verschillende cognitieve tests. Zo moesten ze in een afgesloten ruimte op een touchscreen klikken zodra een visueel signaal verscheen. Deze test is internationaal gevalideerd en zeer gevoelig voor slaapschommelingen. Daarna konden deelnemers hun rijvaardigheid testen in een rijsimulator. De simulator analyseerde hoe snel iemand reageerde in noodsituaties, bijvoorbeeld hoe snel er werd geremd en hoe lang het duurde voor men weer gas gaf.

Persoonlijke factoren en biologische klok

Naast het meten van directe reacties, wilden de onderzoekers achterhalen of individuele verschillen zoals het chronotype ('ochtend- of avondmens') invloed hebben op prestaties. Het is bekend dat het circadiane ritme – de interne biologische klok – bepaalt wanneer iemand het meest alert is. De hypothese is dat ochtendmensen beter presteren in de ochtend, terwijl avondmensen later op de dag beter scoren. Ook onderzochten de wetenschappers of vrouwen en mannen verschillen in hoe ze omgaan met een verstoord ritme.

Het experiment strekte zich uit over meerdere dagen, zodat vergelijkingen gemaakt konden worden tussen bijvoorbeeld vrijdag- en zondagresultaten, met de verwachting dat slaapgebrek zich opstapelt en de cognitieve achteruitgang meetbaar is.



Risico's voor de volksgezondheid

Volgens de onderzoekers onderschatten veel mensen de gevolgen van slaaptekort. "We waarschuwen uitgebreid voor rijden onder invloed van alcohol, maar niet voor rijden na langdurig wakker zijn," stelt onderzoeker Demy van Gilst. Slaaptekort kan op korte termijn leiden tot gevaarlijke verkeerssituaties, vergelijkbaar met alcoholgebruik. Op de lange termijn verhoogt chronisch slaaptekort het risico op onder meer hart- en vaatziekten, obesitas en diabetes type 2.

Bewustwording als doel

Een belangrijk doel van het onderzoek was bewustwording creëren. Door deelnemers letterlijk te laten ervaren hoe slaaptekort hun reacties beïnvloedt, hopen de onderzoekers gedragsverandering te stimuleren. Voorlichting en educatie over slaap zouden volgens hen net zo vanzelfsprekend moeten worden als waarschuwingen over alcohol- of drugsgebruik.

Bronnen:

- Erasmus MC – Lowlands Science 2024
- Bioclock Consortium
- Nederlands Herseninstituut
- CBS Gezondheidsenquête – Slaap en leefstijl 2024
- Trimbos-instituut – Effecten van slaaptekort op mentale gezondheid

Recap Week 26

Rioolcrisis Bubali:

Dringend Actie Nodig van AWSS en Overheid



DE aanhoudende stankoverlast rond Amsterdam Manor en Eagle Beach wijst op ernstige tekortkomingen bij de rioolwaterzuiveringsinstallatie (RWZI) Bubali. Sinds AWSS op 1 juli 2024 het beheer overnam, zijn bewezen technieken zoals bio-augmentation genegeerd. Dit leidde tot verslechterde waterkwaliteit, defecte systemen en zelfs vervuild water in beschermde natuurgebieden zoals Bubaliplas.

Experts waarschuwen al jaren voor het falen van het systeem zonder regelmatige reiniging, luchttoevoer, slibverwijdering en toepassing van extra micro-organismen. Een nieuwe Spaanse techniek, het “Oblysis-systeem”, blijkt inefficiënt in de huidige verouderde installatie.

Amsterdam Manor heeft meerdere rechtszaken aangespannen om maatregelen af te dwingen. AWSS weigert echter te overleggen of milieueffectrapportages uit te voeren, ondanks herhaalde verzoeken van onder meer Royal HaskoningDHV.

De situatie vormt een direct risico voor volksgezondheid en toerisme. Zonder onmiddellijke actie blijft de kans op ernstige besmettingen bestaan. Aruba heeft dringend een effectief rioolbeleid nodig, gebaseerd op transparantie en duurzaamheid.

CAft Moet Balans Vinden Tussen Schuldenafbouw en Sociaal Welzijn in Aruba

VOLGENS het College Aruba financieel toezicht (CAft) moet Aruba haar begrotingsoverschot gebruiken om schulden af te lossen. Hoewel dit in lijn is met de Nederlandse LAft-wet,

die een schuldratio van 50% van het bbp tegen 2040 voorschrijft, roept dit vragen op over de sociale impact.

In 2024 bedroegen de overschotten bij AZV en SVb samen 80 miljoen florin, maar deze middelen mogen niet worden ingezet voor sociale verlichting of investeringen in gezondheidszorg of woningbouw.

Critici stellen dat CAft zich opstelt als een incassobureau, zonder oog voor de dagelijkse realiteit van veel Arubanen die worstelen met hoge kosten van levensonderhoud. Terwijl Nederland miljarden uitgeeft aan buitenlandse steun zonder vergelijkbare voorwaarden, krijgt Aruba weinig ruimte om lokaal te investeren.

Een duurzaam financieel beleid moet zowel schuldafbouw als sociaal welzijn waarborgen. Aruba verdient maatwerk dat recht doet aan haar unieke sociaal-economische situatie.

PAMAC 2025:

Aruba Versterkt Positie als Toonaangevende Cruisebestemming

ARUBA verwelkomde trots de Platinum Associate Membership Advisory Council (PAMAC) 2025, een topevenement in de cruise-industrie georganiseerd door de FCCA. Tijdens deze editie werd Aruba geprezen door internationale cruisemaatschappijen voor haar gastvrijheid en groeipotentieel.

De conferentie bood waardevolle netwerkmogelijkheden en strategische gesprekken over duurzaamheid, uitbreiding van het laagseizoen, en het aantrekken van luxe, kleinere cruiseschepen. Aruba presenteerde zich succesvol als premiumbestemming, wat heeft geleid tot nieuwe samenwerkingen en toekomstgerichte plannen.

Voor 2025 worden 358 cruiseschepen en circa 920.000 passagiers verwacht—een groei van bijna 11% ten opzichte van 2019. De economische impact is aanzienlijk: vorig jaar leverde cruise-toerisme \$133 miljoen op, waarvan het merendeel afkomstig van passagiersuitgaven.



Met eerste aankomsten van onder andere Virgin Voyages en Royal Caribbean's nieuwe Icon Class, onderstreept Aruba haar streven naar duurzame ontwikkeling en luxe toerisme. PAMAC 2025 bevestigt Aruba's sterke positie binnen de Caribische cruise-industrie.

Cruisesector Doneert \$20.000 aan Kinderhuis Imeldahof tijdens PAMAC 2025

TIJDENS de PAMAC 2025-conferentie op Aruba heeft de Florida-Caribbean Cruise Association (FCCA), samen met het Aquila Center for Cruise Excellence, een donatie van \$20.000 overhandigd aan Kinderhuis Imeldahof. De schenking weerspiegelt het sociale engagement van de FCCA Foundation binnen het Caribisch gebied en Latijns-Amerika.

De bijdrage is tot stand gekomen in samenwerking met Aruba Ports Authority (APA) en Aruba Tourism Authority (A.T.A.). FCCA-partner Aquila biedt daarnaast jaarlijkse trainingen aan lokale stakeholders om de servicekwaliteit binnen de cruisesector te verbeteren.

Voorafgaand aan PAMAC organiseerde A.T.A. een training over duurzaamheid, risicobeheer en effectieve communicatie met cruisepartners.

De FCCA vertegenwoordigt 23 cruisemaatschappijen, waaronder Royal Caribbean, Carnival, MSC en Virgin Voyages, en bevordert nauwe samenwerking met overheden en toeristische partners.

De donatie aan Imeldahof benadrukt het bredere doel van de FCCA om lokale gemeenschappen te ondersteunen en de cruise-ervaring op duurzame wijze te versterken.

Nieuwe Consumentenwet Unaniem Goedgekeurd door Arubaans Parlement

HET Parlement van Aruba heeft unaniem ingestemd met de Landsverordening Bestuursrechtelijke Handhaving Consumentenbescherming, gepresenteerd door minister Geoffrey Wever. De wet geeft de Aruba Fair Trade Authority (AFTA) uitgebreide bevoegdheden om consumentenrechten te beschermen.

Met deze wet kan AFTA nu optreden tegen misleidende reclame, ondeugdelijke producten, en systematisch misbruik van consumenten. Ook worden bedrijven aangepakt die marktversturende prijsafspraken maken.

Vanaf 1 oktober 2025 kunnen consumenten klachten eenvoudiger indienen via een digitaal platform. Bij structurele schendingen kan AFTA zelfstandig ingrijpen; individuele klachten worden doorverwezen naar het Departamento di Asuntonan Economico.

De wet is het resultaat van 18 maanden werk en werd ondersteund door alle fracties (AVP, FUTURO, MEP en PPA). Minister Wever noemt het een belangrijke stap voor rechtvaardige economische verhoudingen en consumentenbescherming in Aruba.

Meer informatie is te vinden op www.afta.aw.

Tweede Editie Ride for the Roses Aruba op 30 November 2025



STICHTING One Happy Bike Island en het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) organiseren op zondag 30 november 2025 de tweede editie van Ride for the Roses Aruba. Het evenement start om 7:00 uur en staat volledig in het teken van hoop, gezondheid en solidariteit met kankerpatiënten op Aruba.

Deelnemers van alle leeftijden kunnen wandelen, hardlopen, fietsen of deelnemen aan een gezamenlijke warming-up. Tickets kosten AWG 35,- per persoon en alle opbrengsten gaan naar KWF.

Sinds 1961 biedt KWF ondersteuning aan kankerpatiënten en hun families op Aruba, volledig afhankelijk van donaties. De fondsen worden besteed aan niet-vergoede zorgkosten zoals borstprothesen, vervoer naar behandelingen en artsbezoeken.

Ride for the Roses stimuleert bewustwording en gemeensch-



hapszin in de strijd tegen kanker.

Meer informatie over registratie en deelname zal binnenkort beschikbaar zijn via de Facebook-pagina Ride For The Roses Aruba.

ATIA viert 80 jaar ondernemerschap en economische visie

DE Aruba Trade and Industry Association (ATIA) vierde haar 80-jarig jubileum met een groots evenement dat het belang van de private sector, internationale samenwerking en economische innovatie onderstreepte.

Met deelname van toonaangevende internationale sprekers van onder andere de IOE, ILO en ANDI Colombia, kreeg het evenement een hoogstaand karakter. Ook lokale experts zoals Dr. Ryan Peterson (CBA) en Ronald van Trigt (TOTAL) namen deel aan het panel, gemodereerd door Cherryldine Buckley.

De viering benadrukte ATIA's sleutelrol als brug tussen de Arubaanse private sector en de internationale zakenwereld. Thema's als kennis- en blauwe economie, technologische innovatie en duurzaamheid stonden centraal.

ATIA-directeur Herrick Henriquez riep op tot maatschappelijk verantwoord ondernemen en investeringen in menselijk kapitaal.

De avond sloot af met een feestelijke receptie, waarin ATIA haar dank uitsprak aan alle partners die haar 80 jaar leiderschap en economische ontwikkeling op Aruba mede mogelijk hebben gemaakt.

Long Table Aruba 2025 Doneert \$100.000 aan Stichting Hunto

DE zevende editie van Long Table Aruba, het liefdadige culinaire evenement georganiseerd door Wind Creek Aruba, overtrof opnieuw alle verwachtingen. Tijdens een volledig witte dinersetting voor 1.000 gasten werd een indrukwekkende donatie van \$100.000 overhandigd aan Stichting Hunto.

Sinds 2017 heeft het evenement meer dan \$395.000 opgehaald voor lokale goede doelen. Dit jaar koos Wind Creek bewust voor één begunstigde om maximale impact te creëren. Stichting Hunto richt zich op geestelijke gezondheidszorg en ondersteuning bij emotionele en gedragspro-

lemen.

Met de donatie zal een multifunctionele mobiele zorgunit worden gerealiseerd, die essentiële diensten zoals medische en psychologische hulp op locatie biedt aan de meest kwetsbaren in de samenleving.

General Manager Paul Gielen benadrukte het belang van gemeenschap en samenwerking: "Long Table Aruba is meer dan een diner – het is een symbool van wat we samen kunnen bereiken."

Het evenement werd mede mogelijk gemaakt door talloze partners en sponsors uit de Arubaanse gemeenschap.

Aanvraag Schoolwissel bij SKOA Mogelijk van 3 tot 9 Juli 2025

TUSSEN 3 en 9 juli 2025 kunnen ouders/verzorgers een officiële aanvraag indienen voor schoolwissel binnen de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA). De aanvraag moet via de schooldirecteur worden ingediend en verloopt digitaal via het centrale SAS-systeem.

Voor de aanvraag zijn de volgende documenten vereist: een uittreksel uit het bevolkingsregister, een kopie van de AZV-kaart of particuliere verzekering, en het betalingsbewijs van het schoolgeld voor het schooljaar 2025-2026.

Na indiening ontvangen ouders binnen tien werkdagen een reactie. Vervolgens volgt een plaatsingsbrief waarmee de inschrijving op de nieuwe school kan worden afgerond. Ouders van kinderen die momenteel bij een ander schoolbestuur zijn ingeschreven, kunnen via www.skoa.aw aanmelden voor een SKOA-school.

SKOA is Aruba's grootste onderwijsorganisatie en staat bekend om kwalitatief hoogstaand, inclusief en innovatief onderwijs met katholieke waarden en meertalige communicatie. Meer info: www.skoa.aw of bel (+297) 523 1800.

AHATA Verspreidt Orkaangids ter Voorbereiding op Seizoen 2025

MET de start van het orkaanseizoen 2025 heeft de Aruba Hotel & Tourism Association (AHATA) een praktische orkaangids gedeeld met haar leden. De gids, goedgekeurd door het Crisis Management Office (CMO), biedt essentiële informatie en stappenplannen om bedrijven voor te bereiden op



mogelijke stormen.

De gids bevat o.a. noodcontacten, checklisten voor voor, tijdens en na een storm, en educatief materiaal over orkanen en waarschuwingen. AHATA moedigt leden aan om de informatie op te nemen in hun interne noodplannen, personeel te trainen en duidelijke communicatieprotocollen op te stellen.

Deze proactieve stap onderstreept AHATA's inzet voor veiligheid en paraatheid binnen de toerismesector.

AHATA roept ook andere bedrijven op Aruba op om soortgelijke voorbereidingen te treffen, aangezien goede planning en samenwerking van cruciaal belang zijn voor de bescherming van bezoekers, werknemers en eigendommen tijdens het orkaanseizoen.

Kleine Actie, Groot Effect:

Voorkom Muggenbroedplaatsen na Regenval

ARUBA ervaart steeds vaker hevige regenval, wat naast zegen ook risico's met zich meebrengt. Stilstaand water rond woningen — in emmers, bloempotten, autobanden of plantenschotels — vormt een ideale broedplaats voor muggen.

Deze broedplaatsen vergroten de kans op verspreiding van door muggen overgedragen ziekten zoals Dengue, Zika, Chikungunya en Gele Koorts. Hoe meer broedplaatsen in een wijk, hoe groter het gezondheidsrisico voor de gemeenschap.

Iedere inwoner draagt verantwoordelijkheid om zijn of haar leefomgeving vrij te houden van stilstaand water. Het legen van waterreservoirs na regen lijkt klein, maar heeft een grote impact op de volksgezondheid.

Door proactief te handelen beschermen we niet alleen onze familie, maar ook onze burens en het eiland als geheel. Voorkomen is beter dan genezen: neem actie en maak van een eenvoudige gewoonte een krachtig wapen tegen tropische ziektes. Jouw gezondheid begint bij jouw inzet.

Aruba International Regatta 2025 Klaar om te Starten op 27 Juni

DE 15e editie van de Aruba International Regatta vindt plaats van 27 tot 29 juni 2025, met een feestelijke aftrap op vrijdagavond bij Naptaly Henriquez Park in Oranjestad. Het

evenement brengt honderden zeilliefhebbers en toeschouwers samen voor een weekend vol sport, cultuur en bewustwording.

De regatta omvat een breed scala aan zeilklassen: van jeugdklassen zoals Optimist en Qubes tot Beachcats, Lasers, kiteboarding en windsurf. Ook grotere jachten nemen deel in RaceClass, Cruising en Live Aboard categorieën.

Naast spannende races biedt het evenement muziek van The Originalz, eten en drinken verzorgd door Trampoline pa Trabao, en een sterke focus op maritieme educatie en milieubewustzijn.

De Regatta promoot niet alleen sportieve prestaties, maar ook jeugdontwikkeling en oceaانبescherming.

Opening is op vrijdag 27 juni van 17:00–21:00 uur. Zeilwedstrijden vinden plaats op zaterdag en zondag van 9:00–16:00 uur. Prijsuitreikingen volgen zondagmiddag.

Gedeeltelijke Transparantie Verplicht in Kort Geding De Meza

OP 25 juni 2025 oordeelde de rechter in eerste aanleg over het kort geding dat M.E. De Meza had aangespannen tegen het Openbaar Ministerie (OM). De Meza vroeg om duidelijkheid of hij formeel als verdachte werd beschouwd en om openheid over de aard en reden van mogelijke verdenkingen.

Hoewel het OM stelde dat De Meza niet officieel als verdachte was aangemerkt, oordeelde de rechter dat er sprake is van uitzonderlijke omstandigheden, aangezien De Meza een kandidaat-minister is.

Daarom moet het OM hem binnen 14 dagen informeren of hij verdacht wordt in een lopend onderzoek en op basis van welk wetsartikel.

De rechter wees echter De Meza's verzoek af om de aard en motivatie van de verdenking te onthullen. Het OM heeft inmiddels bevestigd dat het aan deze gerechtelijke uitspraak heeft voldaan via een schriftelijke kennisgeving aan De Meza.

Recordvraag naar Arubaanse Obligaties Bevestigt Vertrouwen in Economie

DE recente uitgifte van twee lokale obligaties door de



Arubaanse overheid was een groot succes. Hoewel slechts 165 miljoen florin nodig was om oude schulden af te lossen, bood de markt maar liefst 380 miljoen florin aan — ruim 2,3 keer de gewenste som.

De obligaties, met een rente van 5 tot 6%, tonen sterk vertrouwen in Aruba's financieel beheer. De hoge vraag leverde bovendien een agio van bijna 10 miljoen florin op, waarvan de helft wordt geïnvesteerd in de economie en de rest wordt gebruikt voor schuldafbouw.

Volgens minister Geoffrey Wever bevestigt dit het vertrouwen van zowel lokale als internationale markten in Aruba's stabiliteit.

De staatsschuld is gedaald van 127% van het BBP tijdens de pandemie naar 70% in 2025. Aruba plant daarnaast een internationale obligatie-uitgifte en overlegt met Nederland over aanvullende financiering.

Verantwoord beleid blijft de sleutel tot economische veerkracht.



de Noord-Amerikaanse markt geëvalueerd en aangescherpt. Samen met marketingbureaus werd data geanalyseerd over toerismeprestaties, marktontwikkelingen en Aruba's marktpositie in de regio.

Belangrijke onderwerpen waren onder meer verantwoord toerisme, wereldwijde reistrends, concurrentieanalyse en het belang van communicatie ná aankomst van de bezoeker op het eiland. Dit biedt A.T.A. de kans om bezoekers te betrekken bij bewustwording over duurzaamheid en lokale initiatieven.

Ook werd het belang benadrukt van 'niches' zoals culinaire reizen, welzijnstoerisme en cultuur als beslissende factoren voor reizigers. Toekomstige toepassingen van technologie en kunstmatige intelligentie (AI) in marketing en klantbeleving kregen eveneens aandacht.

De sessies vormen een fundament voor het marketingplan van 2026, met als doel Aruba's concurrentiepositie te versterken en duurzaam toerisme te bevorderen.

COA en Sportfederaties Bespreken Toekomst van Sport op Aruba

HET Comité Olímpico Arubano (COA) hield onlangs een interactieve bijeenkomst met het merendeel van haar aangesloten sportfederaties in de vergaderruimte van ATIA. Onder het thema "Ban Topa" stond het overleg in het teken van de voorbereiding van COA's strategisch plan voor de volgende Olympische cyclus. Tijdens de sessie werden federaties geïnformeerd en actief betrokken bij het aandragen van ideeën en het stellen van vragen.

De open dialoog resulteerde in waardevolle input, waaronder diverse interessante suggesties en aandachtspunten die zullen worden meegenomen in het strategisch plan.

COA benadrukte het belang van de betrokkenheid van de federaties en prees hun actieve participatie. Het initiatief draagt bij aan een gezamenlijke koers voor de verdere ontwikkeling van sport op Aruba, waarbij samenwerking, transparantie en vooruitgang centraal staan.

A.T.A. Versterkt Communicatiestrategie voor Noord-Amerika in 2026

ARUBA Tourism Authority (A.T.A.) heeft tijdens strategische bijeenkomsten in New York haar communicatiestrategie voor

MCB Risk Insurance N.V. boekt solide resultaat in 2024

MCB Risk Insurance N.V., onderdeel van Maduro & Curiel's Bank N.V., sluit 2024 af met een winst van Afl. 13,6 miljoen, iets lager dan Afl. 14,9 miljoen in 2023. De totale activa stegen tot Afl. 136,6 miljoen (2023: Afl. 120,6 miljoen), dankzij hogere banktegoeden en stabiele investeringsopbrengsten.

De verzekeringstechnische opbrengsten bedroegen Afl. 16,4 miljoen, waarvan Afl. 11,8 miljoen overbleef na uitkeringen en reinsurance. Beleggingsopbrengsten stegen licht naar Afl. 5,1 miljoen.

De solvabiliteit blijft sterk, met een eigen vermogen van Afl.



104,8 miljoen en geen reële verplichtingen uit herverzekeringen. Dankzij een succesvolle dekking van hypotheek-, persoonlijke- en creditcardrisico's blijft de technische reserve laag.

De jaarrekening is opgesteld conform IFRS en kreeg een goedkeurend oordeel van Ernst & Young. De cijfers tonen een gezonde financiële positie, met een verantwoorde risico-inschatting en een duurzaam verzekeringsmodel.

Gevolgen van valse beschuldigingen op een kleine gemeenschap

OP een kleine gemeenschap als Aruba, waar iedereen elkaar kent, kunnen valse beschuldigingen ernstige en blijvende schade aanrichten. Eén insinuatie kan razendsnel verspreiden via sociale media en groepsapps, waarbij reputaties beschadigd raken lang voor enige waarheidsvinding plaatsvindt. In zulke gevallen wordt iemand vaak publiekelijk veroordeeld nog vóór dat er sprake is van formele aanklacht of bewijs.

De impact is groot: het verlies van werk, sociale isolatie en psychologische druk. De cultuur van roddel, loyaliteit zonder kritische reflectie, en het ontbreken van hoor en wederhoor maken het voor onterecht beschuldigten haast onmogelijk om hun naam te zuiveren.

Als samenleving is het essentieel om bewust om te gaan met informatie. Voor we delen of oordelen, moeten we verifiëren en ruimte bieden aan uitleg. Respect voor iemands

reputatie is een fundamentele waarde in elke rechtvaardige gemeenschap. Aruba verdient een cultuur waar waarheid en voorzichtigheid centraal staan.

Start van Fase 1 Agri Innovation Park markeert belangrijke stap voor Arubaanse landbouw

MINISTER Geoffrey Wever kondigt aan dat Aruba samen met Nederland Fase 1 van het Agri Innovation Park start. Dit project, ondersteund via het Landspakket, is bedoeld om de landbouwsector op Aruba te moderniseren en economisch relevant te maken. Elwin Groenevelt is aangesteld als projectmanager om deze eerste fase uit te voeren.

Fase 1 omvat een marktonderzoek, economische haalbaarheidsstudie, een investerings- en organisatiemodel, en technische planning voor de verdere ontwikkeling. Nederland draagt \$75.000 bij en Aruba \$10.000 via het ministerie van Economische Zaken.

Het Agri Innovation Park moet bijdragen aan lokale voedselproductie, verminderde importafhankelijkheid en voedselzekerheid. Volgens Minister Wever zal deze samenwerking met Nederland de landbouwsector structureel versterken en bijdragen aan economische diversificatie.

Arubaanse dichter Samuel Dumfries lanceert nieuwe dichtbundel 'Unchained'

DE Arubaanse dichter en auteur Samuel Dumfries presenteert zijn nieuwste dichtbundel *Unchained – The untamed stories of my soul*. Deze drietalige collectie (Papiaments, Nederlands en Engels) behandelt thema's als slavernij, heling en spirituele bevrijding. Dumfries verbindt het historische verleden van slavernij met de innerlijke strijd van hedendaagse nazaten, in krachtige poëtische ritmes geïnspireerd door de Afrikaanse djembé.

De bundel nodigt lezers uit op een pad van bewustwording, met een boodschap van hoop en verbinding volgens het Ubuntu-principe: menselijkheid en zorg voor elkaar. *Unchained* zal binnenkort officieel gelanceerd worden op Aruba; datum en locatie volgen nog.

Het boek is reeds verkrijgbaar via:

[Aquazz](#)

[Bruna](#)

of via lokale boekhandels.

Eerdere werken van Dumfries, zoals *Melange*, werden internationaal gepresenteerd in o.a. Portugal en Nederland.



My Dream Girl
Hair & Beauty
Spa Bar

Carolina Moreno
BRAIDS

- BRAIDS
- ZIZI BRAIDS
- AFRO BRAIDS
- SENEGALESE BRAIDS

Agenda tu cita
+297-569-65-61
Av. Milio Croes 47, Local
1. Dakota.



Trending • NL

Minder weerschade in 2024:

Verzekeraars keren 280 miljoen euro uit



IN 2024 bedroeg de totale schade door extreem weer in Nederland 280 miljoen euro, blijkt uit de Klimaatschademonitor van het Verbond van Verzekeraars. Dat is aanzienlijk lager dan de 414 miljoen euro in 2023 en fors minder dan de 955 miljoen euro in 2022.

Volgens het Verbond was 2024 een relatief rustig weerjaar: er waren minder stormen en geen zware hagelbuien. Wel zorgde neerslag opnieuw voor veel schade. Ruim 100 miljoen euro werd uitgekeerd voor ondergelopen woningen en beschadigde voertuigen. In 2023 lag dit bedrag op 132 miljoen euro en in 2022 op 73 miljoen euro.

De schadecijfers volgen een grillig patroon, afhankelijk van de intensiteit van het weer. Volgens het KNMI neemt door klimaatverandering de kans op extreme buien toe, wat toekomstige schade kan doen stijgen. Verzekeraars pleiten daarom voor preventie en klimaatadaptatie om de risico's te beperken.

Taakstraf voor ex-justitiemedewerker na delen gevoelige EBI-informatie

DE rechtbank in Den Bosch heeft voormalig justitiemedewerker Mustapha F. (42) veroordeeld tot een taakstraf van 120 uur voor het onrechtmatig kopiëren en versturen van vertrouwelijke informatie over de Extra Beveiligde Inrichting (EBI) in Vught en de gevangenis op Schiphol.

F. mailde in 2021 vanaf zijn werkadres 29 gevoelige pdf-bestanden naar zijn persoonlijke e-mailadres. De documenten bevatten onder meer procedures rond gevan-

genisbeveiliging, kentekens, namen van collega's en een vertrouwelijke TCI-mail over een mogelijke uitbraakpoging van Ridouan Taghi.

Volgens F. deed hij dit uit onvrede over de onduidelijke taakomschrijvingen bij zijn werkgever DV&O. De rechtbank oordeelde echter dat hij de veiligheid van collega's en de instelling in gevaar bracht door de informatie buiten de beveiligde werkomgeving te brengen. De zaak benadrukt de risico's van interne datalekken binnen justitiële diensten (bron: Rechtspraak, AD).

Groei windmolens in Nederland

Vooraf reuzen en kleintjes in opmars

HET aantal windmolens in Nederland is sinds 2016 met ruim 60 procent gestegen, van 2.200 naar 3.553 exemplaren eind 2024, blijkt uit onderzoek van het Kadaster. Opvallend is de sterke groei van zowel zeer grote turbines boven de 200 meter als kleine molens onder de 50 meter.

De megaturbines, inmiddels meer dan 400 stuks, staan vooral in windparken in het noorden van het land, zoals de Eemshaven en Zeewolde, en leveren veel energie. Kleine windmolens zijn populair bij boeren in Groningen en Friesland vanwege hun eenvoud en beperkte vergunningseisen.

Flevoland is koploper met 728 windmolens, terwijl 171 gemeenten nog helemaal geen windturbine binnen hun grenzen hebben. Meer dan 60 procent van de molens staat op minstens een kilometer van de bebouwde kom. Het onderzoek geeft overheden inzicht waar nog kansen liggen voor uitbreiding van windenergie (bronnen: Kadaster, ANP, AD).

Politieke verdeeldheid dreigt strenge asielwetten te torpederen

DE Tweede Kamer heeft meer dan 50 aanpassingen voorgesteld op de omstreden asielwetten van oud-minister Marjolein Faber (PVV), wat tot verdeeldheid leidt binnen de rechtse partijen. De PVV, die eerder geen wijziging duldde, dreigt nu tegen haar eigen wetsvoorstellen te stemmen, omdat de partij ze te "afgezwakt" vindt.

Het gaat om twee wetten: de asielnoodmaatregelenwet, die permanente verblijfsvergunningen afschaft, en het tweestatusstelsel, waarbij oorlogsvluchtelingen minder rechten krijgen dan andere asielzoekers. CDA en IND willen uitstel tot 2026 om invoeringsproblemen te voorkomen.

Zonder PVV-steun is er geen Kamermeerderheid, maar ook het CDA dreigt af te haken als er geen aanpassingen komen. VVD en BBB hopen de wetten alsnog door te drukken. Dinsdag en donderdag valt de beslissing. De inzet: politieke profilering richting de verkiezingen en het realiseren van het 'strengste asielbeleid ooit' (bronnen: AD, ANP, Kamerstukken).

Trump-vooruitzichten maken Amerikaanse beleggingen minder populair onder Nederlanders

EEN kwart van de Nederlandse beleggers heeft het afgelopen halfjaar zijn beleggingen in de Verenigde Staten verminderd. Dat blijkt uit een enquête van RaboResearch onder 1.868 beleggers. De onvoorspelbaarheid van de Amerikaanse president Donald Trump wordt daarbij als voornaamste reden genoemd. Beleggers omschrijven Trumps gedrag en handelsbeleid als onzeker en wispelturig.

Twee derde van de ondervraagden wil momenteel geen nieuw geld investeren in de VS. Tegelijkertijd is 40 procent positiever gaan denken over beleggen in Europa, dat als stabiel en onafhankelijker wordt gezien. Rabobank bevestigt deze trend: in klantportefeuilles worden Amerikaanse aandelen afgebouwd ten gunste van Europese.

Toch waarschuwt Rabobank voor te veel focus op geopolitiek. "De VS blijft de grootste en meest innovatieve markt ter wereld," zegt beleggingshoofd Mary Pieterse-Bloem. "Amerikaanse bedrijven blijven belangrijk voor wereldwijde rendementen." (Bronnen: RaboResearch, AD, Rabobank).

Defensie en GGZ werken aan plan voor mentale zorg militairen bij oorlogsdreiging

DEFENSIE en GGZ-instellingen ontwikkelen samen een plan om psychische zorg voor militairen en veteranen op te schalen bij een mogelijke oorlogssituatie. Dit bevestigt een woordvoerder van Defensie aan NU.nl, na eerdere berichtgeving door RTL Nieuws. Aanleiding zijn de toenemende geopolitieke spanningen en het gebrek aan bestaande voorbereidingen op dit vlak binnen de geestelijke gezond-



heidszorg.

Het Landelijk Zorgsysteem voor Veteranen (LZV), dat al samenwerkt met GGZ-partners, neemt de coördinatie op zich. Eind 2025 moet een concreet opschalingsplan gereed zijn, dat in 2026 wordt uitgewerkt. Mogelijke maatregelen zijn het trainen van defensiepersoneel in psychologische ondersteuning en het bijscholen van GGZ-professionals in veteranenzorg.

Tegelijkertijd kampt de GGZ met een personeelstekort, wat de uitvoerbaarheid van het plan complex maakt. Het initiatief is onderdeel van bredere voorbereidingen van Defensie op crisis- en oorlogssituaties, zoals eerder al voor ziekenhuizen en logistiek. (Bronnen: NU.nl, RTL Nieuws, LZV)

Nieuwe afspraken over dierenwelzijn ondertekend: strengere regels op komst

DE overheid, boerenorganisaties en dierenwelzijnsorganisaties hebben op 24 juni 2025 gezamenlijke afspraken ondertekend om het dierenwelzijn in de veehouderij structureel te verbeteren. Demissionair minister Femke Wiersma (Landbouw) kondigde aan dat stallen uiterlijk in 2040 zo moeten zijn ingericht dat dieren hun natuurlijk gedrag kunnen vertonen.

Koeien mogen dan niet meer vastgebonden worden, biggen blijven langer bij de zeug en kippen mogen na 2035 niet meer in kooien worden gehouden. Ook wordt preventief couperen van varkensstaarten verder ontmoedigd. Supermarkten en voedselverwerkers moeten volgens het convenant hun verantwoordelijkheid nemen, onder meer door producten van hogere welzijnsnormen eerlijker te prijzen.

De afspraken zijn het resultaat van ruim twee jaar overleg. Een toezichthoudende autoriteit controleert vanaf 2028 de naleving. De Dierenbescherming spreekt van "belangrijke

stappen”, maar Wakker Dier noemt de plannen “misleidend en minimaal”. Het kabinet stelt 51 miljoen euro beschikbaar voor onderzoek en ondersteuning.

Mick van Dijke maakt Tour-debuut; Pogacar en Roglic leiden topteams

OP 5 juli maakt Mick van Dijke zijn debuut in de Tour de France. De 25-jarige Nederlander is opgenomen in de selectie van Red Bull-BORA-hansgrohe, waar ook ervaren sprinter Danny van Poppel en kopman Primož Roglič deel van uitmaken. Andere teamleden zijn onder meer Aleksandr Vlasov en Jordi Meeus. Voor Roglič wordt het zijn negende poging tot een podiumplek in een grote ronde.

Ook Intermarché-Wanty selecteerde een Nederlandse debutant: Roel van Sintmaartensdijk (24).

Titelverdediger Tadej Pogacar verschijnt aan de start met een grotendeels vertrouwde ploeg van UAE Team Emirates. Onder zijn helpers bevinden zich Adam Yates, João Almeida en Tim Wellens. Nieuwkomer Jhonatan Narváez vervangt Juan Ayuso ten opzichte van vorig jaar.

De teams maken zich op voor een spannende editie waarin Pogacar mikt op zijn vierde eindzege.

Eerste 1.000 vaten Europees kernafval gevonden in Atlantische Oceaan

ONDERZOEKERS hebben tijdens een Frans geleid oceanonderzoek duizend vaten met Europees kernafval gelokaliseerd op de bodem van de Atlantische Oceaan, ongeveer 600 kilometer uit de Franse kust. De vaten dateren uit de periode 1949-1982, toen het dumpen van radioactief afval in zee nog legaal was. Destijds dumpten Europese landen als het Verenigd Koninkrijk (140.000 vaten), België (55.000) en Frankrijk (46.000) meer dan 200.000 vaten op vaak grotere dieptes dan 3 kilometer.

Het Nuclear Ocean Dump Site Survey Monitoring-project onderzoekt de precieze locatie, staat en ecologische impact van deze vaten. De eerste fase richt zich op locatiebepaling en het nemen van bodem- en watermonsters. In een tweede fase, later dit jaar, wordt de radioactiviteit gemeten.

Het verbod op dumping van nucleair afval in internationale wateren geldt sinds 1993. Wetenschappers zijn bezorgd over mogelijke radioactieve vervuiling van ecosystemen die destijds als levenloos werden beschouwd.

Middeleeuws riool ontdekt bij aanleg openbaar toilet in Zutphen



TIJDENS graafwerkzaamheden voor een nieuw openbaar toilet in de binnenstad van Zutphen is een goed bewaard middeleeuws riool blootgelegd. Archeologen troffen het gemetselde bouwwerk aan op 2,5 meter diepte, bij het voormalige vrouwenklooster dat in 1397 werd gesticht. Volgens Erfgoedcentrum Zutphen is het riool over een lengte van ruim zeven meter volledig intact en stamt het uit 1481.

Het kanaal is 43 centimeter breed en iets meer dan een meter hoog. Opmerkelijk is dat er ook historische documentatie over bestaat: in oude kloosterhandschriften wordt beschreven waar verstoppingen konden optreden en hoe die verholpen moesten worden. Bij eerdere bouwwerkzaamheden in 1954 werd het riool kort zichtbaar, maar toen werd het nog aangezien voor een vluchtgang.

De vondst biedt waardevolle inzichten in de stedelijke infrastructuur van de late middeleeuwen en bevestigt het geavanceerde bouwkundig inzicht van die tijd.

Oranjevrouwen winnen ook tweede duel tegen Finland in EK-aanloop

DE Nederlandse voetbalvrouwen hebben vrijdag opnieuw gewonnen van Finland, ditmaal in een besloten trainingsswedstrijd in Leeuwarden. De ploeg van bondscoach Andries Jonker, bestaande uit voornamelijk reserves, versloeg de Finnen met 3-0. Lynn Wilms, Chasity Grant en Shanice van de Sanden maakten de doelpunten. Opvallend was de treffer van Van de Sanden, die niet tot de EK-selectie behoort, maar wel op de reservelijst staat. Ze komt mogelijk in beeld als Lineth Beerensteyn niet op tijd herstelt van haar blessure.

Donderdagavond won het A-team met 2-1 van Finland tijdens een openbare oefeninterland, waarin Vivianne Miedema

beide goals maakte en haar totaal op 99 interlanddoelpunten bracht. Het duel was de generale repetitie voor het EK in Zwitserland, waar Nederland maandag naartoe reist. In de zogenoemde 'poule des doods' treft Oranje Wales, Frankrijk en titelhouder Engeland.

Wijzigingen per 1 juli 2025:

Wat verandert er in het portemonnee

VANAF 1 juli 2025 veranderen er diverse financiële regelingen die invloed hebben op huishoudens in Nederland. Positief is dat het bruto minimumloon stijgt van €14,06 naar €14,40 per uur. Hierdoor nemen ook uitkeringen zoals AOW, bijstand en WW toe met gemiddeld 2%. Tegelijk daalt het vakantiegeld voor AOW'ers licht.

Aan de uitgavenkant gaan internet- en tv-abonnementen bij KPN en VodafoneZiggo gemiddeld met ruim 3% omhoog. PostNL verhoogt de postzegelprijs met 10 cent naar €1,31 – de grootste stijging sinds 2014.

Huurders in de sociale sector krijgen te maken met een maximale huurverhoging van 5%. Voor lage huren (<€350) geldt een stijging van maximaal €25, terwijl hogere inkomens meer kunnen betalen. Een eerdere poging van het kabinet om huren te bevriezen werd ingetrokken.

Verder geldt vanaf 1 juli een kentekenplicht voor elektrische steps en segways, stijgt de terugleververgoeding bij Essent van 5 naar 15 cent per kWh, en worden vervuilende busjes in milieuzones beboet.

Rechter:

Renovatie Binnenhof mag doorgaan ondanks bezwaren MOB

DE renovatie van het Binnenhof in Den Haag mag doorgaan. De rechtbank in Den Haag oordeelde dat de stikstofvergunning voor de werkzaamheden terecht is verleend, ondanks bezwaren van milieuorganisatie MOB. Deze had drie rechtszaken aangespannen en stelde dat de overheid milieuregels omzeilde, met risico's voor nabijgelegen Natura 2000-gebieden Meijndel en Westduinpark.

Hoewel de rechter erkent dat de provincie slordig heeft gehandeld bij de vergunningverlening, is voldoende aannemelijk gemaakt dat de renovatie geen schadelijke gevolgen heeft voor de natuur. MOB overweegt in beroep te gaan en uit zorgen over de rechtsstatelijkheid van het proces.

Het renovatieproject, gestart in 2015, is inmiddels met

zeker twee jaar vertraagd tot 2028. De geschatte kosten zijn opgelopen tot ruim 2 miljard euro, fors hoger dan de oorspronkelijke 475 miljoen. De uitspraak is een belangrijke stap voorwaarts voor het voortzetten van de langlopende en omstreden verbouwing.

Geen onderzoek naar lek Arib-affaire, Kamer debatteert later alsnog

HET presidium van de Tweede Kamer ziet af van een nieuw onderzoek naar het lekken van vertrouwelijke informatie over oud-Kamervoorzitter Khadija Arib. In 2022 lekte het voornemen tot onderzoek naar haar functioneren uit naar NRC, nog voordat Arib zelf op de hoogte was.

Hoewel de rechter niet kon bewijzen dat woordvoerder Sonja K. of voorzitter Vera Bergkamp verantwoordelijk was, erkent het Kamerbestuur dat er uit het presidium is gelekt. Twee oud-topambtenaren, de toenmalige griffier en directeur huisvesting, zouden volgens het bestuur "onacceptabel" hebben gehandeld door cruciale informatie achter te houden en contact met NRC te hebben gehad.

Het presidium stelt dat een nieuw onderzoek geen nieuwe feiten zou opleveren. Toch kan de Kamer alsnog zelf een onderzoek eisen. PVV, BBB en PvdD pleiten hiervoor en willen volledige openheid. Een debat over de kwestie staat gepland, met mogelijk verdere politieke gevolgen.

Ongelijke toegang tot gezond voedsel vergroot gezondheidskloof

MENSEN in armoede eten vaker ongezond, niet uit onwil maar door een complex samenspel van factoren. Dat blijkt uit onderzoek van Wageningen University & Research. In arme wijken is het aanbod van fastfood en bewerkte producten veel groter, en in supermarkten bestaat 80% van het aanbod uit ongezonde producten. Gezond eten is vaak duurder, en financiële stress beperkt de mentale ruimte om gezonde keuzes te maken.

Daarnaast spelen sociale omgeving en aangeleerde gewoonten een rol: wie opgroeit met ongezond eten, zet die lijn vaak voort. Het probleem treft ruim 1,7 miljoen Nederlanders met een laag inkomen. Overgewicht en diabetes type 2 komen bij hen vaker voor, volgens het CBS.



Onderzoekers pleiten voor bredere maatregelen: btw-verlaging op groente en fruit, meer zeggenschap voor gemeenten over fastfoodlocaties en betere ondersteuning vanuit hulpverlening. Cruciaal is dat oplossingen in samenspraak met bewoners worden ontwikkeld om het draagvlak te vergroten.

Luciano Valente tekent voor vier jaar bij Feyenoord

FC Groningen ontvangt €7 miljoen



LUCIANO Valente (21) verruilt FC Groningen voor Feyenoord. De aanvallende middenvelder van Jong Oranje tekent een vierjarig contract in De Kuip. Feyenoord betaalt circa €7 miljoen, terwijl Groningen een doorverkooppercentage van 12% bedong. Valente is de derde zomerversterking voor Feyenoord, na Sem Steijn en Gaoussou Diarra.

De Groninger stond ook in de belangstelling van het Italiaanse Lecce. Valente komt uit de jeugdopleiding van FC Groningen en speelde sinds 2014 voor de club. In 94 officiële wedstrijden noteerde hij 10 goals en 17 assists.

Recent speelde hij met Jong Oranje op het EK in Slowakije, waar hij twee keer scoorde. Valente sluit na zijn vakantie aan bij de voorbereiding van Feyenoord, dat op 9 augustus de competitie start tegen NAC Breda.

Met het vertrek van Valente en eerdere transfers van Hartman en Milambo ondergaat Feyenoord een duidelijke zomerse herstructurering.

Vertrekkende DNB-president Klaas Knot:

“Koopkrachtprobleem voorbij, tijd voor investeringskabinet”

VERTREKKEND DNB-president Klaas Knot pleit in zijn

afscheidsinterviews voor een zogenoemd “investeringskabinet”.

Volgens Knot is de acute koopkrachtcrisis, mede door gedaalde energieprijzen en loonstijgingen, niet langer het grootste economische probleem. In plaats daarvan roept hij op tot structurele investeringen in onder meer woningbouw, infrastructuur, energie en defensie.

Knot blikt terug op turbulente jaren waarin de inflatie opliep tot 14,5% in 2022 en de euro zelfs kort zijn pariteit met de dollar verloor. “De val van de euro was zó onvoorstelbaar,” aldus Knot tegenover onder andere het FD en NRC.

Volgens hem moeten toekomstige kabinetten vooral inzetten op lange termijnbeleid om de Nederlandse economie toekomstbestendig te maken. Hij roept op tot “politieke moed” en bekritiseert kortetermijnpolitiek gericht op directe inkomenscompensatie.

Knot vertrekt na dertien jaar bij De Nederlandsche Bank en blijft actief in internationale financiële organen zoals het Financial Stability Board.

Staatssecretaris wil gevangenen vanaf half juli twee weken eerder vrijlaten

DEMISSIONAIR staatssecretaris Teun Struycken (Justitie) wil vanaf half juli veroordeelden maximaal twee weken eerder vrijlaten vanwege een tekort aan cellen en personeel in het gevangeniswezen. Dat melden ingewijden na berichtgeving van RTL Nieuws.

Momenteel mogen gevangenen tot vijf dagen eerder vrijkomen, maar de maatregel wordt uitgebreid om ruimte te creëren voor nieuwe arrestanten. Deze zogeheten “code zwart”-situatie werd eind 2024 al afgekondigd door voormalig staatssecretaris Ingrid Coenradie (PVV), die de versoepeling had voorbereid.

Hoewel Struycken de maatregel “ongewenst” noemt, acht hij deze noodzakelijk om het systeem niet vast te laten lopen. De maatregel stuit op politieke weerstand: onder andere VVD en PVV spraken zich fel uit tegen het plan, maar moties om het tegen te houden haalden geen meerderheid in de Tweede Kamer.

Het kabinet bespreekt het voorstel volgende week. De regeling geldt voor alle gedetineerden die aan het einde van hun straf zitten.

Sports • NL

Sportclubs grijpen massaal naar DUMAVA-subsidie voor verduurzaming

NOG geen drie weken na de openstelling van de nieuwe ronde van de DUMAVA-subsidie is al bijna de helft van het totale budget van € 405 miljoen aangevraagd. De regeling, bedoeld om gebouwen in Nederland te verduurzamen, blijkt ook onder sportverenigingen razend populair. Vanuit het hele land stromen aanvragen binnen, waarmee duidelijk wordt dat de sportsector serieus werk maakt van een duurzamere toekomst.

De regeling, voluit bekend als Duurzaam Maatschappelijk Vastgoed (DUMAVA), is in het leven geroepen door het Rijk om eigenaren van maatschappelijk vastgoed te ondersteunen bij het energiezuinig en toekomstbestendig maken van hun gebouwen. Denk daarbij aan het installeren van zonnepanelen, isolatiemaatregelen, warmtepompen en andere energiebesparende technieken.

Voor sportclubs betekent dit een unieke kans om hun vaak verouderde accommodaties een flinke opknapbeurt te geven én tegelijkertijd de energierekening te verlagen. Niet onbelangrijk, gezien de stijgende energiekosten die veel verenigingen de afgelopen jaren onder druk hebben gezet.

Om verenigingen bij dit proces te ondersteunen, hebben NOC*NSF en SportNL Groen verschillende tools en adviezen beschikbaar gesteld. Zo kunnen clubs via online platforms checken waar ze staan op het gebied van duurzaamheid, welke maatregelen het meest effectief zijn, en hoe ze een



subsidieaanvraag het beste kunnen voorbereiden. De organisaties organiseren ook webinars en lokale bijeenkomsten om sportbestuurders wegwijs te maken in het proces.

“Het is mooi om te zien dat zoveel sportclubs deze kans grijpen,” zegt een woordvoerder van NOC*NSF. “Verduurzaming is niet alleen goed voor het klimaat, maar ook voor de continuïteit van de sportvereniging zelf. Een lagere energierekening betekent dat er meer ruimte overblijft voor sport en gemeenschap.”

De interesse is zo groot, dat het erop lijkt dat het beschikbare subsidiebudget sneller op zal raken dan aanvankelijk werd verwacht. Dat roept ook vragen op over de toegankelijkheid voor kleinere clubs, die mogelijk later in het proces wilden aanhaken. NOC*NSF

roept daarom op tot tijdige actie en overweegt om in gesprek te gaan met de overheid over een eventuele verruiming van het budget.

Hoewel het papierwerk en de voorbereiding voor een DUMAVA-aanvraag best wat tijd en expertise vragen, benadrukken zowel de sportkoepel als SportNL Groen dat het de moeite loont. “Het is een investering in de toekomst van de sport,” klinkt het eensgezind.

De verduurzamingsslag in de sportwereld is hiermee duidelijk in volle gang. Van voetbalvelden tot gymzalen, van tennisparken tot zwembaden — overal wordt nagedacht over hoe sport groener, slimmer en duurzamer kan.

En met steun van de DUMAVA-regeling lijken veel clubs klaar om die stap te zetten.

Tour zonder Oranje:

Visma rijdt zonder Nederlanders naar de top



HET hing al even in de lucht, maar nu is het officieel: Visma-Lease a Bike gaat de Tour de France 2025 rijden zonder één enkele Nederlandse renner. Een verrassende zet van het grootste wielerteam van Nederland — en eentje die meteen vragen oproept. Waar blijven de landgenoten in het geel-zwarte tenue? En wat zegt deze keuze over de koers die het team vaart?

De boodschap vanuit de ploeg is helder: de eindzege is het enige doel. Alles en iedereen in dienst van kopman Jonas Vingegaard, de Deense kampioen die in 2022 en 2023 de Tour won en zich na een zware blessure opnieuw klaarmakkt voor het hoogste podium. Om hem optimaal te ondersteunen, kiest Visma voor ervaring, specifieke kwaliteiten en bewezen samenwerking. Nationaliteit? Die speelt geen rol.

“Als je de Tour wilt winnen, moet je keiharde keuzes maken,” zegt ploegbaas Richard Plugge. “We selecteren op vorm, rol en inzetbaarheid. De kleur van het paspoort is daarbij niet leidend.”

En dus geen plek voor Dylan van Baarle, ondanks zijn ervaring en status. Geen Olav Kooij, het sprinttalent van eigen bodem. Geen jonge doorstromers zoals Milan Vader of Loek van Gestel. Voor het eerst in jaren zullen er geen Nederlanders namens Visma aan de start staan van La Grande Boucle.

Dat schuurt. Niet alleen bij wielersfans, maar ook bij kenners. Want Visma-Lease a Bike is niet zomaar een team — het is

hét boegbeeld van Nederlands wielrennen. Voortgekomen uit de Rabobank-ploeg, groot geworden met Nederlandse kampioenen, en jarenlang een broedplaats voor Oranje-talent. Nu rijdt het team in de belangrijkste koers van het jaar met een volledig buitenlandse selectie.

Toch is er ook begrip. De Tour is meedogenloos, en winnen vraagt om absolute topvorm. De concurrentie is keihard, zowel buiten als binnen het team. Als je serieus mee wilt doen om het geel in Parijs, dan moet je keuzes durven maken — ook als die keuzes niet populair zijn.

En eerlijk is eerlijk: als Vingegaard straks opnieuw in het geel de Champs-Élysées oprijdt, zal er weinig geklaagd worden.

Maar de vraag blijft knagen: waar blijft de Nederlandse inbreng? Is er op korte termijn nog ruimte voor ontwikkeling, of ligt de focus nu volledig op resultaat? Wat betekent dit voor de nieuwe generatie, die juist in zo’n groot team ervaring moet opdoen?

De Tour begint op 29 juni. Dan zal blijken of de strategie van Visma-Lease a Bike werkt. Of Vingegaard opnieuw kan schitteren. En of het publiek zich verzoent met een Tour zonder ‘eigen’ renners in de Nederlandse topploeg.

Voor nu is het vooral een opvallend signaal: de lat ligt hoog. Zo hoog, dat zelfs de nationale trots soms even moet wijken voor het grotere doel — winnen.

Jong Oranje strandt in halve finale na thriller tegen Engeland



JONG Oranje is er net niet in geslaagd om de finale van het EK Onder 21 te bereiken. In een spannende en gelijk opgaande halve finale tegen Engeland verloor het Nederlands beloftenteam met 2–1, waarmee een dappere campagne abrupt ten einde kwam.

De wedstrijd, gespeeld in het sfeervolle stadion van Cluj, Roemenië, begon fel. Beide ploegen kenden een sterke toernooirun en het publiek kreeg dan ook een intense, fysieke wedstrijd voorgeschoteld. Engeland opende de score na 27 minuten via een kopbal van spits Cameron Archer. Jong Oranje had het even moeilijk, maar wist zich terug te vechten in de wedstrijd.

Vlak voor rust kwam Nederland langszij dankzij een schitterende aanval over meerdere schijven. Xavi Simons zette de aanval op, waarna Quinten Timber een strakke voorzet afleverde die door Brian Brobbey koel werd binnengetikt: 1–1. Met hernieuwd vertrouwen ging Nederland de tweede helft in.

Na de rust ging het duel verder op het scherpst van de snede. Beide ploegen kregen kansen, maar het was Engeland dat opnieuw toesloeg. In de 68e minuut bracht Cole Palmer de Engelsen op voorsprong met een fraaie schuiver in de verre hoek. J

ong Oranje probeerde daarna nog van alles, waaronder het inbrengen van extra aanvallers zoals Crysencio Summerville, maar het mocht niet baten.

De slotfase was zenuwslopend. Nederland kreeg nog een paar mogelijkheden via standaardsituaties, maar de gelijkmaker bleef uit. Toen het eindsignaal klonk, overheerste teleurstelling — maar ook trots. Want deze generatie Jong Oranje heeft laten zien dat ze op het hoogste jeugdniveau mee kunnen met de Europese top.

Bondscoach Erwin van de Looi sprak na afloop van een “moedig optreden” van zijn team. “We hebben alles gegeven en zijn op details geklopt. Dat is bitter, maar ook leerzaam. Deze jongens hebben karakter getoond.”

Voor veel spelers betekent dit toernooi een belangrijke stap richting het grote Oranje. Spelers als Simons, Brobbey, Timber en Van de Ven lieten zien dat ze niet alleen technisch, maar ook mentaal sterk zijn. Hun optreden op het EK is niet onopgemerkt gebleven — scouts van diverse topclubs zaten op de tribune.

Hoewel de uitschakeling pijnlijk is, kunnen de jonge internationals met opgeheven hoofd terugkijken. Ze bereikten de halve finale, speelden met lef en flair, en hielden stand tegen één van de sterkste jeugdselecties ter wereld.

De toekomst van het Nederlands voetbal ziet er veelbelovend uit. Deze lichting heeft bewezen talent, energie en potentie te hebben — precies wat nodig is om straks ook op het hoogste niveau, bij het grote Oranje, voor succes te zorgen.



The poster features a vibrant purple background with a white dotted pattern. At the top center is the Caribbean Cinemas logo, a stylized 'C' with the brand name. Below it, the word 'I Love' is written in large, colorful, blocky letters. The word 'Tuesdays' is written in a similar style below 'I Love'. In the center, there is a large, stylized heart shape filled with red horizontal brushstrokes, set against a black and white halftone pattern. Surrounding the heart and text are various movie-related icons: a heart, a popcorn bucket, a VIP pass, a movie clapperboard, and a movie ticket. At the bottom, the text 'TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!' is written in large, bold, white capital letters. Below this, the text 'DISCOUNT TICKETS', 'EARN DOUBLE POINTS', and 'EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO' are written in smaller white capital letters. The text '(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)' is written in even smaller white capital letters. At the very bottom, the text 'EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS' is written in small white capital letters.

Caribbean Cinemas

I Love

Tuesdays

TUESDAYS SPECIALS GOT BETTER!
DISCOUNT TICKETS
EARN DOUBLE POINTS
EXCLUSIVE TWIN TUESDAYS COMBO
(POPCORN (130oz), TWO SODAS (24oz) & TWO HOT DOGS)

EVERY TUESDAY EXCEPT PUBLIC HOLIDAYS



Reforma den enseñansa na Corsou ta keda tranca riba papel



E reformanan den enseñansa na Corsou ta moviendo na un paso sumamente lento, casi inexistente. Un informe di e asina yama “Landspakket” cu ta cubri e periodo di april te cu september 2025 ta revela cu gran parti di e medidanan planea pa modernisa e sistema educacional a keda atras den nan fase di preparacion.

E rapport ta enfatisa cu, a pesar di e urgencia pa un renovacion profundo den enseñansa, practicamente nada no a keda concretisa te ainda.

E problema principal ta e falta di un direccion cla. E rapport ta señala cu Corsou tin un necesidad grandi pa un vision general di maneho di enseñansa, pero esaki no a keda desaroja ainda. Plannan pa revisa e metanan di siñamento, metodologianan di siñansa y e structuranan di scol no a keda elabora mas aleu. Ademá, ainda no tin un proyecto di curiculo concreto.

Tambe, e anuncio pa revisa e Ley di Asistencia Obligatorio (Leerplichtwet), pa asina e adapta miho na e realidad actual di enseñansa, no a keda inicia. E mesun cos ta conta pa e renovacion di e legislacion rond di e Instituto Sentral Hudisial (CGI), kende ta supervisa examennan. Tin un proposicion pa re-structura e CGI den preparacion, pero mas paso concreto no a keda tuma.

Digitalisacion y Calidad

E proceso di digitalisacion den enseñansa tambe ta progresando tragicamente. Aunke a declara un ambicion grandi pa haci recursonan digital mas accesibel, un plan di accion specifico pa esaki ainda mester keda formula. Reforsamento di e supervision di enseñansa, pa medio di capacitacion di e inspectorado di enseñansa, tampoco no a keda inicia.

Riba e tereno di calidad y igualdad den enseñansa, djis un solo proyecto a lansa: un piloto pa mehora e siguridad social-emosional den scolnan. Via e proyecto aki, scolnan ta ricibi sosten pa reconoce y atende cu problemanan di comporcion y factornan di riesgo cerca alumnonan. Aunke e proyecto aki ta den su fase exploratorio, e ta keda menciona den e rapport como un di e poco iniciativanan unda cu actividad de hecho ta visibel.

E rapport ta conclui cu e paso actual no ta suficiente pa realisa e reformanan necesario den enseñansa. Sin decisionnan na nivel di gobernacion y inversionnan den ehecucion, tin un riesgo inminente pa mas atraso den e calidad di enseñansa y su conexion cu e sociedad. E situacion ta rekeri atencion urgente pa evita cu e futuro generacion ta keda perhudica pa un sistema educacional cu no ta al dia.

Fuente: Curacao.nu

Incluyendo carni y berdura

Prijs di cuminda basico a baha na Corsou

UN investigacion recien, haci entre maart y juni 2025, ta mostra cu hopi producto basico den supermercadu a bira un tiki mas barata. Esaki ta segun Fundashon pa Konsumidó, cu a compara prijsnan den diesshete supermercadu y mini-market na Corsou. E estudio a saca na cla cambio notabel specialmente den categorianan manera carni, producto pa pan (beleg), fruta y berdura.

Tendencia general di prijs

Segun e fundacion, maske tin productonan cu nan prijs a subi, e prijs general di e productonan pre-selecta a keda mesun cos of a baha. Esaki ta un bon noticia pa consumidonan, cu ta buscando manera pa spaar den nan gastonan di cuminda diario. E tendencia aki ta duna un bista mas optimista relaciona cu e costo di bida.

Diferencianan notabel den prijs

Ta importante pa wak e detayenan di e cambionan aki. Por ehempel, prijs di mango a subi na cierto luga. Na Van den Tweel, un kilo di mango a pasa di Afl. 3,79 na maart pa casi na Afl. 6,90 na juni. Na Timmy, e subida tabata mas drastico, di Afl. 10,90 pa Afl. 15,50 pa kilo. Esaki ta mostra cu no tur producto ta sigui mesun patronchi y ta vital pa consumidonan ta alerta.

Caida di prijs mas dramatico

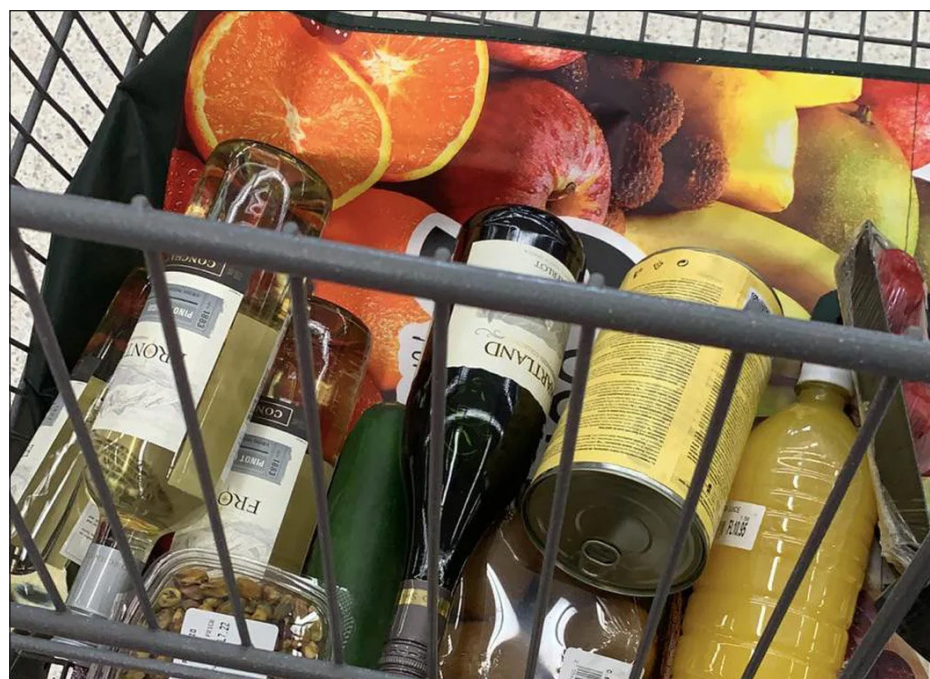
Di otro banda, tin algun baha di prijs significant cu ta beneficia consumidonan grandemente. Na Vreugdenhil, e prijs di maishi a baha for di casi Afl. 8,50 pa Afl. 5,00 pa kilo. Esaki ta un reduccion remarcabel. Tambe, peer berde na Carrefour a bira considerablemente mas barata, bahando for di mas cu Afl. 10,00 pa djis bou di Afl. 4,90 pa kilo. E ehempelnan aki ta mostra unda consumidonan por haya miho ofertanan.

Prijs di carni a baha

E categoria di carni a mira bahada di prijs hasta mas impactante. Na Mangusa Hyper y Rio, prijs di higrá di baca a baha for di casi Afl. 15,00 pa mas of menos Afl. 6,90 pa kilo. Esaki ta un reduccion masha grandi cu ta haci e producto aki mas accesibel. Tambe, sirloin steak a baha na Bon Bini Supermarket, for di casi Afl. 30,00 pa Afl. 22,45. E bahada di prijs di carni aki ta un alivio pa hopi famia.

Productonan cu prijs a subi

No tur cos a baha; den e categoria di beleg, tabatin un subida di prijs pa jonge kaas y schouderham na slice na mayoria supermercadu. Esaki ta indica cu, aunke e tendencia general ta pa prijs baha, consumidonan mester sigui monitor e



prijsnan di nan productonan favorito pasobra tin fluctuacion den tur direccion.

Conseho pa consumo

Fundashon pa Konsumidó ta haci pa tene na cuenta cu nan comparacion no a tuma na cuenta calidad ni orígen di e productonan. Pa e motibo aki, nan ta conseha tur consumido pa bishita nan website, www.fundashonpakonsumido.cw, pa wak e lista di prijs completo. Asina, cada ken por evalua e desaroyo di prijs pa nan mes y haci compranan mas consciente. Esaki ta duna consumidonan e poder pa tuma decisionnan informa y spaar caminda nan por.

Fuente: Curacao.nu

Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

BONEIRO

OLB ta pone paro riba eventonan grandi durante Dia di Boneiro

OPENBAAR Lichaam Bonaire (OLB) a haci un anuncio importante den un comunicado di prensa. Nan a informa cu, di 4 pa 6 di september 2025, no tin intencion di duna ningun permit pa eventonan grandi of fiestanan cu ta pa comercio. E decision aki a wordo tuma pa Colegio Ehecutivo como parti di e preparacionnan pa Dia di Boneiro, e dia di fiesta nacional cu ta wordo celebra tur aña riba 6 di september.

OLB a splica cu e meta principal di e medida aki ta pa enfatisa e importancia di Dia di Boneiro. E periodo aki ta completamente dedica na e programa oficial y cultural cu ta rond di e celebracion aki. E intencion ta pa pone un focus fuerte riba e union den comunidad, balora e rikesa di nan cultura y fortalece e sentimento di hermandad entre e habitantenan. Pa por garantiza cu tin suficiente espacio y atencion pa e metanan aki, a opta pa no permiti otro eventonan di gran escala durante e dianan specifico aki. E decision aki ta busca pa pone e identidad y cultura Boneriano na prome luga durante su dia mas importante.

E medida cu a wordo tuma a bin despues di un conseho detaya. E conseho aki a wordo duna pa e comision di Dia di Boneiro 2025, cu a traha man den man cu tanto e diputadonan como e Conseho Insular pa desaroya un plan di evento completo. E meta principal di



e plan aki ta pa, di un banda, aumenta e participacion di e pueblo na e celebracionnan oficial di Dia di Boneiro. Di otro banda, nan ta buscando pa reduci e presion riba e personal encarga cu supervision y mantencion di orden publico durante e dianan festivo. Esaki ta yuda pa garantiza un celebracion mas fluido y sigur pa tur hende.

E fiestanan di Dia di Boneiro lo tuma luga principalmente den e area di Playa y rond di dje. Luganan clave pa e celebracionnan aki lo inclui e parkeerplaats

cu ta banda di e edificio di Colegio Ehecutivo, cu antes tabata nan sede y tambe den Parke Wilhelmina. OLB ta haci un yamada ferviente na henter e comunidad pa mustra comprension pa e decision aki y pa coopera plenamente. Nan ta pidi e colaboracion aki pa asina, hunto, por celebra un Dia di Boneiro cu ta sigur, yen di alegria y cu hopi nificacion pa tur habitante di Boneiro. E colaboracion aki ta esencial pa e exito di e evento.

Fuente: Bonaire.nu

Coriente na Boneiro

Un subida di tarifa cu lo afecta tur hogar y negoshi entrante prome di juli



FOR di dia 1 di juli 2025, tur cas y negoshi na Boneiro lo sinti e efecto di un aumento chikito den e tarifa di coriente. E noticia aki a ser anuncia recientemente via un comunicado di prensa di Water- en Energiebedrijf Bonaire N.V. (WEB), cual ta e compania cu ta responsabel pa suministro di awa y energia riba e isla.

E motibo principal pa e ahustenan aki ta e gastonan mas halto di combustibel cu e producto di energia, Contour Global Bonaire (CGB), ta confrontando actualmente. E gastonan adicional aki ta ser transferi directamente pa e consumi-donan, reflehando asina e realidad di e mercado global di energia.

E impacto di e aumento di tarifa lo ta specifico. E tarifa variabel di electricidad lo subi cu 0.0084 dollar Mericano pa kilowatt-ora (kWh) for di 1 di juli. Pa e clientenan regular, esta esunnan cu ta paga nan cuenta na fin di luna (post-paid), nan tarifa nobo lo bira USD 0.3220 pa kWh. Esaki ta nifica cu, depende di e uzo mensual di electricidad, e costonan total riba nan factura lo ta un poco mas halto. Pa e usuarioan di Pagabon, cu ta esunnan cu ta paga adelanta pa nan electricidad (pre-paid), e ahuste lo ta mas directamente visibel. Nan tarifa nobo lo yega na USD 0.5172 pa kWh, loke lo cambia e cantidad di energia cu nan ta ricibi pa

cada carga di nan carchi.

E cambionan aki lo keda refleha for di juli riba e facturanan di tur cliente. Pa e usuarioan di Pagabon, e efecto lo ser sinti inmediatamente for di 1 di juli, ora nan carga nan carchi pa cumpra mas coriente. Esaki ta un momento importante pa tur hende conscientisa di nan consumo di energia. Den un economia caminda gastonan basico ta den un aumento constante, un ahuste den e tarifa di electricidad por tin un impacto considerabel riba e presupuesto di hogar y tambe riba e gastonan operacional di negoshinan chikito y mediano.

WEB ta enfatisa cu e transparencia ta clave den e proceso aki y pa e motibo ey, nan a haci e bista completo di e tarifanan di electricidad disponibel riba nan website oficial: www.webbonaire.com. Ta recomendabel pa tur cliente bishita e website pa keda bon informa di e tarifanan nobo y pa por calcula nan posibel gastonan. Den e temponan aki, unda e prijsnan di combustibel ta fluctua rond mundo, ta esencial pa keda na altura di desaroyonan di tarifa di energia. E ahuste aki ta un refleho directo di e condicionnan di mercado global y ta rekeri atencion di tur consumido na Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Steak and Potato Breakfast Hash



STEAK and Potato Breakfast Hash ta un plato delicioso y facil pa prepara cu ta combina batata hasa den panchi cu siboyo, tomati cherry, steak corta na pida y webo perfectamente cushina.

E ta un opcion excelente pa desayuno of pa cena!

Ingrediente

1 sirloin steak, corta na pida
1 liber di batata, corta na pida chikito
Salo y pepper preto mula na smaak
1 siboyo dushi, corta
4 webo
1 cup cherry tomato, corta na mita
Italian seasoning

Preparacion

1. *Keinta un panchi di heru riba candela mediano; agrega e steak y cushina pa 4 pa 5 minuut na cada banda. Un ther-*

mometer instantaneo hinca den e center mester lesa 140 grado F (60 grado C) pa un consistencia mediano. Saca e steak for di e panchi y pone un banda.

2. *Agrega batata den e panchi; sazona cu salo y pepper. Cushina, mesclando de bes en cuando, te ora e batata ta suave, mas of menos 8 pa 12 minuut.*

3. *Agrega e siboyo y cushina te ora e bira levemente bruin y e batata ta completamente cushina, mas of menos 3 pa 5 minuut.*

4. *Corta e steak na pida y pone bek den e panchi, baha e candela na abou. Crea 4 buraco chikito den e mezcla di batata y kibra un webo den cada un. Agrega e tomatinan den e panchi y tapa; cushina te ora e blanko di e webo ta geset pero e dor ta keda moli, mas of menos 6 pa 12 minuut.*

5. *Sazona e webo cu salo, pepper y Italian Seasoning; sirbi.*

Fortaleza pa Famia

Guera y rumor di guera, ta señal p'e binida di Cristo Hesus

HENDE grandi ta bisa semper, esun cu no kier kere, lo mira, y esaki ta locual ta pasando rond mundo awo aki. Tabata un siman largo cu henter mundo tabata ariba abao, si Israel ta bombardia Iran y Iran a contesta, cu si Merca lo ataca Iran, pasobra tanten tabatin papia cu Merca lo ataca, e avionnan Mericano a bay tira bom te bini bek.

Ta hopi cos tin cu kier kita hende su bista for di realidad di bida y esey ta e binida di nos Señor Cristo Hesus, cual ta algo cu nos tur mester ta prepara pe, pasobra Dios a duna y ta dunando keto bay e chens pa medio di Juan 3:16.

Antes nos tabata lesa di tempo trabahoso, tempo dificil y awo nos ta mira con e tempo a cambia.

Con hende a cambia.

Con hende a bira contra Dios.

Con hende a fiha leynan contra palabra di Dios.

P'asina hende por continua den nan inmoralidad y nan malicia, cual awendia ta wordo celebra, pasobra hende ta yama malo bon y bon malo.

No laga nos purba tapa solo cu un dede, Covid tabata un pester riba henter mundo. Y hende a haci politica cu ne pa lubida cu Cristo Hesus a avisa cu e cosnan ey lo bini.

Calentamento Global ta otro señal di Dios pa mundo henter tene cuenta y realisa cu su palabra ta cumpliendo y binida di Hesus ta na caminda (2 Pedr0 3:7-11) y cu mundo henter mester arepentí.

E aumento di perversidad.

E aumento di bruheria.

E aumento di malicia.

E aumento di traicion y matamento.

E aumento di violencia tur ta para skirbi, cu esaki lo ta principio di dolor di parto.

Wak cuanto hende tin problema di salud mental pa preocupacion di bida, cual ta para skirbi den Lucas 21:34. Wak cuanto hamber riba mundo, wak cuanto hende tin cu huy for di nan propio pais, lagando nan cas, pasobra e pais a bira dificil pa biba door di mal gobierno.

Tin biaha nos tin cu pensa cuanto hende cu tabatin hypotheek



riba nan cas a bandona nan pais bay lagando debe atras, kiermen caos financiero manera Bijbel ta bisa tambe ta sosode.

Tur locual ta abominacion a aumenta pasobra diabel kier goberna, y e palabra di Dios ta bisa cu nos lo bay wak movicion di maldad riba e mundo sin ningun clase di escrupulo, y esey ta locual nos ta mirando.

Tanto temblor, tanto tsunami, tanto horcan, tur esaki nan ta para skirbi, y te ainda Bijbel ta bisa nos cu Cristo Hesus lo bini manera un ladron den anochi.

Nos ta bibando den tempo manera di Noe y tempo cu Lot mester a sali for di Sodoma y Gommora. Pasobra cada dia situacion ta empeora en bes di drecha. Falta di respet a aumenta drasticamente, y hende a perde berguensa pa gaña riba otro, pa lanta falso testimonio, pa kibra otro pensando cu asina nan ta crece, y bira importante.

Ma ora e cosnan aki cuminsa tuma luga, wak ariba y lanta boso cabes, pasobra boso redencion ta yegando cerca (Lucas 21:28).

No ta un wega, pero un gran berdad, pero e enemigo ta trahando overtime, ta desvia, y distrai hende su bista for di riba Cristo Hesus, haciendo hende ciego cu placer di mundo, y asina nan lo keda atras ora Cristo Hesus bini.

Awo t'e momento pa nos hala mas cerca Dios, pasobra Cristo Hesus ta e unico caminda di berdad y e bida.

Ta tempo pa nos entrega nos bida completo na Cristo Hesus.

Santo di Dia

Un pilar di fe y berdad

Awe ta dia di San Ireneo di Lyon

RIBA 28 di juni, nos ta celebra San Ireneo di Lyon, un figura sumamente importante den e historia di Cristianismo. E ta un di e pastooran di Iglesia mas bieu, biba den siglo 2 despues di Cristo y su legado ta resona te awe pa su defensa fuerte di fe contra herehia y su siñansa valioso tocante Dios y Iglesia.

Un bida dedica na berdad

Ireneo a nace probablemente na Smirna (awe Izmir, Turkia) rond di año 130 despues di Cristo. E tabatin e privilegio di ta un discipel di San Policarpo, kende a wordo siña directamente pa San Huan Evangelista. Esaki ta conecta Ireneo directamente cu e apostelnan y ta duna un peso enorme na su siñansa. Su conexon cu San Policarpo a forma su comprension profundo di e custumber apostolico, loke a bira e base di su trabou teologico.

Despues di a wordo ordena como sacerdote, Ireneo a biaha pa Lyon (Galicia, awo Francia), caminda e tabatin un rol importante den e comunidad Cristian. E tempo ey, Iglesia tabata bou di presion di persecucion y, mas ainda, di ideanan falso conoci como herehia. E herehia di mas prominente tabata e Gnosticismo, cu tabata siña cu salvacion ta bin di un conocimiento secreto y cu materia ta malo, nengando e encarnacion di Cristo.

Defensor firme di e fe Ortodoxo

Na principio di año 177, Ireneo a wordo nombra obispo di Lyon, despues di e martirio di su predecesor, San Potino. Como obispo, su rol principal tabata pa proteha e fe ortodoxo y pa guia su congregacion den e berdad. Su obra mas importante, "Adversus Haereses" (Contra Herehianan), skirbi rond di año 180, ta un refutacion extenso y sistematico di Gnosticismo y otro herehianan.

Den e buki aki, Ireneo a elabora riba varios punto clave di e fe Cristian:

- *Un Dios Creador:* El a enfatisa cu tin un solo Dios, Creador di shelo y tera, contradiciendo e creencia Gnostico di multiples deidad of un dios inferior cu a crea e mundo material.
- *E Encarnacion di Cristo:* Ireneo a defende fuertemente e realidad di e encarnacion di Hesucristo, cu tabata Dios berdadero y e hende berdadero. E tabata crucial pa mostra cu Hesus a bin na mundo den carni pa salba humanidad, contra e idea Gnostico cu Hesus tabata djis un spirito.



- *Tradicion Apostolico:* El a subraya e importancia di e tradicion cu a bin for di e apostelnan, pasa di obispo pa obispo den un liña sin interrupcion. Pa Ireneo, esaki tabata e garantia di e berdad di e Evangelio, y e tabata un arma poderoso contra herehenan cu tabata pretende di tin conocimiento secreto.

- *E Papel di Maria:* Ireneo tabata un di e prome teologonan pa elabora riba e papel di Maria den historia di salvacion, describiend'e como e "Eva nobo" cu su obediencia a deshaci e desobediencia di Eva.

Un legado duradero

San Ireneo a fayece, probablemente como martir, rond di año 202 despues di Cristo. Su siñansanan a wordo reconoci como fundamental pa e desaroyo di teologia Cristian y e formacion di e doctrina di Iglesia. Su enfoke riba e unidad di Dios, e realidad di Cristo su encarnacion y e importancia di tradicion apostolico ta sigui ta pilarnan di fe pa Cristiannan rond di mundo.

Riba 28 di Juni, ora nos recorda San Ireneo, nos ta recorda su curashi pa defende berdad y su amor pa Cristo y Su Iglesia. Laga su bida sirbi como un inspiracion pa nos tur pa profunda nos fe y pa ta semper cla pa comparti y defende e berdad di e Evangelio.

E caminda di bida



BIDA riba nos dushi Aruba ta un regalo di Dios, un mosaik di solo briyante, lama blauw y biento suave cu ta caricia nos curpa. Aki, den e trankilidad di nos isla chikito, nos tin e oportunidad pa mira Dios su man den tur cos. Cada manice cu ta pinta shelo cu colo vibrante, cada anochi cu strea ta briya manera diamanta riba un canvas scur, ta recorda nos di Su grandesa inigualabel.

Nos bida, sinembargo, no semper ta un biento suave. Tin biaha, e bida ta sinti manera un biento fuerte cu ta purba kibra nos of un ola grandi cu ta menasa di hiba nos for di costa. Momentonan asina ta ora nos fe ta wordo getest. Ta na e momentonan aki nos ta corda cu, mescos cu e mondi cu su Divi Divi ta dobla pero no ta kibra den e biento fuerte, asina tambe nos por keda firme si nos tin nos raisnan ancla den e amor di Dios.

E bida spiritual ta manera un caminda. Tin biaha e ta plat y facil pa cana, yen di alegria y gratitud. Otro biaha, e ta subi duro, yen di reto y dudada. Pero den tur e camindanan aki, e promesa di Dios ta keda firme: “Lo mi no bandona bo, lo mi no desampara bo.” (Hebreonan 13:5). E ta nos compas, nos luz den scuridad y nos forsa ora nos sinti debil.

Laga nos medita riba e rikesa di nos cultura Arubiano, cu ta asina profundamente mara na fe. For di nos expresionnan diario manera “Dios lo percura,” te na e union den nos iglesia y oracionnan pa nos famia y nos isla. E fe aki ta un herencia valioso cu nos a ricibi di nos antepasadonan, un testimonia bibo di un pueblo cu semper a confia den Dios.

Awo, mas cu nunca, den un mundo cu ta cambia lihe y ta yen di incertidumbre, nos tin cu tene firme na nos fe. Laga nos habri nos curason pa scucha e bos di Dios den e silencio di nos alma, den e consejo di nos prohimos y den e beyesa di nos naturalesa. Laga nos no lubida cu cada prueba ta un oportunidad pa crece, cada caida ta un chens pa lanta mas fuerte y cada momento di dificultad ta un invitacion pa pega mas cerca na Dios.

Pa finalisa, laga nos reflexiona riba e versiculo aki: “Tur cos mi por haci pa medio di Cristo cu ta duna mi forsa.” (Filipensenan 4:13). Esaki no ta un promesa pa bida sin problema, sino un garantia cu, sea kico bida ta trece, cu Dios Su gracia y forsa, nos por vence tur obstaculo. Laga nos semper biba cu gratitud, cu fe y cu amor pa Dios y pa nos prohimos, na Aruba, nos dushi tera bendiciona.

Ki legria ora nan a bisami
Laga nos ban cas di Señor
Y awor ata mi aki para na bo portanan, Jerusalèm

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, ruman y omo stima:



Mirto Rudolf Figaroa

*06-09-1958 - +25-06-2025

Na number di su mayornan den feliz memoria: Modesto y Elisa Figaroa – Kelly

Su yiunan stima:
Nathaly Figaroa
Rudolf Figaroa

Mama di su yiunan:
Brigida Ciprian Brito

Su nieto stima:
Levi Richardson

Rumannan:
Filo Figaroa - Martha Cecilia Olaya - Vargas y famia
Editha y † Silvano Ruiz y famia
Edwin y Linda Figaroa -Tromp y famia
Elvira y Martin Flanegien y famia
Myrna Figaroa y Roycie Palfit y famia
Ramiro y Lourdes Figaroa – Fingal y famia
Franklin y Sandra Figaroa – de Cuba y famia
Hendrik Figaroa y famia
Olivia Figaroa y Remigio Maduro y famia

Subrino/a nan:
Gilbet, Elbert, Jeandrick y famia
Kenneth, Angeline, Darrel y famia
Elston, Andy, Jarzhino, Iliandra y famia
†Sharline, Alvin, Elgin y famia
Patrick, Myrienne y famia
Christopher, Cindy y famia
Nigel, Nathania y famia
Gloria, Lourdes y famia
Luisanne, Alexander, Joshua y famia

Tanta:
Felicia Koolman – Kelly y demás tanta y omonan den feliz memoria

Tur primo- y primanan

Padrino: Asinto Flanegin
Iha: Darrel Ruiz

Amigonan stima manera ruman: Frans Figaroa, Eric Leon, Boy Ras, Barto Winterdal

Amigonan di cas: Swinda Brahim – Angela, Vi Angela
Ex – coleganan: Valero – Coastal, Antiliaans Handel
Comer y comper: Carlos – Angel Saenz
Wela di su yiunan: Dolorita Franken
Iglesia: Hesus Biña Nobo

Famia kier gradici di curason staff y personal di H.O.H. spoedeisende hulp y ICU pa e trato profesional cu nos ser ker a ricibi.

Demas famia: Figaroa, Kelly, Britten, Tromp, Ruiz, Flanegien, Palfit, Fingal, Olaya - Vargas, Beleño – Liñan, de Cuba, Maduro, Ciprian – Brito, Richardson, Mackay, Croes y demás famia.

Acto di condolencia y despedida lo tuma lugar **diamars, 1 di juli 2025**, di 5or pa 8or na The Olive Tree Funeral Care & Crematory na Piedra Plat.

Nos ta pidi disculpa si den nos momentonan i tristeza nos por a lubida di menciona algún number di famia.

Nos ta lamenta cu despues di despedida nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi soséga.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

With a heavy heart, we share the death of

Rickey Julio Cook

*04-12-1951 - †18-06-2025

Wife:

Rafaela Pantophlet-Cook

Children:

†Phiri Cook
Reginald and Karina Cook
Antonie and Claudia Cook

Grandchildren:

Rasheed Cook, Anayah Cook, Josiah Cook,
Damairo Arrindel, Kymaira Arrindel

Great-grandchildren:

Aiden Cook, Kataley Cook

Sisters and brothers too many to mention

Cousin: Holland – Aruba - St Maartin -Curacao

Brother and sister-in-Law:

Liono Pantophlet (Boyie) and family
Ana Pantohlet and family
Carmen Billy Pantohlet and family

Family: Cook, France, Pantophlet, Williams,
Arrindel

All his friends that are like family

You are invited to the ceremony which will take
place at Sta Teresita Church on **Saturday June
28, 2025** from 9:00 am. Respons will start at 10:30
am. We will be going to the Sabana Basora
Cemetery.

Desired color of our beloved blue or yellow

Our sincerest apology if in our grief we forgot to
mention any names of other beloved ones.



""Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada
Den kunuku di yerba berde e ta ponemi soséga"
Salmo 23

Agradecido pa tur lokual e la nifika pa nos, nos
ta participa fayerimento di

Sra.Vda. Mildred Arsenia Susanna-Girigorie

Mihor Konosi komo "Mimi"
*14-12-1937 - †24-06-2025

Casa: †Dominico Dindi" Susanna

Na number di su:

Yuinan: Iris Susanna na korsow
Lisette Susanna y famia na hulanda

Su nieto y nieta:

Aldrick y Vanessa Susanna na hulanda

Su rumanan:

Amado Rosina
Stella Etienne na Inglatera
†Wifred Rosina na hulanda
Tur ku nan respektivo famia

Sobrino y sobrinanan: Betty, Yvonne, Jovanka,
Joshua na Hulanda, Curtis, †Wilfred, †David, Karin
na Inglatera, Edger, Edston, Saskia, Anouska,
†Arcadio

Primo(a)nan na Aruba y Korsow

Sua y kuñanan: Wilfred Susanna, Wilfrido Susanna,
Johanita Susanna Cicilia Susanna, †Elvia Liseur,
†Agnes Susanna, †Lucio Susanna, †Crisma Susanna
na Corsow, Leo Etienne na Inglatera tur ku nan
respektivo famia

Amiganan: Jeanne Porino
Mirna Illes

Su grupo di damas Honeybees di Dakota

Demás famia:

Rosina, Girigorie, Susanna, Brion, Conquet,
Beukenboom, Hodge, Eustace, Etienne, Bienvenida,
Henderson, Kock, Figaroa na Venezuela

Zusters y broedersnan di Wit Gele Kruis

Adjudante di kas: Marion, Sra Cristina di Cas di
Machi

Si den nos tristesa nos por a lubida algun famia, nos
diskulpa pa esaki.

Akto di entierro lo tuma lugar **dialuna 30 di juni 2025**.
Ta kuminsa risibi bishita for di 2:00 pa 3:30 pm na
misa Fatima na Dakota. Sigi pa un respons 4:00 pm.
Cremashon lo tuma luga den seno familiar

Después di entierro no ta risibi bishita di kondolensia
na kas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi soséga.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

A fayece cristianamente

Glenda Gorgiana Maduro

*26-05-1952 - †20-06-2025

Na number di su:

Yiu:

Christopher E. Maduro

Mayornan:

†Frans y †Damasa Maduro-Christiaan

Rumannan:

†Buchi, sra vda. Mirtha Maduro-Kelly y famia
Dolfi, Diosa Maduro-Garcia y famia
Ronny, Maria Maduro-Solognier y famia
Sandra, Marcelo Kelly y famia
†Frenky Maduro y famia
Ivonne Maduro y famia

Tanta: Sra. Vda. Denisia Kock-Dijkhoff

Primo y primanan, Sobrino y sobrinanan, ihanan,
swa y cuñanan

Amiga di cas: Oma

Na staff di Hospice Atardi, zusternan,
huespednany voluntarionan. Un danki special
na Connie, Alex y Josua cu durante e malesa di
Glenda na Hospice Atardi tur dia tawata tey pa
cuidele.

Ex-coleganan: Doy Thiel, Lizayra Ponson, Marietje
Martines, Kenneth Figaroa, Magaly Maduro,
Angela Correa y demas Ex Colega y amiganan

Demas famia, bisña y conocirnan: Maduro,
Christiaan, Garcia, Solognier, Kelly, Kock, Croes,
Dijkhoff, Blom, Farro, Wing

Oportunidad pa concolencia: Aurora Funeral
Home, **diabierna 27 di juni 2025** di 7:00 pa 9:00
pm

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral
Home, **diasabra 28 di juni 2025** di 2:00 pa 4:00 pm,
despues lo sali pa Santana catolico na Sta Cruz
Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa un
donacion na Hospice Atardi

Dispensa nos si den nos tristeza nos pr a lubida di
menciona algun famia y of conocir.

Despues di entierro no lo ricibi bishita di
condolencia na kas.

Orario pa atende publico dialuna 30 di juni 2025

DEPARTAMENTO di Labor y
Investigacion ta informa tur cliente cu
riba **dialuna 30 di juni 2025** nos lo ta
cera pa publico desde 3:00'or di atardi
en conexion cu reunion di personal.

Departamento di Conflicto lo atende
publico te cu 2:00'or di atardi riba e dia
aki.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece
cualkier inconveniencia.

THEREFORE, IF ANYONE IS IN CHRIST, HE IS A NEW CREATION;
OLD THINGS HAVE PASSED AWAY; BEHOLD, ALL THINGS HAVE BECOME NEW.

2 Corinthians 5:17



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi
 encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia
fayecimento di:

**Lucia Filomena
Wouters-Croes**
*11-12-1950 - †23-06-2025

Na number di su:
Esposo: Girigorio Toto Wouters

Yuinan:
Marloushka Morales-Ponson y Alvaro Morales
Tammy Wouters y Ray Muller

Nietonan: Joshua Bonilla
Tamia Petrochhi
Jemimah Morales

Rumannan: Juan Cruz y Olinda Cruz-Yarzagaray
Carlos Cruz y †Beatrix Cruz-Dijkhof
Mardomo Cruz y †Carmen Cruz-Estrada
†Juan David Cruz y †Olimpia Cruz-Vrolijk
†Gustavo Cruz y Maria Altagracia Cruz-Romero

Sobрино y Sobrinanan:
Susana Cruz Martijn y famia
Gladys Cruz
Franco Cruz y famia
Jorge Cruz y famia
Imelda Cruz y famia
Edward Cruz y Beatriz Morena y famia
Martica y Martin Alam y famia
Danilo Cruz y Vivian Filiciana y famia
Monty Cruz
Arnold y Eryn Cruz-Thiel y famia
Gina y Elvin Geerman Cruz y famia
Elvis y Yagaira Cruz-Croes y famia

Demas Famianan: Evelina Wouters y famia
Maria Wouters y Kito y famia
Gregorio Wouters y famia
Roland Wouters y famia
Edna Wouters y Nel y famia
Margarita Wouters y famia
†Milo Wouters y Naomi y famia
Oslin Wouters
Elisabeth Wouters y Robert y famia
Reynold y Mary y famia
Marcelino Wouters y Annemiek

Conocirnan: Rignaldo y Rika Jansen

Rumannan den Cristo di Iglesia Emmanuel

Coleganan di De Palm Tours
Grupo di scol: MC Group 1969

Famianan: Petrochi, Wouters, Cruz, Dijkhof,
Muller, Ponson, Morales, Allam, Vrolijk, Jansen

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida
algun familiar. Dios bendishon'a boso tur.

Ta desea pa bin bisti na colornan alegre

Oportunidad pa concolencia:
Royal Funeral Home, **diabierna 27 di juni 2025** di
7:00 pa 9:00 pm

Acto di entiero lo tuma lugar **Diasabra 28 di juni
2025** di 2:00 pa 4:00 pm na Iglesia Emmanuel
Grenedaweg 12C Dakota y despues lo Sali pa
Santana catolico na Paradera



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
 na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu hopi tristesa nos ta
anuncia cu a bay laga nos:

Emile Alois de Cuba
*10-11-1945 †24-06-2025

Yiu(nan): Emile Jr. & Tamara de Cuba
Jill M. de Cuba

Nieto(a)nan: Nailah A. de Cuba
Sophia U. de Cuba

Rumanan: Eileen & Herman Paalman
†Johnny & †Liesbeth de Cuba
Pinky de Cuba
†Tico & Rica de Cuba
Randy & Yolanda de Cuba

Subrino(a)nan: Mariela, Karen y Roxane Paalman
Guido y Eileen de Cuba
Maureen van Eede
Rubén y Olivia de Cuba

Amigo(a)nan stima: Michael & Natalie de Cuba
Tito & Jenny de Cuba
John Fingal & Mirta Evertsz
Margie van Gijn
Boy & Celina Laclé
Glenn & Cha Marugg
Frederick & Monica Nuboer
Nina & Gaby Werleman (cu un danki special)

Primo(a)nan, amigo y conocirnan, bisiñanan

Demas famia: de Cuba, Henriquez, Loefstok,
Croes, Magré, van Eede, Croeze, Metaal, Zinghini,
empleadonan di Leysner & de Cuba, amigonan di
Roadside Café y demas famia y amigonan, mucho
hopi pa menshona.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar
dialuna dia 30 di juni 2025 na Aurora Funeral Home di
1or pa 4or di merdia. Acto di cremashon lo tuma lugar
den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier
persona.

Laga tur loke ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa
Laga esakinan termina den tur bunitesa

Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad
di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima,



**Bernadetta
Jacinta Tromp**
Miho conoci como “mama Detta” Detjes of tanchi Deta.
*15-05-1958-†26-06-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



I love you, LORD, my strength.
The LORD is my rock, my fortress and my deliverer;
my God is my rock, in whom I take refuge,
my shield and the horn of my salvation, my
stronghold.
Psalm 18:1-2

With profound sadness in our hearts, we
announce the passing of our beloved:

Antonio Rodriguez Bryson
Better known as: Tony or Bryson
Sunrise: February 27, 1960
Sunset: June 18, 2025

Son of the late James Bryson and the late Ambrosine
Bryson-Paris

He is lovingly remembered by his wife:
Rosa “Rosi” Bryson Simon

Sisters:
Felicitia Bryson and family
†Patricia Paul Bryson and family in the U.S.A.
Rose Marie Nedd Bryson and Edison Nedd
Gloria Passape Bryson and family in Guadeloupe
June Bryson in St. Maarten

Brothers:
James Bryson and Willemine Bryson Huijser and family in
the Netherlands
Rolande Bryson
†Francisco Bryson
Roberto “Paris” Bryson and Juliette Bryson Richardson
and family in St. Maarten

Godmother:
Elsa Rouse in Curaçao

In-laws:
Mother-in-law:
Neida Simon Padilla

Sisters-in-law:
Belinda (Linchie) and Peter Hassell Simon and family
Regina (Nina) Simon and family
Rosario (Chayo) and Eugene de Lange Simon and
family.

Brothers-in-law:
Martin (Papito) and Mariela Simon Dirks and family
Luis (Ito) and Lucelly Simon Lopez and family

Like sons:
Revin Brooks and family
Dylan de Lange

He is also mourned by many nieces, nephews, great-
nieces, great-nephews, cousins, and godchildren
residing in Aruba, Dutch St. Maarten, French Saint
Martin, the U.S.A., Bonaire, the Netherlands, France,
Guadeloupe, and Curaçao—too numerous to mention
individually.

Related Families:
Bryson, Simon, Brison, Hazel, Hassell, Milton Nedd,
Carty, Paul, Passape, Hanson, Roberts, Pantophlet,
Brooks, Mac Bene Courtar, Leerdam, Nisbet, Rosalia,
Lake, Rodgers, Antersijn, Croes, Huijser, Brown, Javois,
Illidge, Groeneveldt, Padilla, Dirks, Lopez, de Lange,
Schwengle, Vinck, de Cuba, Fujooah, Lesire and
Arends.

Friends and neighbors:
You know who you are and we thank you for your love
and support.

Ex-colleagues: AMC Unicon

Funeral Service & Viewing The funeral service and
viewing will be held at Royal Funeral Home in
Oranjestad on **Saturday, June 28, 2025**, from 9:00 a.m.
to 11:30 a.m. The funeral service will begin at 11:00 a.m.
Antonio will be laid to rest at Sabana Basora Cemetery
following the service.

We apologize if in our moment of grief, we forgot to
mention anyone. Be assured that this was not
intentional.

Unfortunately, we are not able to receive condolences
at home after the funeral.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com